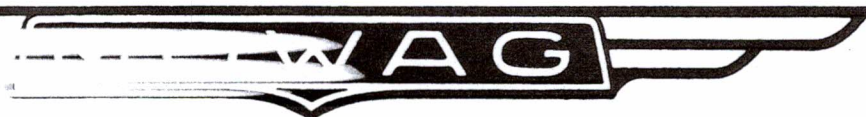


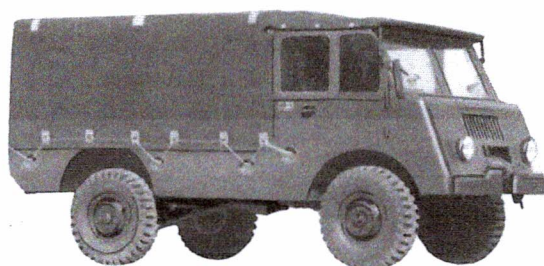
Ersatzteile

Pièces de rechange

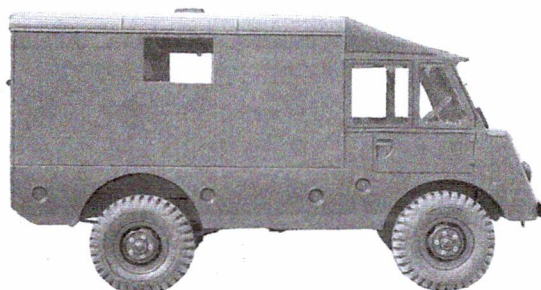


1 to 4x4

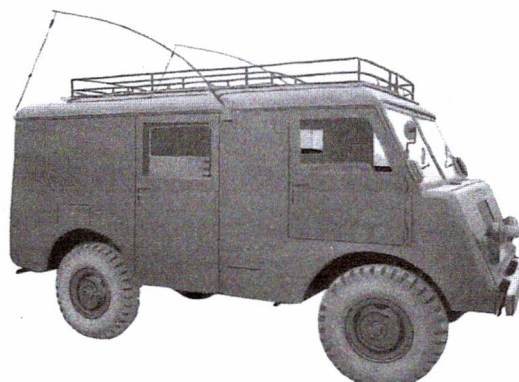
Mannschaftswagen
Voiture d'équipage



Ambulanzwagen
Voiture d'ambulance



Kommandowagen
Voiture de Commando

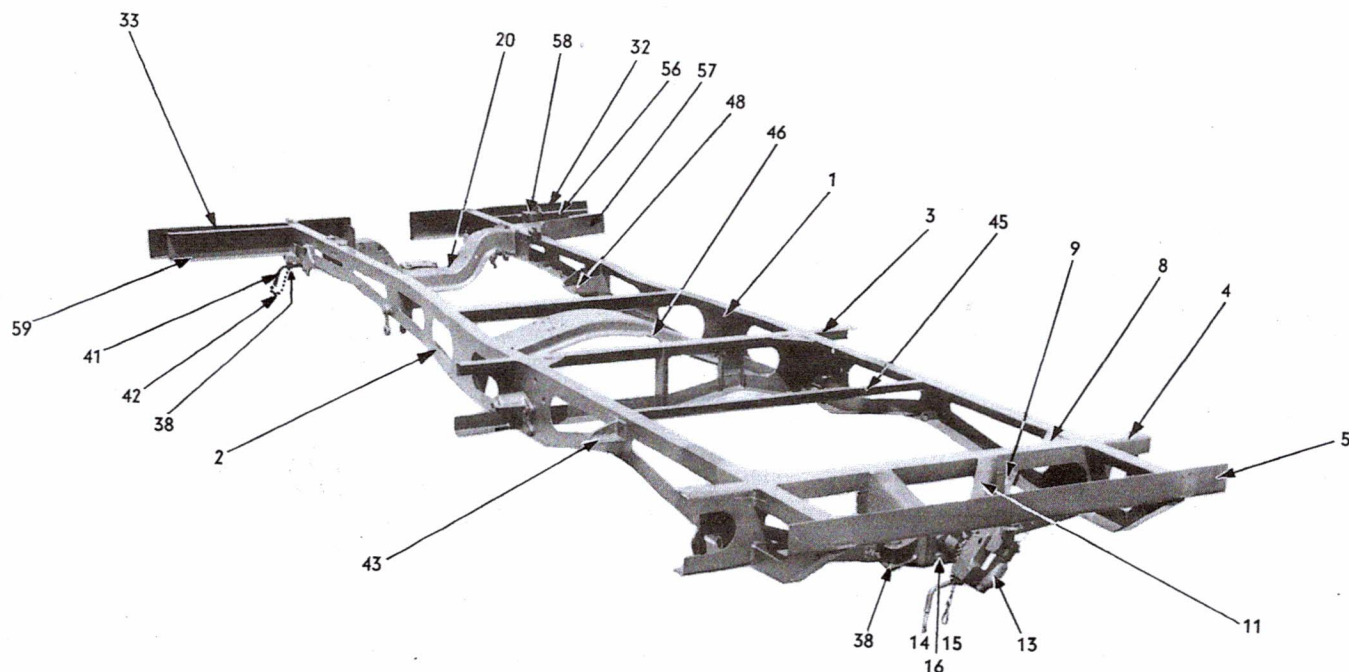


1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
re 16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23

Chassisrahmen	Cadre de châssis	1	1
Motor	Moteur	2	2
Getriebe	Boîte à vitesse	3	3
Kupplung	Embrayage	4	4
Hinterachse	Pont arrière	5	5
Vorderachse	Essieu avant	6	6
Federn	Ressorts	7	7
Lenkung	Direction	8	8
Kühler	Radiateur	9	9
Brennstoffbehälter	Réservoir d'essence	10	10
Auspuff	Echappement	11	11
Kupplungsbetätigung	Commande de débrayage	12	12
Bremsen	Freins	13	13
Gasbetätigung	Commande des gaz	14	14
Anlassergestänge	Tringlerie du démarreur	15	15
Zwischengetriebe	Boîte à vitesse intermédiaire	16	16
Nebenantrieb	Transmission secondaire	17	17
Kardanwelle	Arbre de cardan	18	18
Seilwinde	Treuil	19	19
Elektrisch	Équipement électrique	20	20
Karosserie	Carrosserie	21	21
Werkzeug u. Zubehör	Outillage et accessoires	22	22
Kommandowagen	Voiture de Commando	23	23

Chassisrahmen - Cadre de châssis

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Chassisrahmen, komplett		G 01 02 003	1	Cadre de châssis, complet
Längsträger, rechts	1	G 01 02 011/1	1	Longeron, droit
Längsträger, links	2	G 01 02 012/1	1	Longeron, gauche
Traverse vor Hinterachse	3	G 01 02 013	1	Traverse avant l'essieu arrière
Traverse hinter Hinterachse	4	G 01 02 014	1	Traverse derrière l'essieu arrière
Hintere Traverse	5	G 01 02 018	1	Traverse arrière
Traverse für Bodenauflage		G 01 02 019	1	Traverse pour le plancher
Traverse für Bodenauflage außen		G 01 02 020	2	Traverse pour le plancher extérieur
Knotenblech zu hinterer Traverse	8	G 01 02 022	4	Pièce de renfort pour la traverse arrière
Verstrebung rechts zu hinterer Traverse	9	G 01 02 023/1	1	Contre-fiche droit pour la traverse arrière
Verstrebung links zu hinterer Traverse		G 01 02 024/1	1	Contre-fiche gauche pour la traverse arrière
Strebe für Anhängervorrichtung	11	G 01 02 025	1	Contre-fiche pour dispositif de remorque
Verstärkung zu Anhängervorrichtung		G 01 02 026	1	Renfort pour dispositif de remorque
Anhängehaken	13	G 01 02 027	1	Crochet de remorque
Sechskantschraube	14	5 M 1430	4	Vis à six pans
Sechskantmutter	15	30 M 14	4	Ecrou à six pans
Federring	16	43 M 14	4	Rondelle à ressort
Sechskantschraube		5 M 1225	4	Vis à six pans
Sechskantmutter		30 M 12	4	Ecrou à six pans
Federring		43 M 12	4	Rondelle à ressort
Motortraverse, gültig für zehn Wagen	20	G 01 02 031/1	1	Traverse de moteur, valable pour dix camions
Motortraverse	20	924 124	1	Traverse de moteur
Sechskantschraube		5 M 1230	8	Vis à six pans
Federring		43 M 12	8	Rondelle à ressort
Winkel an Motortraverse, vorn rechts		G 01 02 032	1	Cornière de traverse de moteur, avant côté droit
Winkel an Motortraverse, vorn links		G 01 02 033	1	Cornière de traverse de moteur, avant côté gauche
Winkel an Motortraverse, hinten rechts		G 01 02 034	1	Cornière de traverse de moteur, arrière côté droit
Winkel an Motortraverse, hinten links		G 01 02 035	1	Cornière de traverse de moteur, arrière côté gauche
Anschlag an Motortraverse		G 01 02 036	4	Butée de traverse de moteur
Befestigungswinkel		G 01 02 037	1	Cornière de fixation
Befestigungswinkel		G 01 02 038	2	Cornière de fixation
Befestigungswinkel		G 01 02 039	1	Cornière de fixation
Befestigungswinkel, für 10 Wagen gültig		G 01 02 040	1	Cornière de fixation, valable pour dix camions
Schutzbogen, rechts	32	G 01 02 041	1	Pare-choc, droit
Schutzbogen, links	33	G 01 02 042	1	Pare-choc, gauche
Sechskantschraube		5 M 1230	8	Vis à six pans
Sechskantmutter		30 M 12	1	Ecrou à six pans
Federring		43 M 12	8	Rondelle à ressort
Schutzbogen für Geländewagen ohne Seilwinde		G 01 02 043	1	Pare-choc pour camion «tous terrains» sans treuil
Verbindungsstück zu Schutzbogen		G 01 02 044	2	Pièce de connection au pare-choc
Schutzbogenverbindung		G 01 02 045	1	Liaison du pare-choc
Führungssupport der Andrehkurbel für Wagen ohne Seilwinde		G 01 02 046	1	Support de guidage pour manivelle de mise en marche, pour camion sans treuil
Sechskantschraube		G 01 02 047	2	Vis à six pans



Chassisrahmen - Cadre de châssis

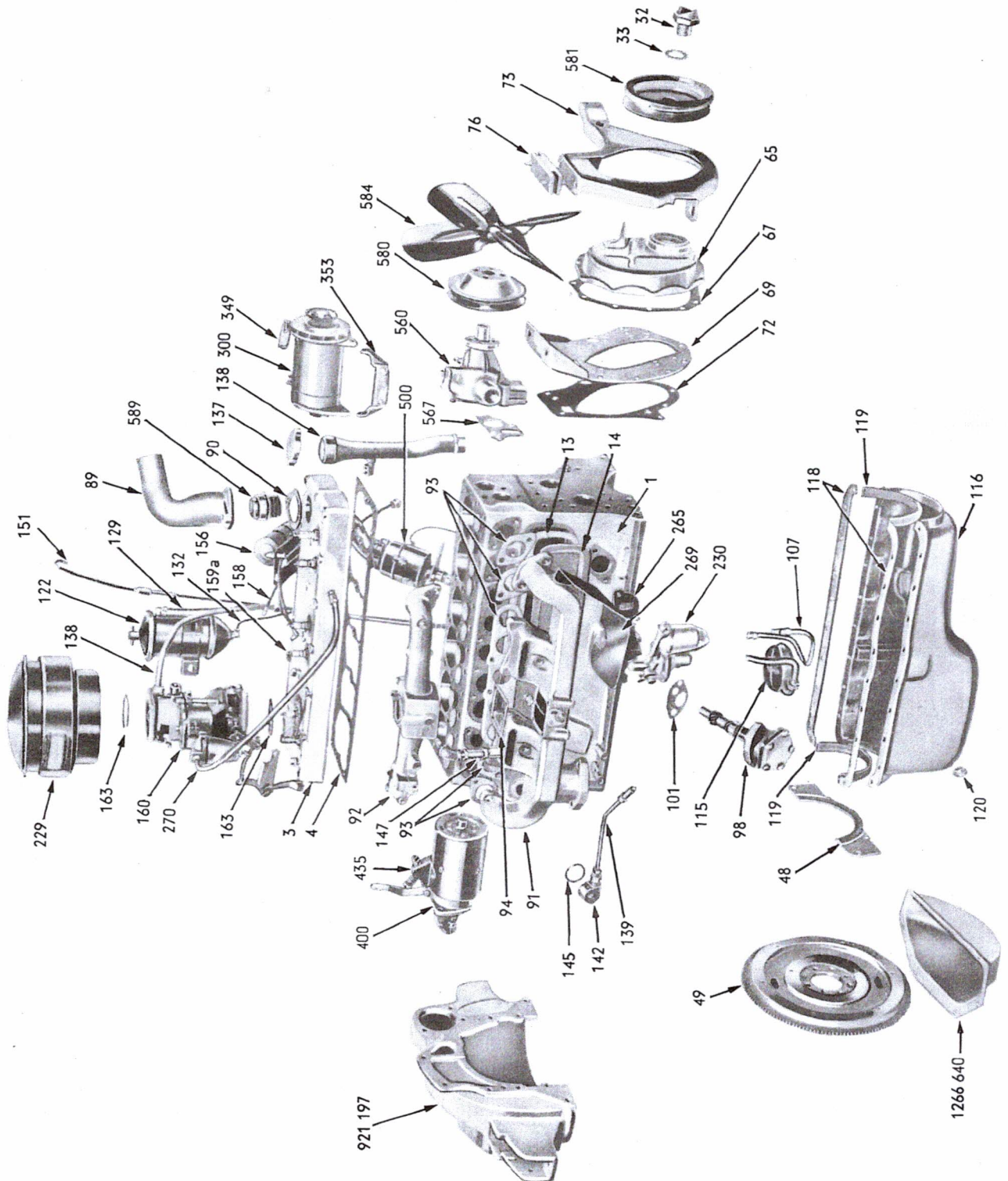
Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Sechskantmutter		G 01 02 048	2	Ecrou à six pans
Federring		G 01 02 049	2	Rondelle à ressort
Zuglasche, komplett	38	G 01 02 051/1	4	Jumelle à traction, complet
Rundkopfschraube		11 M 48	4	Vis à tête ronde
Sechskantschraube		5 M 1225	2	Vis à six pans
Sechskantmutter		30 M 12	2	Ecrou à six pans
Federring		43 M 12	2	Rondelle à ressort
Zuglaschenbügel		G 01 02 052/1	4	Equerre de fixation pour jumelle à traction
Scheibe für Zuglasche		G 01 02 053	4	Rondelle pour jumelle à traction
Sicherungsnase für Stecknagel		G 01 02 055	4	Nez de sûreté pour goujon
Stecknagel	41	G 01 02 056	4	Goujon
Kette, 14 Glieder mit Ring	42	G 01 02 057	4	Chaîne, 14 anneaux de chaîne avec bague
Federanschlag, hinten	43	G 01 02 061	2	Arrêt de ressort, arrière
Zwischenstück zu Stoßdämpfer, vorn		G 01 02 062	1	Pièce intermédiaire pour amortisseur, avant
Traverse für Bodenabstützung	45	G 01 02 065	1	Traverse pour le plancher
Traverse für Zwischengetriebe	46	G 01 02 066	1	Traverse pour boîte de vitesses intermédiaire
Anschlag für Feder, vorn		G 01 02 067	2	Arrêt de ressort avant
Motorabstützung, rechts	48	G 01 02 071	1	Appui-moteur, droit
Motorabstützung, links		G 01 02 072	1	Appui-moteur, gauche
Support rechts zu Motorabstützung		G 01 02 073/1	1	Support droit pour appui-moteur
Support links zu Motorabstützung		G 01 02 074/2	1	Support gauche pour appui-moteur
Verstrebung zu Motorabstützung		G 01 02 075	2	Contre-fiche pour appui-moteur
Verstrebung zu Motorabstützung		G 01 02 076	2	Contre-fiche pour appui-moteur
Büchse		G 01 02 077	2	Douille
Bronzebüchse		G 01 02 078	2	Douille en bronze
Träger, vorn rechts	56	G 01 02 081/2	1	Support, avant droit
Lenkstockträger, hinten	57	G 01 02 082/1	1	Support du carter de direction, arrière
Lenkstocktraverse	58	G 01 02 083/1	1	Traverse du carter de direction
Träger, vorn links	59	G 01 02 084	1	Support, avant gauche
Support, rechts		1267 836	1	Support, droit
Support, links		1267 837	1	Support, gauche
Silentbloc		593 309	8	Silentbloc
Führungshülse		1489 665	4	Cuvette de guidage
Scheibe		690 509	4	Disque
Traverse zu Zwischengetriebe		921 003	1	Traverse pour boîte de vitesses intermédiaire
Verbindungsstück		G 01 02 092	2	Pièce de connection
Verbindungsstück		G 01 02 093	2	Pièce de connection
Verstrebung für Zwischengetriebe		921 159	1	Renfort pour boîte intermédiaire
Sechskantschraube		124 358	4	Vis à six pans
Sechskantmutter		271 506	4	Ecrou à six pans
Unterlegscheibe		120 395	4	Rondelle
Federring		120 383	4	Rondelle à ressort
Sechskantschraube		G 01 02 099	2	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 02 100	2	Ecrou à six pans
Federring		G 01 03 214	2	Rondelle à ressort
Längsträgerunterteil, rechts		G 01 02 111	1	Longeron inférieur, droit
Längsträgeroberenteil, rechts		G 01 02 112/1	1	Longeron supérieur, droit
Zwischenstück		G 01 02 114	6	Pièce intermédiaire
Längsträgersteg, rechts		G 01 02 116/1	1	Contre-fiche de longeron, droit
Zwischenblech		G 01 02 120/1	2	Pièce de tôle intermédiaire
Zwischenblech		G 01 02 121	2	Pièce de tôle intermédiaire
Zwischenblech		G 01 02 122	2	Pièce de tôle intermédiaire
Zwischenblech		G 01 02 123	2	Pièce de tôle intermédiaire
Zwischenblech		G 01 02 124	2	Pièce de tôle intermédiaire
Längsträgerunterteil, links		G 01 02 211	1	Longeron inférieur, gauche
Längsträgeroberenteil, links		G 01 02 212/1	1	Longeron supérieur, gauche
Längsträgersteg, links		G 01 02 216/1	1	Contre-fiche de longeron, gauche
Traverse vor Hinterachse, Untergurt		G 01 02 301	1	Traverse avant l'essieu arrière, bride inférieure
Obergurt		G 01 02 302	2	Bride supérieure
Traversenstück, rechts		G 01 02 303	1	Pièce de traverse, droite
Traversenstück, links		G 01 02 304	1	Pièce de traverse, gauche
Strebe		G 01 02 305	1	Contre-fiche
Stütze, rechts		G 01 02 306/1	1	Support, droit
Stütze, links		G 01 02 307/1	1	Support, gauche
Verstärkung		G 01 02 308	1	Pièce de renfort
Traverse hinter Hinterachse, Untergurt		G 01 02 401	1	Traverse derrière l'essieu arrière, bride inférieure
Traversenstück, rechts		G 01 02 403	1	Pièce de traverse, droite
Traversenstück, links		G 01 02 404	1	Pièce de traverse, gauche
Stütze, rechts		G 01 02 405/1	1	Support, droit
Stütze, links		G 01 02 406/1	1	Support, gauche
Zwischenblech		G 01 02 407	2	Pièce de tôle intermédiaire
Steg für Bremsleitung		G 01 02 511	1	Contre-fiche pour conduite de frein
Halter		G 01 02 512	1	Guide
Rippe		G 01 02 513	2	Nervure
Halter für Relais		G 01 02 521	1	Guide pour relais
Halter für Horn		635 415	1	Guide pour avertisseur

Motor - Moteur

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Motor, komplett, mit Zubehör		1612 979	1	Moteur, complet, avec accessoires
Motorgehäuse, komplett, mit Kolben und Ringen		1634 372	1	Carter de moteur, complet, avec pistons et segments
Motorgehäuse	1	G 01 03 011	1	Carter moteur
Wasserablaßbahn		103 647	1	Robinet d'eau
Pfropfen (Nockenwellenlager)	2	117 923	1	Bouchon (Palier de l'arbre à cames)
Hohlpfropfen		140 802	2	Bouchon creux
Hohlpfropfen	2a	117 924	5	Bouchon creux
Pfropfen (Ölverteiler)		143 162	2	Bouchon (Distributeur d'huile)
Pfropfen (Ölöffnung)		143 932	2	Bouchon (Ouverture d'huile)
Verbindungsstift zwischen Motor und Kupplungsgehäuse		1122 532	2	Cheville de connection entre moteur et carter d'embrayage
Wasserverteilungsrohr		637 432	2	Tuyau de distribution d'eau
Zylinderkopf	3	1612 876	1	Culasse
Hohlschraube		180 116	1	Vis creuse
Pfropfen, Erhitzungsöffnung		112 304	1	Bouchon, ouverture d'échauffement
Hohlpfropfen		117 920		Bouchon creux
Hohlpfropfen		117 921		Bouchon creux
Pfropfen		143 932	1	Bouchon
Zylinderkopfdichtung	4	1401 345	1	Joint de culasse
Zylinderkopfstiftschraube		1072 590	6	Goujon de culasse
Sechskant-Zylinderkopfschraube	5	666 014	15	Vis à six pans de culasse
Sechskantmutter		601 014	6	Ecrou à six pans
Dichtung für Hohlschraube		1116 246	1	Joint pour vis creuse
Dichtungspackung, Ventilschleifung		1325 984	1	Jeu de joint, rodage de soupapes
Einlaßventil	6	1109 911	6	Soupape d'admission
Auslaßventil	7	954 302	6	Soupape d'échappement
Auslaßventilsitzring (Standard)	8	868 888	6	Siège de soupape d'échappement (Standard)
Auslaßventilsitzring (Abmaß 0,010")		868 889	6	Siège de soupape d'échappement (Tolérance 0,010")
Ventilführungsbüchse	9	1124 959	12	Douille de guidage de soupape
Ventilfeder	10	869 449	12	Ressort de soupape
Ventilfederteller	11	1313 268	12	Cuvette de ressort de soupape
Ventilkeilhälfte	12	395 931	24	Demi-clavette de soupape
Dichtungssatz für Ventildederdeckel	13	980 583	1	Jeu de joints pour couvercle de ressort de soupape
Ventilfederdeckel	14	600 881	2	Couvercle de ressort de soupape
Sechskantschraube		693 958	4	Vis à six pans
Dichtungsscheibe zu 693 958		693 959	4	Rondelle de joint pour 693 958
Ventilstößel mit Justierschraube (Standard)	15	866 891	12	Poussoir de soupape avec vis de réglage (Standard)
Ventilstößel mit Justierschraube (Abmaß 0,001")		866 892	12	Poussoir de soupape avec vis de réglage (Tol. 0,001")
Ventilstößel mit Justierschraube (Abmaß 0,008")		1123 383	12	Poussoir de soupape avec vis de réglage (Tol. 0,008")
Ventilstößel mit Justierschraube (Abmaß 0,030")		1123 384	12	Poussoir de soupape avec vis de réglage (Tol. 0,030")
Justierschraube	16	681 544	12	Vis de réglage
Nockenwelle	17	1530 199	1	Arbre à cames
Stellplatte	18	600 786	1	Plaque de butée
Sechskantschraube	19	180 077	2	Vis à six pans
Federring zu 180 077		120 214	2	Rondelle à ressort pour 180 077
Lagerring Nr. 1 für Nockenwelle	20	632 465	1	Coussinet d'arbre à cames no. 1
Lagerring Nr. 2 für Nockenwelle	21	632 466	1	Coussinet d'arbre à cames no. 2
Lagerring Nr. 3 für Nockenwelle	22	632 467	1	Coussinet d'arbre à cames no. 3
Zahnrad zur Nockenwelle	23	601 757	1	Pignon pour arbre à cames
Woodruff-Keil	24	120 051	1	Clavette Woodruff
Sechskantschraube	25	601 766	3	Vis à six pans
Federring		120 214	3	Rondelle à ressort
Nabe	26	869 998	1	Moyeu
Ölleitung, Nockenwellenzahnrad	27	600 787	1	Conduite d'huile, pignon d'arbre à cames
Bride, einfach	28	120 520	1	Bride simple
Sechskantschraube	29	132 259	1	Vis à six pans
Federring		120 380	1	Rondelle à ressort
Steuerkette	30	1075 001	1	Chaîne de distribution
Kurbelwelle	31	1557 707	1	Vilebrequin
Andrehkonus	32	50 054	1	Cône d'entraînement
Unteriagscheibe zu 50 054	33	655 116	1	Rondelle pour 50 054
Büchse (Leitritzel)	34	53 298	1	Douille (Pignon de vilebrequin)
Kurbelwellenzahnrad	35	601 760	1	Pignon de vilebrequin
Woodruff-Keil		124 551	1	Clavette Woodruff
Blechbeilage	36	537 820		Tôle d'épaisseur
Blechbeilage		537 821		Tôle d'épaisseur
Lagerschale Nr. 1 (Standard)	37	1238 432	1	Coussinet no. 1 (Standard)
Lagerschale Nr. 1 (Abmaß 0,001")		1238 435	1	Coussinet no. 1 (Tolérance 0,001")
Lagerschale Nr. 1 (Abmaß 0,002")		1238 438	1	Coussinet no. 1 (Tolérance 0,002")
Lagerschale Nr. 1 (Abmaß 0,010")		1238 441	1	Coussinet no. 1 (Tolérance 0,010")
Lagerschale Nr. 1 (Abmaß 0,012")		1238 444	1	Coussinet no. 1 (Tolérance 0,012")
Lagerschale Nr. 1 (Abmaß 0,020")		1311 071	1	Coussinet no. 1 (Tolérance 0,020")
Lagerschale Nr. 1 (Abmaß 0,030")		1311 072	1	Coussinet no. 1 (Tolérance 0,030")
Lagerschale Nr. 1 (Abmaß 0,040")		1311 073	1	Coussinet no. 1 (Tolérance 0,040")
Lagerschale Nr. 2 und 3 (Standard)	38	1238 433	2	Coussinet no. 2 et 3 (Standard)
Lagerschale Nr. 2 und 3 (Abmaß 0,001")		1238 436	2	Coussinet no. 2 et 3 (Tolérance 0,001")

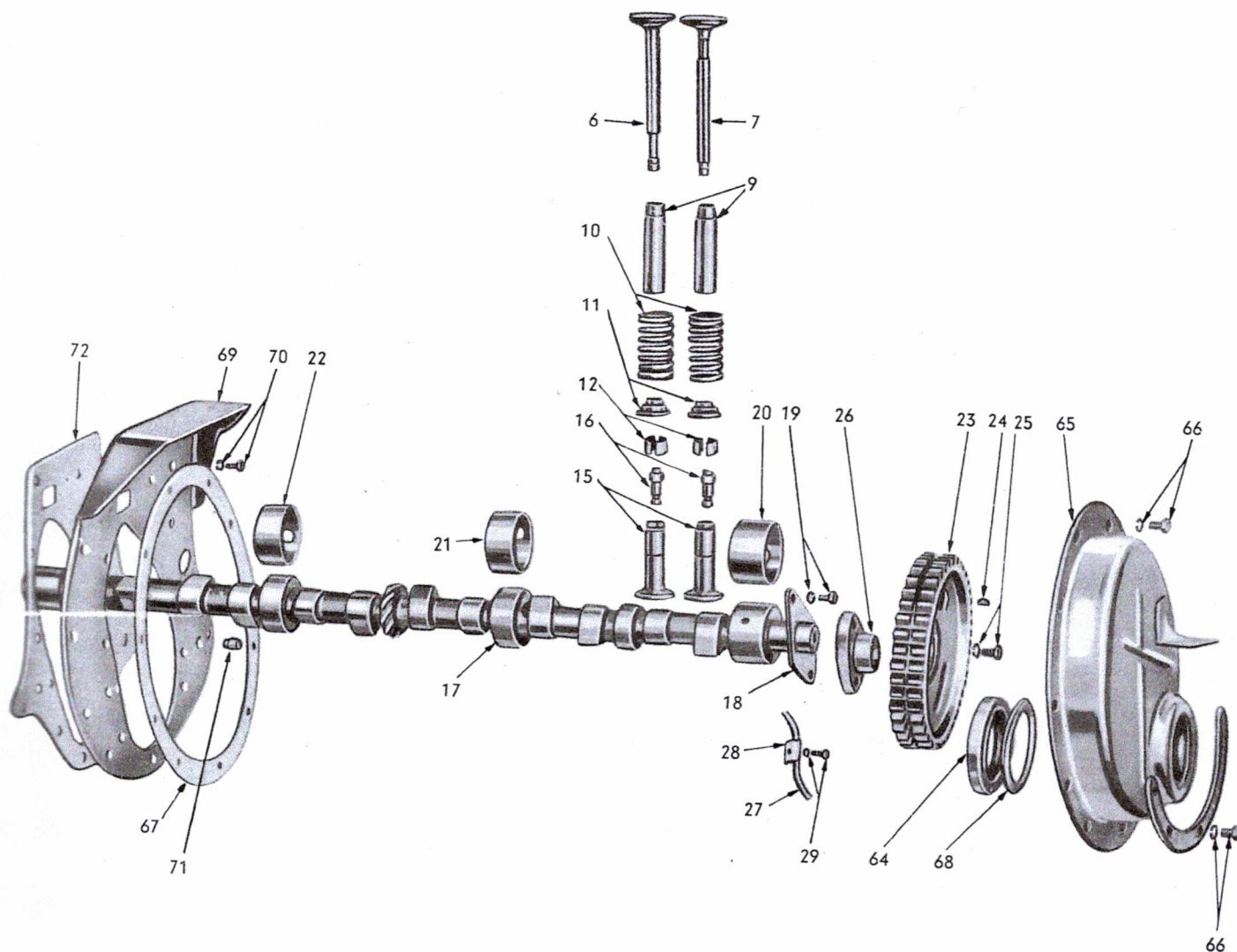
Motor - Moteur

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Lagerschale Nr. 2 und 3 (Abmaß 0,002")		1238 439	2	Coussinet no. 2 et 3 (Tolérance 0,002")
Lagerschale Nr. 2 und 3 (Abmaß 0,010")		1238 442	2	Coussinet no. 2 et 3 (Tolérance 0,010")
Lagerschale Nr. 2 und 3 (Abmaß 0,012")		1238 445	2	Coussinet no. 2 et 3 (Tolérance 0,012")
Lagerschale Nr. 2 und 3 (Abmaß 0,020")		1311 074	2	Coussinet no. 2 et 3 (Tolérance 0,020")
Lagerschale Nr. 2 und 3 (Abmaß 0,030")		1311 075	2	Coussinet no. 2 et 3 (Tolérance 0,030")
Lagerschale Nr. 2 und 3 (Abmaß 0,040")		1311 076	2	Coussinet no. 2 et 3 (Tolérance 0,040")



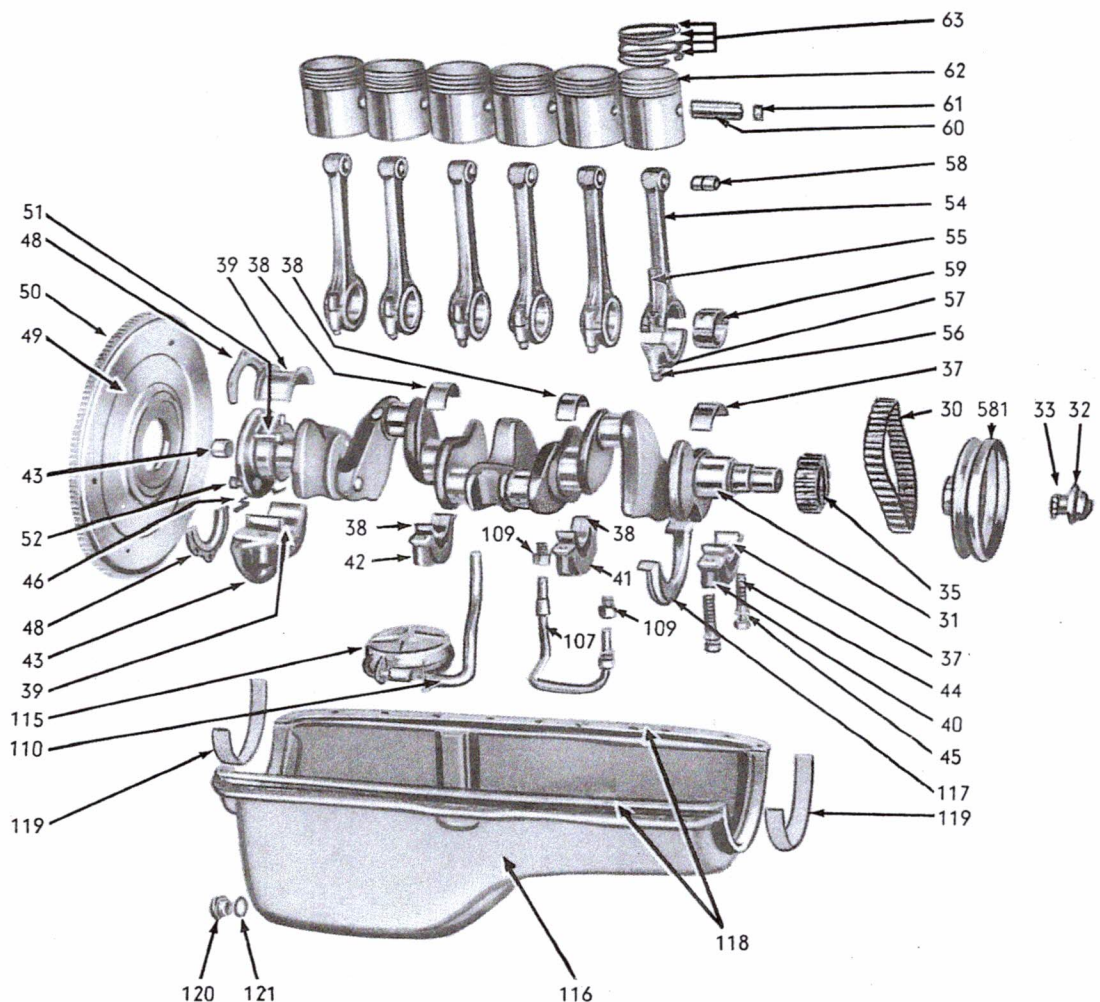
Motor - Moteur

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Lagerschale Nr. 4 (Standard)	39	1238 434	1	Coussinet no. 4 (Standard)
Lagerschale Nr. 4 (Abmaß 0,001")		1238 437	1	Coussinet no. 4 (Tolérance 0,001")
Lagerschale Nr. 4 (Abmaß 0,002")		1238 440	1	Coussinet no. 4 (Tolérance 0,002")
Lagerschale Nr. 4 (Abmaß 0,010")		1238 443	1	Coussinet no. 4 (Tolérance 0,010")
Lagerschale Nr. 4 (Abmaß 0,012")		1238 446	1	Coussinet no. 4 (Tolérance 0,012")
Lagerschale Nr. 4 (Abmaß 0,020")		1311 082	1	Coussinet no. 4 (Tolérance 0,020")
Lagerschale Nr. 4 (Abmaß 0,030")		1311 083	1	Coussinet no. 4 (Tolérance 0,030")
Lagerschale Nr. 4 (Abmaß 0,040")		1311 084	1	Coussinet no. 4 (Tolérance 0,040")
Deckel für Kurbelwellenlager Nr. 1	40	630 476	1	Chapeau de coussinet no. 1 pour vilebrequin
Deckel für Kurbelwellenlager Nr. 2	41	630 477	1	Chapeau de coussinet no. 2 pour vilebrequin
Deckel für Kurbelwellenlager Nr. 3	42	630 477	1	Chapeau de coussinet no. 3 pour vilebrequin
Deckel für Kurbelwellenlager Nr. 4	43	891 401	1	Chapeau de coussinet no. 4 pour vilebrequin
Sechskantschraube für Deckel	44	864 118	8	Vis à 6 pans pour chapeau
Federring	45	120 384	8	Rondelle à ressort
Dichtung rechts, für Gebrauch mit Kautschuck	46	863 012	1	Joint droit pour l'usage avec caoutchouc
Dichtung rechts, für Gebrauch mit Tau		954 393	1	Joint droit pour l'usage avec cordage
Dichtung links, für Gebrauch mit Kautschuck		863 013	1	Joint gauche pour l'usage avec caoutchouc
Dichtung links, für Gebrauch mit Tau		954 392	1	Joint gauche pour l'usage avec cordage
Ölabstreifring mit Kautschuck, hint. Kurbelwellenlager	47	1450 866	1	Segment de raclage d'huile avec caoutchouc, coussinet arrière du vilebrequin
Ölabstreifring mit Tau, hinteres Kurbelwellenlager	48	996 350	1	Segment de raclage d'huile avec cordage, coussinet arrière du vilebrequin
Haltering		642 976	1	Anneau de blocage
Sechskantschraube		44 650	6	Vis à six pans
Federring		121 753	6	Rondelle à ressort



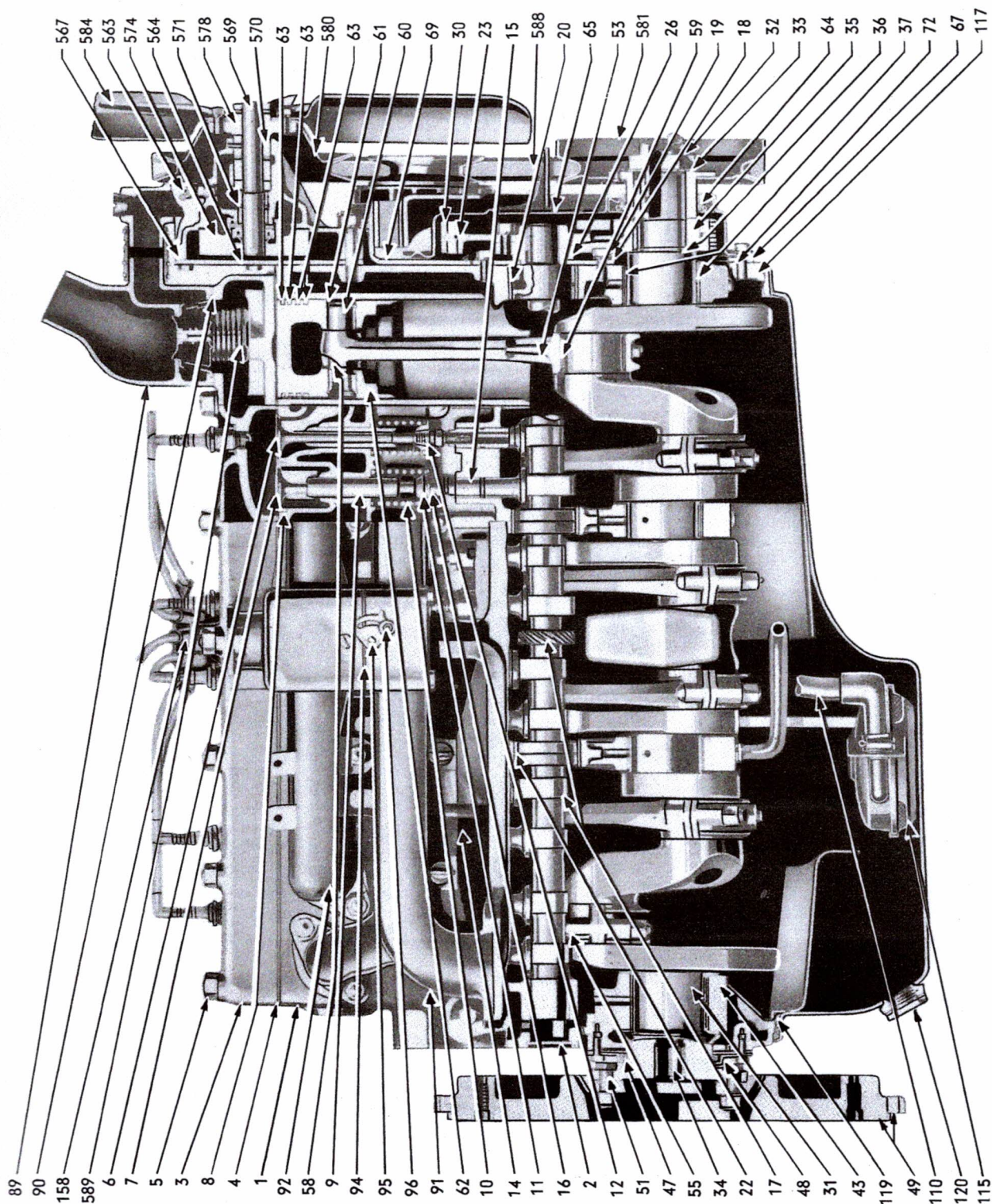
Motor - Moteur

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Schwungrad mit Anlaßer-Zahnkranz, komplett	49	1119 717	1	Volant avec couronne dentée de démarrage, complet
Anlasser-Zahnkranz	50	1138 903	1	Couronne dentée de démarrage
Schraube	51	871 685	8	Vis
Federring		120 383	8	Rondelle à ressort
Sechskantmutter	52	675 594	8	Ecrou à six pans
Pleuelstange Nr. 1—3—5 komplett	53	G 01 03 100	3	Bielle no. 1—3—5 complète
Pleuelstange Nr. 2—4—6 komplett		G 01 03 101	3	Bielle no. 2—4—6 complète
Pleuelstange Nr. 1—3—5	54	1619 830	3	Bielle no. 1—3—5
Pleuelstange Nr. 2—4—6		1619 830	3	Bielle no. 2—4—6
Paßschraube zu Pleuelstange	55	868 921	12	Vis d'assemblage pour bielle
Sechskant-Kronenmutter	56	G 01 03 105	12	Ecrou crénelé à 6 pans
Splint	57	G 01 03 106	12	Goupille fendue
Lagerbüchse	58	1328 790	6	Douille de l'axe de piston
Pleuelstangenlagerschale (Standard)	59	1818 841	6	Coussinet de bielle (Standard)
Pleuelstangenlagerschale (Abmaß 0,001")		1818 842	6	Coussinet de bielle (Tolérance 0,001")
Pleuelstangenlagerschale (Abmaß 0,002")		1818 843	6	Coussinet de bielle (Tolérance 0,002")
Pleuelstangenlagerschale (Abmaß 0,010")		1818 845	6	Coussinet de bielle (Tolérance 0,010")
Pleuelstangenlagerschale (Abmaß 0,012")		1818 846	6	Coussinet de bielle (Tolérance 0,012")
Pleuelstangenlagerschale (Abmaß 0,020")		1818 847	6	Coussinet de bielle (Tolérance 0,020")
Pleuelstangenlagerschale (Abmaß 0,030")		1818 848	6	Coussinet de bielle (Tolérance 0,030")
Pleuelstangenlagerschale (Abmaß 0,040")		1818 849	6	Coussinet de bielle (Tolérance 0,040")
Kolbenbolzen (Standard)	60	320 031	6	Axe de piston (Standard)
Kolbenbolzen (Abmaß 0,003")		208 483	6	Axe de piston (Tolérance 0,003")
Kolbenbolzen (Abmaß 0,008")		208 405	6	Axe de piston (Tolérance 0,008")
Sicherungsring	61	200 434	12	Bague de sûreté de l'axe de piston
Satz Kolbenspanner		899 005	1	Jeu de tendeur de piston



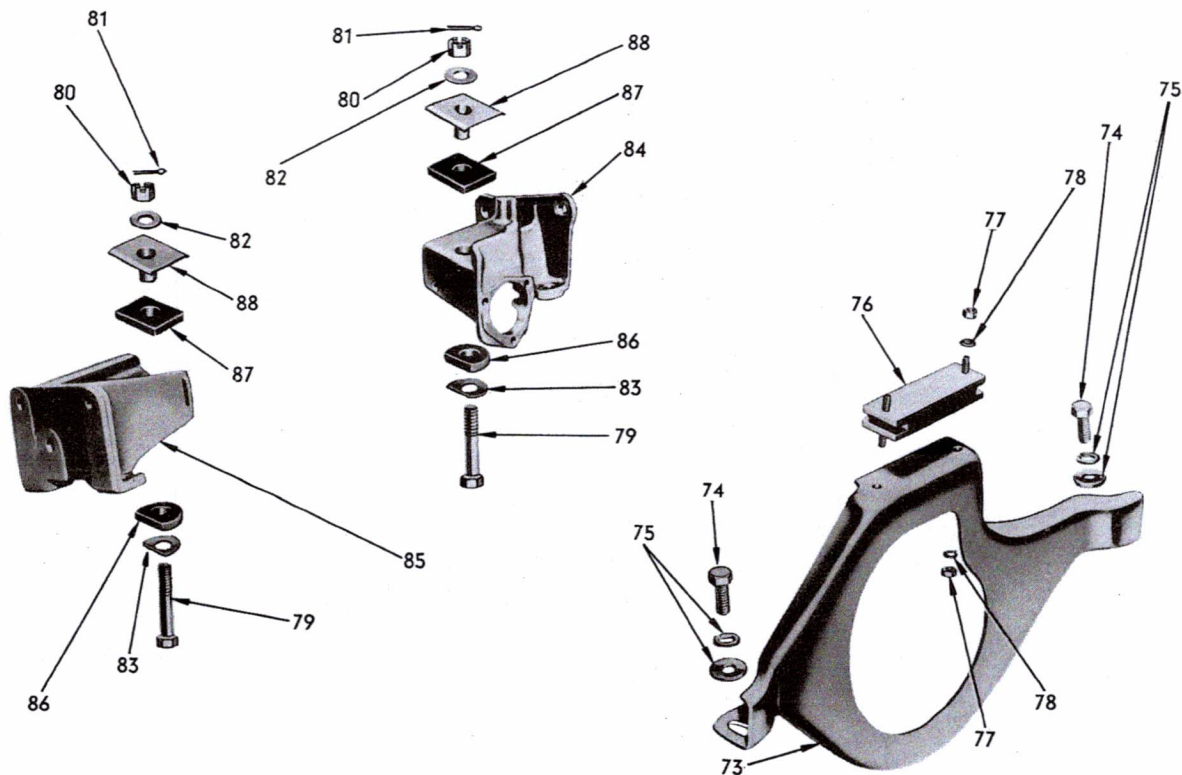
Motor - Moteur

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Kolbenspanner		698 577	6	Tendeur de piston
Kolben mit Bolzen (Standard)	62	1241 622	6	Piston avec axe de piston (Standard)
Kolben mit Kolbenbolzen (Abmaß 0,005")		1241 623	6	Piston avec axe de piston (Tolérance 0,005")
Kolben mit Kolbenbolzen (Abmaß 0,020")		1241 624	6	Piston avec axe de piston (Tolérance 0,020")
Kolben mit Kolbenbolzen (Abmaß 0,030")		1241 625	6	Piston avec axe de piston (Tolérance 0,030")
Kolben mit Kolbenbolzen (Abmaß 0,040")		1241 626	6	Piston avec axe de piston (Tolérance 0,040")



Motor - Moteur

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Kolben mit Kolbenbolzen (Abmaß 0,060'')		1241 627	6	Piston avec axe de piston (Tolérance 0,060'')
Kolben mit Kolbenbolzen (halbfertig, Standard, Abmaß 0,023'')		1241 628	6	Piston avec axe de piston (Tolérance 0,023'' demi-produit, Standard)
Kolben mit Kolbenbolzen (halbfertig, 0,025'' bis 0,060'')		1241 629	6	Piston avec axe de piston (demi-produit 0,025''—0,060'')
Satz Ölabstreifring (Standard bis 0,009'')	63	1243 673	1	Jeu de segments racleur (Standard jusqu'à 0,009'')
Satz Ölabstreifring (0,010''—0,019'')		1243 674	1	Jeu de segments racleur (0,010''—0,019'')
Satz Ölabstreifring (0,020''—0,029'')		1243 675	1	Jeu de segments racleur (0,020''—0,029'')
Satz Ölabstreifring (0,030''—0,039'')		1243 676	1	Jeu de segments racleur (0,030''—0,039'')
Satz Ölabstreifring (0,040''—0,049'')		1243 677	1	Jeu de segments racleur (0,040''—0,049'')
Satz Verdichtungsring (Standard bis 0,009'')		1450 124	1	Jeu de segments racleur princip. (Stand. jusqu'à 0,009'')
Satz Verdichtungsring (0,010''—0,019'')		1450 125	1	Jeu de segments racleur principale (0,010''—0,019'')
Satz Verdichtungsring (0,020''—0,029'')		1450 126	1	Jeu de segments racleur principale (0,020''—0,029'')
Satz Verdichtungsring (0,030''—0,039'')		1450 127	1	Jeu de segments racleur principale (0,030''—0,039'')
Satz Verdichtungsring (0,040''—0,049'')		1450 128	1	Jeu de segments racleur principale (0,040''—0,049'')
Ölabstreifring, Kurbelwelle vorn	64	1064 730	1	Racleur d'huile, vilebrequin avant
Steuerkettendeckel	65	1533 610	1	Couvercle de distribution
Sechskantschraube	66	180 079		Vis à six pans
Sechskantmutter	66	120 368		Ecrou à six pans
Sechskantschraube mit Unterlagscheibe		1343 212	8	Vis à six pans avec rondelle
Unterlagscheibe		1123 372	3	Rondelle
Dichtungsring, groß	67	1122 450	1	Joint circulaire, grand
Dichtungsring, klein	68	1088 603	1	Joint circulaire, petit
Platte für Motorausführung	69	688 311	1	Plaque pour suspension du moteur
Sechskantschraube	70	180 077		Vis à six pans
Sechskantmutter	70	120 368		Ecrou à six pans
Sechskantschraube		133 837	1	Vis à six pans
Öse		147 664		Oeillet
Federring		134 512		Rondelle à ressort
Stiftschraube	71	606 345	2	Goujon
Dichtung	72	695 441	1	Joint
Federring		120 214		Rondelle à ressort
Support für Motor, vorn		924 124	1	Support pour moteur, avant
Verstärkung		924 126	1	Renforcement
Sechskantmutter angeschweißt		657 419	2	Ecrou à 6 pans, soudé
Traverse zu vorderem Motor-Support	73	924 123	1	Traverse pour support avant du moteur
Sechskantschraube	74	181 698	2	Vis à six pans
Federring	75	120 384	4	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe	75	120 390	2	Rondelle

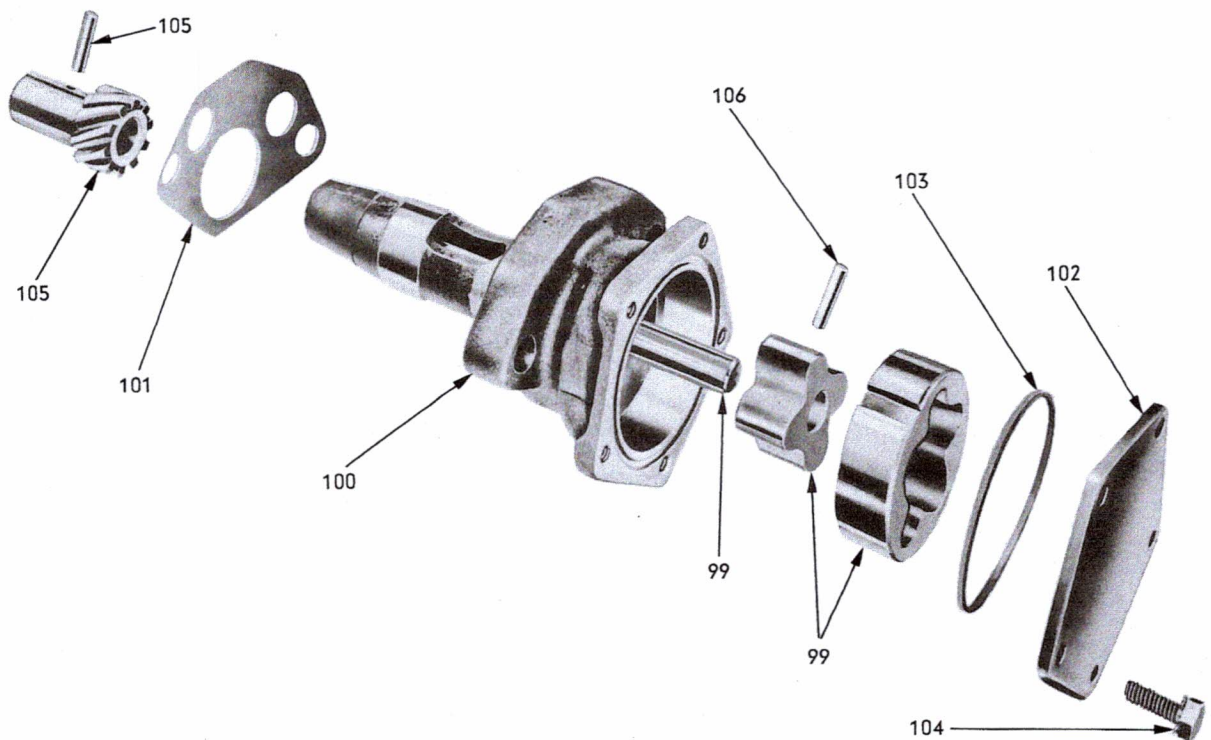


Motor - Moteur

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Gummipuffer zu Traverse	76	1405 372	1	Tampon caoutchouc sur traverse
Sechskantmutter	77	120 368	4	Ecrou à six pans
Federring	78	120 214	4	Rondelle à ressort
Sechskantschraube zu hinterem Support	79	1269 526	2	Vis à six pans pour support arrière
Sechskantmutter	80	125 250	2	Ecrou à six pans
Splint	81	108 636	2	Goupille fendue
Unterlagscheibe	82	120 396	2	Rondelle
Unterlagscheibe für untere Isolierscheibe	83	1269 610	2	Rondelle pour rondelle isolante inférieure
Hinterer Halterung, Motor-Support links	84	1269 809	1	Support arrière pour support moteur gauche
Hinterer Halterung, Motor-Support rechts	85	1269 810	1	Support arrière pour support moteur droit
Isolierscheibe unten, hinterer Support	86	1269 609	2	Rondelle isolante inférieure, support arrière
Isolierscheibe oben, hinterer Support	87	1269 527	2	Rondelle isolante supérieure, support arrière
Halteblech für obere Isolierscheibe	88	1269 528	2	Tôle de blocage pour rondelle isolante supérieure
Wasseraustrittsrohrwinkelstück	89	G 01 03 018	1	Tuyau coudé de sortie d'eau
Sechskantschraube		180 120	2	Vis à six pans
Dichtung	90	50 082	1	Joint
Sechskantschraube		579 719	2	Vis à six pans
Auspuffstutzen mit Regelventil	91	1314 398	1	Collecteur d'échappement avec soupape de réglage
Ansaugstutzen	92	1066 051	1	Tubulure d'admission
Pfropfen		143 933	3	Bouchon
Sechskantschraube		317 942	4	Vis à six pans
Öse, Ansaugstutzen		623 369	3	Oeillet, collecteur d'admission
Öse, Ansaug- und Auspuffstutzen		51 561	4	Oeillet, collecteur d'admission et tubulure d'échappement
Öse, Auspuffstutzen, kurz		51 561	4	Oeillet, tubulure d'échappement, court
Öse, Auspuffstutzen, lang		103 203	2	Oeillet, tubulure d'échappement, long
Sechskantmutter		623 370	9	Ecrou à six pans
Sechskantmutter, Öse, Auspuffstutzen		114 547	4	Ecrou à six pans, oeillet, collecteur d'échappement
Unterlagscheibe		623 368	4	Rondelle
Klammer		567 331	4	Crampon
Dichtungssatz für Ansaug- und Auspuffstutzen		780 460	1	Jeu de joints pour collecteur d'admission et tubulure d'échappement
Dichtung, Ansaug- und Auspuffstutzen (1. Stück)	93	780 460	1	Joint pour collecteur d'admission et tubulure d'échappement (1. pièce)
Dichtung, Ansaug- und Auspuffstutzen (Mitte)		601 275	1	Joint pour collecteur d'admission et tubulure d'échappement (centre)
Dichtung, Ansaug- und Auspuffstutzen (Ende)		318 042	1	Joint pour collecteur d'admission et tubulure d'échappement (fin)
Dichtung, Ansaug zum Auspuffstutzen	94	601 420	1	Joint d'admission à la tubulure d'échappement
Welle vom Regelventil mit Justierplatte	95	614 976	1	Axe de soupape régulatrice avec plaque de réglage
Wellenlager		651 251	2	Palier d'arbre
Platte	96	604 504	1	Plaque
Öse		147 716	1	Oeillet
Sechskantmutter		114 545	1	Ecrou à six pans
Federring		121 753	1	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe		120 392	1	Rondelle

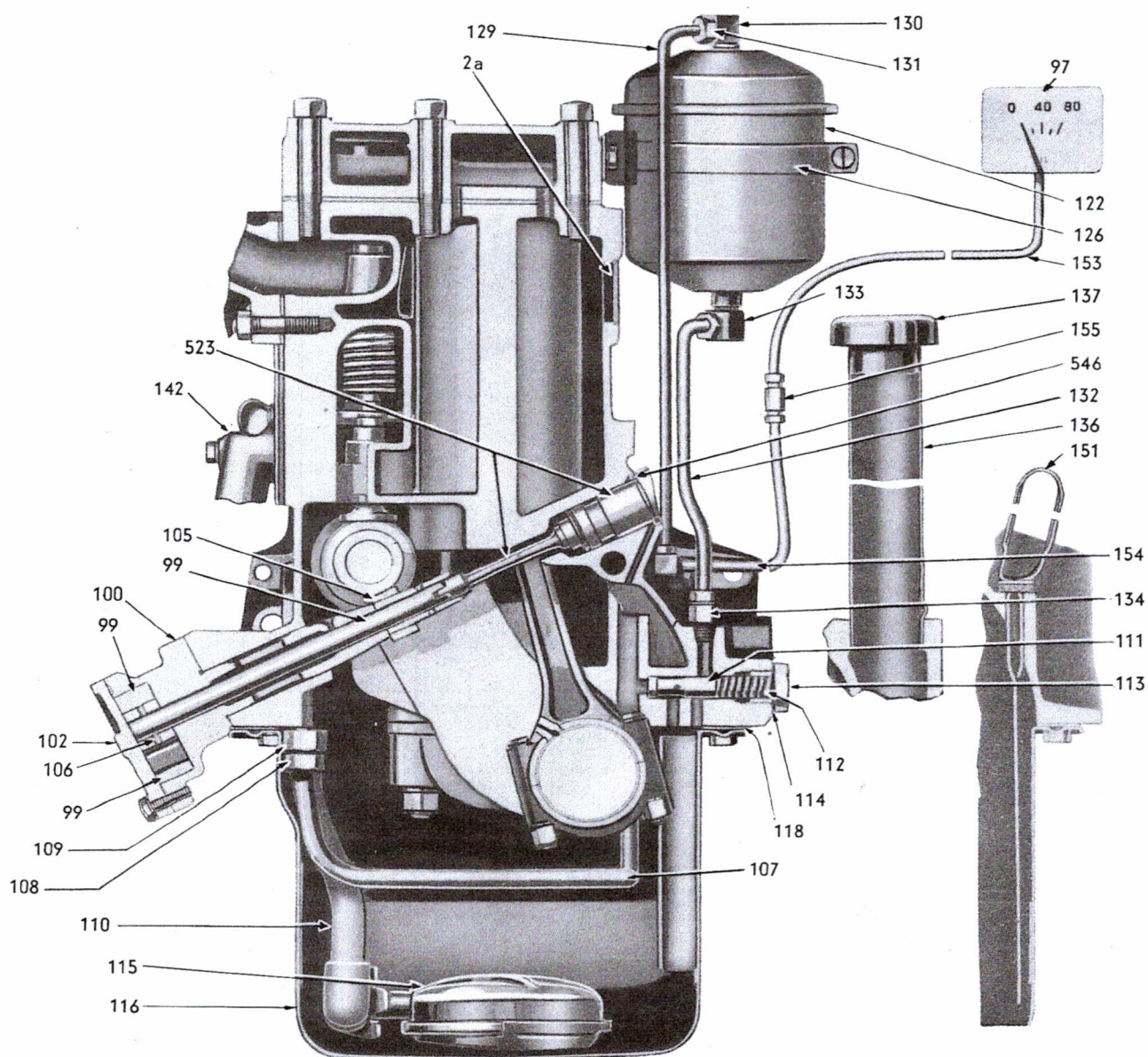
Ölpumpe - Pompe à huile

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Ölmanometerzeiger	97	G 01 03 190	1	Aiguille du manomètre d'huile
Zifferblatt für Ölmanometer mit Glas		G 01 03 191	1	Cadran pour manomètre d'huile, avec verre
Metallschlauch, komplett		G 01 03 192	1	Tuyau métallique, complet
Rohrleitung		G 01 03 193	1	Conduite
Gummischlauch		G 01 03 194	1	Tuyau en caoutchouc
Ölpumpe, komplett	98	1314 609	1	Pompe à huile, complète
Antriebswelle mit Rotor, komplett	99	1316 143	1	Arbre de pompe à huile, avec rotor, complet
Pumpengehäuse	100	1314 611	1	Corps de pompe à huile
Dichtung für Pumpengehäuse	101	695 442	1	Joint pour corps de pompe à huile
Sechskantschraube		175 221	2	Vis à six pans
Federring		120 382	2	Rondelle à ressort
Deckel für Pumpengehäuse	102	1124 724	1	Couvercle de pompe à huile
Dichtung für Pumpendeckel	103	1124 984	1	Joint pour couvercle de pompe à huile
Sechskantschraube	104	180 018	5	Vis à six pans
Federring		121 753	5	Rondelle à ressort
Antriebsritzel	105	601 268	1	Pignon d'entraînement
Stift zu Ritzelbefestigung		1316 559	1	Goupille pour fixation du pignon d'entraînement
Stift zu Rotorbefestigung	106	867 386	1	Goupille pour fixation du rotor
Auslaßleitung der Ölpumpe	107	665 806	1	Tuyau d'échappement de la pompe à huile
Sechskantrohrmutter (Auslaßleitung)	108	137 400	2	Ecrou à six pans du tuyau d'échappement
Sechskantnippel (Auslaßleitung)	109	425 223	2	Raccord à six pans du tuyau d'échappement
Ölansaugstutzen	110	865 128	1	Raccord d'aspiration d'huile
Kolben vom Ölüberdruckventil	111	1142 998	1	Piston de soupape régulatrice de pression d'huile
Ventilfeder (Standard)	112	1119 994	1	Ressort de soupape (Standard)
Pfropfen	113	618 621	1	Bouchon
Dichtungsscheibe	114	618 622	1	Joint
Ölsieb	115	862 831	1	Tamis de pompe à huile
Splint		119 209	1	Goupille fendue



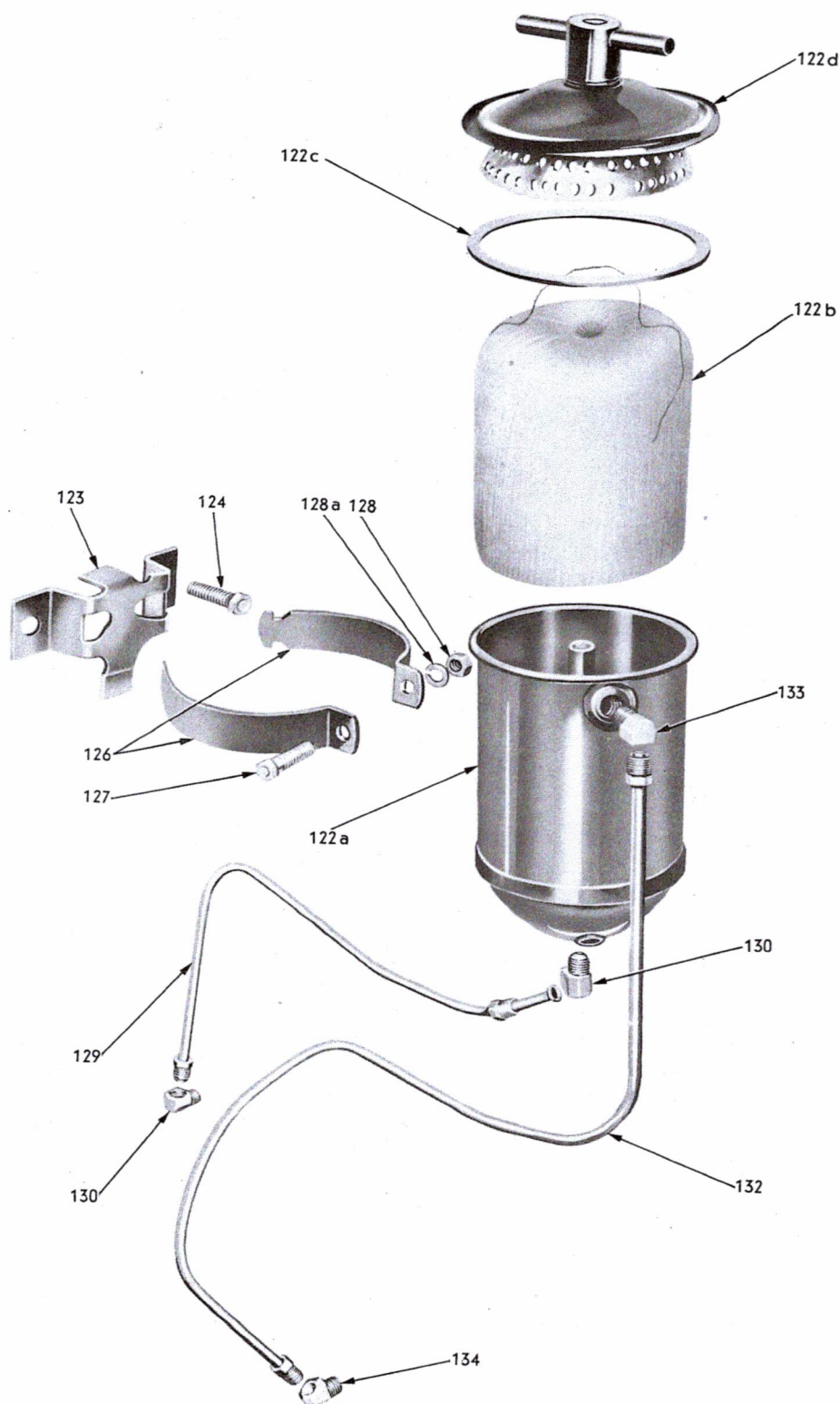
Ölwanne - Carter du moteur

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Ölwanne	116	954 095	1	Carter d'huile
Sechskantschraube		180 077	20	Vis à six pans
Federring		138 485	20	Rondelle à ressort
Dichtungssatz für Ölwanne montage		933 438	1	Jeu de joint pour montage du carter d'huile
Platte für Dichtung, vorn	117	1150 100	1	Plaque pour joint, avant
Sechskantschraube		435 104	2	Vis à six pans
Federring		120 380	2	Rondelle à ressort
Sechskantschraube		180 077	1	Vis à six pans
Federring		138 485	1	Rondelle à ressort
Dichtung, rechts	118	600 758	1	Joint, droit
Dichtung, links	118	600 759	1	Joint, gauche
Dichtung, vorn und hinten	119	866 680	2	Joint, avant et arrière
Öldichtungsplatte, vorn		1066 873	2	Joint d'huile de la plaque, avant
Stopfen für Ablauf	120	50 722	1	Bouchon de vidange du carter
Dichtungsring für Ablaufstopfen	121	105 456	1	Joint du bouchon de vidange



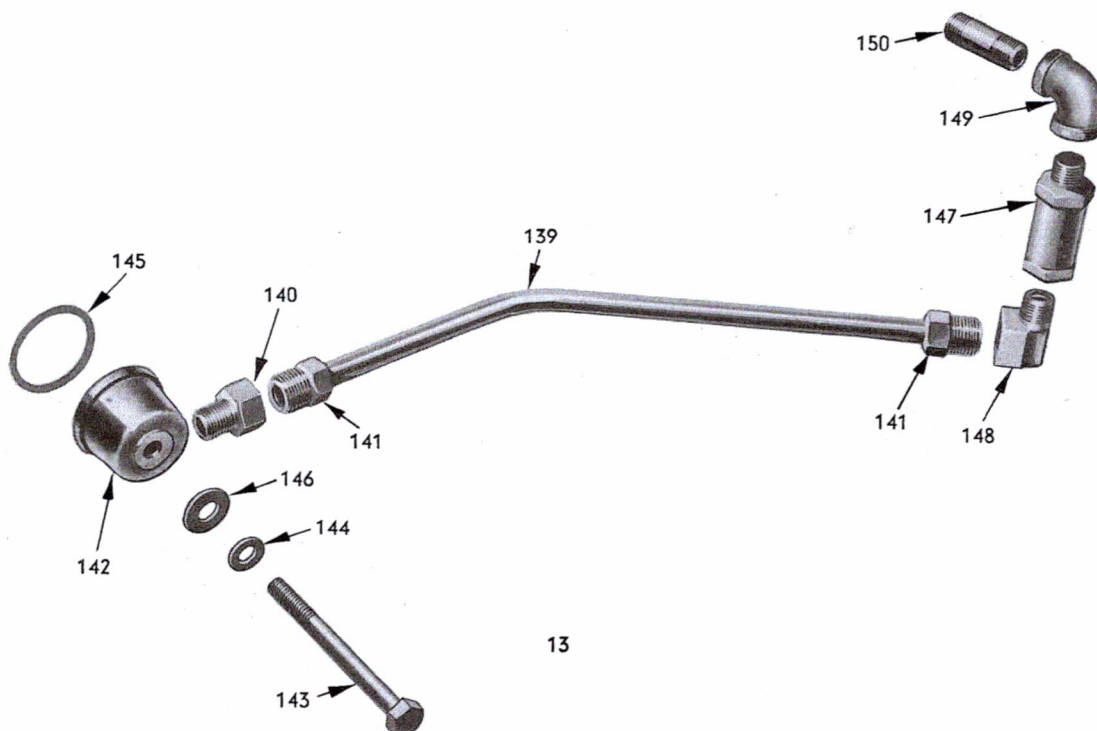
Ölfilter - Filtre à huile

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Filter (reinigungsfähig)	122a	861 028	1	Filtre (nettoyable)
Patrone	122b	676 575	1	Cartouche
Dichtung	122c	685 625	1	Joint
Deckel	122d	685 624	1	Couvercle
Halterung für Filter	123	1320 517	1	Porte-filtre



Ölfilter - Filtre à huile

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Sechskantschraube	124	180 120	2	Vis à six pans
Federring		120 382	2	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe		120 394	2	Rondelle
Klammerung zu Filterbefestigung	126	71 165	2	Bride de fixation du filtre
Sechskantschraube	127	133 043	1	Vis à six pans
Sechskantmutter	128	120 375	1	Ecrou à six pans
Federring	128a	120 380	1	Rondelle à ressort
Rohrleitung, Ölfilter-Einlauf	129	861 543	1	Conduite, filtre à huile entrée
Rohrkopf 90°	130	137 420	2	Pipe-raccord 90°
Sechskant-Überwurfschraube		137 396	2	Vis-raccord à six pans
Rohrleitung, Ölfilter-Ausfluß	132	861 537	1	Conduite, filtre à huile sortie
Rohrkopf 90°	133	137 420	1	Pipe-raccord 90°
Rohrkopf 45°	134	431 537	1	Pipe-raccord 45°
Sechskant-Überwurfschraube		137 396	2	Vis-raccord à six pans
Öleinfüllstutzen	136	1189 248	1	Col de remplissage d'huile
Öleinfüllsieb		871 851	1	Tamis de remplissage d'huile
Deckel zum Öleinfüllstutzen	137	1189 249	1	Couvercle pour col de remplissage d'huile
Deckeldichtung		1092 772	1	Joint de couvercle
Rohrleitung zum Vergaser	138	1189 187	1	Tuyauterie pour le carburateur
Büchse am Vergaserende		119 931	1	Douille pour extrémité du carburateur
Sechskant-Überwurfschraube		137 400	2	Vis-raccord à six pans
Rohrkopf		127 424	2	Pipe-raccord
Rohrleitung	139	928 409	1	Conduite
Reduzierstück	140	671 152	1	Raccord de réduction
Sechskant-Überwurfschraube	141	137 400	2	Vis-raccord à six pans
Fitting (Leitung zum Zylinderblock)	142	928 410	1	Raccord (Conduite à la culasse)
Sechskantschraube	143	180 113	1	Vis à six pans
Federring		120 214	1	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe	144	120 387	1	Rondelle
Dichtung (Fitting-Zylinderblock)	145	301 034	1	Joint (Raccord-culasse)
Dichtung (Fitting-Schraube 180 113)	146	693 959	1	Joint (Raccord-vis à six pans 180 113)
Leitungsregulierventil	147	928 411	1	Valve régulatrice pour conduite
Rohrkopf	148	137 424	1	Pipe-raccord
Rohrwinkelstück	149	105 413	1	Tuyau coudé
Schraubstutzen	150	144 596	1	Raccord de tuyau
Gehäuse vom Regulierungsventil, oben		1090 400	1	Boîtier de valve de réglage, supérieur
Gehäuse vom Regulierungsventil, unten		1090 401	1	Boîtier de valve de réglage, inférieur
Ölkontrollstab	151	1088 009	1	Jauge d'huile
Rohrleitung	152	1316 384	1	Conduite
Rohrleitung vom Motor zum Ölmanometer, oben	153	861 525	1	Conduite du moteur au manomètre d'huile en haut
Sechskant-Überwurfschraube		137 396	1	Vis-raccord à six pans
Rohrkopf		137 420	1	Pipe-raccord
Rohrleitung vom Motor zum Ölmanometer, unten	154	861 548	1	Conduite du moteur au manomètre d'huile en bas
Sechskant-Überwurfschraube		137 396	2	Vis-raccord à six pans
Rohrkopf		137 420	1	Pipe-raccord
Rohrmutter mit Muffe vom Motor zu Ölmanometer		1319 043	1	Ecrou de raccord avec manchon, du moteur au manomètre d'huile
Verbindungsstück vom Motor zur Ölmanometerleitung	155	599 280	1	Pièce de jonction du moteur au manomètre d'huile



Zündung - Allumage

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Zündspule	156	CAL-4001 SS	1	Bobine d'allumage
Vierkantmutter		X-173	3	Ecrou carré
Sechskantmutter		8 X-1063	2	Ecrou à six pans
Federring		138 479	3	Rondelle à ressort
Federring		X-1745	2	Rondelle à ressort
Klemmbefestigung		32-9	1	Borne de fixation
Halter	157	1180 452	1	Support
Schraube		153 479	1	Vis
Stift		113 240	2	Cheville
Vierkantmutter		X-173	1	Ecrou carré
Sechskantmutter		6 X-832	1	Ecrou à six pans
Federring		12 X-196	1	Rondelle à ressort
Federring		X-1284	1	Rondelle à ressort
Federring		X-1745	2	Rondelle à ressort
Kabelsatz		1692 601	1	Jeu de câbles
Packung, wasserdicht		1321 284	1	Etoupage imperméable
Rohr mit Befestigung	158	600 829	1	Tuyau avec fixation
Sechskantschraube		122 104	1	Vis à six pans
Sechskantmutter für Kabelrohr und Schraube für Befestigung		601 014	1	Ecrou à six pans pour tuyau à câbles et vis pour fixation
Deckelpackung, Zündkerze		1321 284	1	Etoupage de couvercle, bougie
Kabel primär mit Klemmschuh und Endhülse		G 01 03 351		Câble primaire avec sabot de serrage et douille terminale
Kabel Nr. 1 komplett	159	G 01 03 352	1	Câble no. 1 complet
Kabel Nr. 2 komplett		G 01 03 353	1	Câble no. 2 complet
Kabel Nr. 3 komplett		G 01 03 354	1	Câble no. 3 complet
Kabel Nr. 4 komplett		G 01 03 355	1	Câble no. 4 complet
Kabel Nr. 5 komplett		G 01 03 356	1	Câble no. 5 complet
Kabel Nr. 6 komplett		G 01 03 357	1	Câble no. 6 complet
Kabel sekundär komplett		G 01 03 358		Câble secondaire complet
Kabel von Zündspule zu Hauptschalter		830 809		Câble de la bobine d'allumage à la serrure de contact
Klemmschuh zwischen Zündspule und Verteilerkopf		676 872		Sabot de serrage entre bobine d'allumage et distri- buteur d'allumage
Nippel		1658 838		Raccord
Kerzenstecker		XA-736	6	Fiche pour bougie
Zündkerze	159a	AR-8	6	Bougie
Dichtungsring		150 189	6	Joint annulaire
Supressor		G 01 03 365	1	Anti-parasites

Vergaser - Carburateur

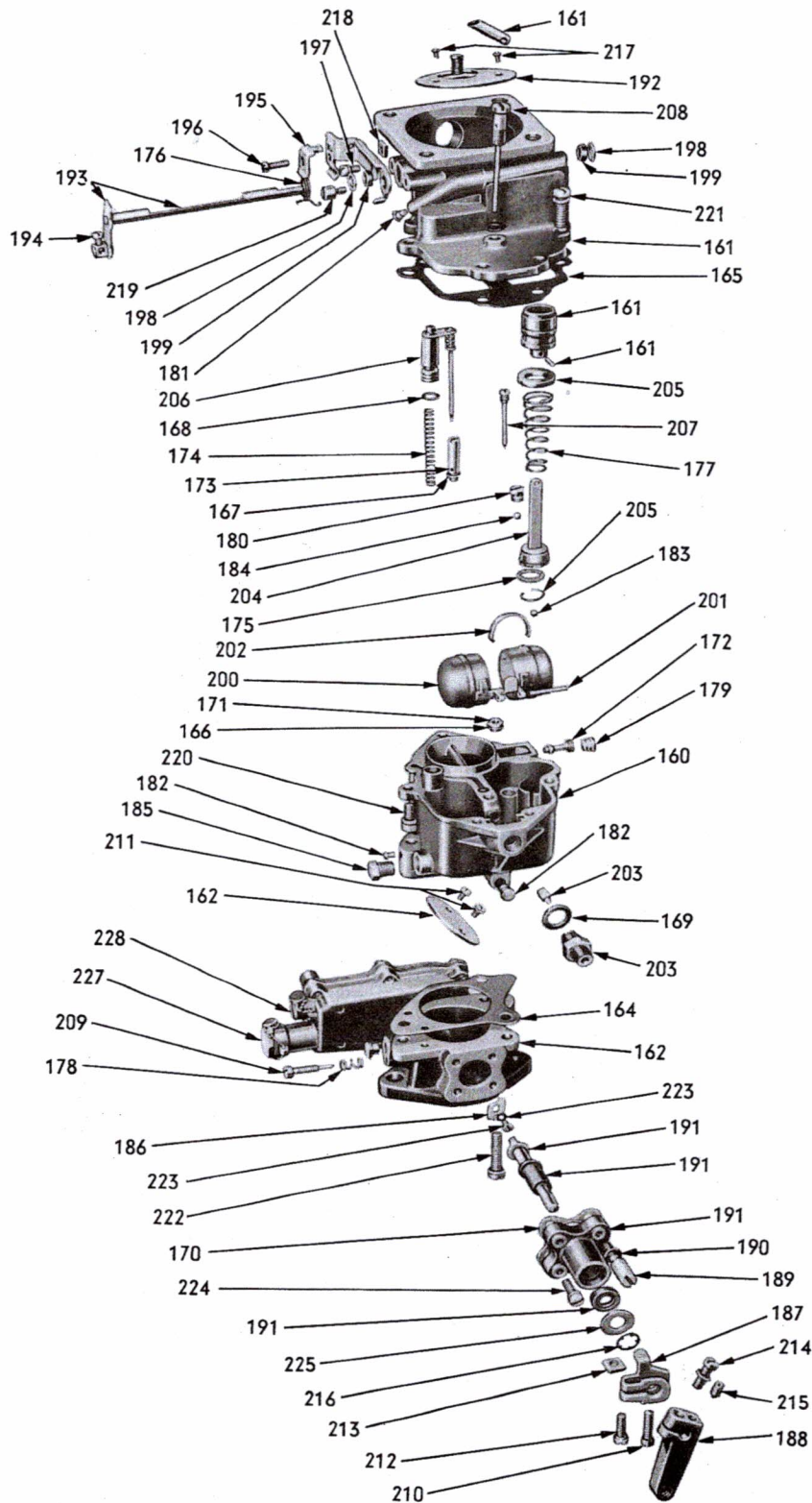
Bis Chassis-Nr. 1484 - Jusqu'à châssis-no. 1484

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Vergaser E7 S1, komplett	160	1315 677	1	Carburateur E7 S1, complèt
Luftzuleitung	161	6-582 S	1	Conduite d'air
Ventilplatte in Flansch montiert	162	1-657 S	1	Valve d'admission (papillon)
Sechskantmutter		105 A-13	2	Ecrou à six pans
Dichtung zu 1-657 S	163	1 A-31	1	Joint pour 1-657 S
Dichtung, Gehäuseflansch	164	121-114	1	Joint pour carter de carburateur
Dichtung, Hauptgehäuse	165	121-104	1	Joint pour corps de carburateur
Dichtungsscheibe für Hauptdüse	166	20-26	1	Joint annulaire pour gicleur principal
Dichtungsscheibe für Ausgleich	167	20-51	1	Joint annulaire pour gicleur de compensation
Dichtungsscheibe für Ausgleichkolben	168	20-52	1	Joint annulaire pour piston de compensation
Dichtungsscheibe, Nadelsitz	169	20-31	1	Joint annulaire pour siège du pointeau
Dichtung, Gehäuse von Drosselwelle	170	121-141	1	Joint pour boîte d'axe du papillon
Dichtung, Stopfen Mengenreglung		136-82	1	Joint pour bouchon de réglage de compensation
Dichtungsscheibe für 1. Einstell- und Regulierschraube, bzw. Ölstopfen		20-35	1	Joint annulaire première vis de réglage
Dichtungsscheibe für 2. Einstell- und Regulierschraube bzw. Ölstopfen		20-36	1	Joint annulaire pour deuxième vis de réglage
Hauptdüse	171	159-93 S	1	Gicleur principal
Düse für Beschleunigungspumpe	172	48-73	1	Gicleur pour pompe d'accélération
Ausgleichdüse	173	149-99 S	1	Gicleur de compensation
Feder zu Ausgleichkolben	174	61-135	1	Ressort pour piston de compensation
Feder, Tauchführung	175	61-157	1	Ressort pour guidage de plongeur
Feder für Chokezug	176	61-299	1	Ressort (choke)
Kolbenpumpenfeder	177	61-144	1	Ressort pour tige de piston
Feder für Einstellschraube	178	61-84	1	Ressort pour pointeau de ralenti
Stopfen, Spareinrichtung		11 B-41	1	Bouchon d'économie
Stopfen, Pumpdüse	179	11 B-138	1	Bouchon pour gicleur de pompe d'accélération
Stopfen, Pumpenkontrolldurchlauf	180	11 B-17	1	Bouchon pour contrôle de la pompe
Stopfen, Pumpe	181	11 B-41	1	Bouchon pour pompe
Stopfen, Vacuumdurchlauf bei Beschleunigungspumpe		11 B-41	1	Bouchon de vacuum pour pompe d'accélération
Stopfen, Mengenregelung	182	11 B-220	1	Bouchon de compensation
Kugel, Pumpeneinlaßkontrolle	183	116-13	1	Bille pour contrôle d'admission de la pompe
Kugel, Pumpenausfluß	184	116-18	1	Bille pour sortie de la pompe
Stopfen, Kraftdüse	185	11 B-194	1	Bouchon pour gicleur d'alimentation
Haltering von Drosselklappenwelle	186	4 A-96	1	Support pour l'axe du papillon
Einstellhalter für Drosselklappenwelle	187	4 A-103 S	1	Support de réglage pour l'axe du papillon
Drosselklappenhebel	188	4-506 S	1	Manette d'étranglement
Schraube, Drosselbegrenzung	189	101-257	1	Vis pour réglage du papillon
Vierkantmutter		105 A-28	1	Ecrou carré
Federring	190	86-17	1	Rondelle à ressort
Gehäuse für Drosselwelle	191	170-143 S	1	Boîte d'axe du papillon
Ventil	192	7-105 S	1	Valve d'étrangleur d'air
Hebel	193	14-357 S	1	Manette cylindre
Zylinderkopfschraube	194	101-10	1	Vis à tête cylindrique
Haltering für Leitung	195	62-151 S	1	Bride de support pour conduite
Zylinderkopfschraube	196	101-38	1	Vis à tête cylindrique
Zylinderkopfschraube	197	62-151 S	1	Vis à tête cylindrique
Federring		121 841	1	Rondelle à ressort
Scheibe zu Abstreifring an Einstellwelle	198	163-37	2	Disque pour segment racleur de l'axe d'étrangleur d'air
Abstreifring, Einstellwelle	199	163-37	2	Segment racleur de l'axe d'étrangleur d'air
Schwimmer mit Hebel	200	21-91 S	1	Flotteur de carburateur avec levier
Stift	201	24-23	1	Axe d'appui du flotteur
Haltebügel zum Stift	202	63-24	1	Etrier de blocage pour l'axe
Nadel mit Nadelsitz	203	25-102 S	1	Pointeau avec siège
Stange vom Taucher mit Kolben	204	64-117 S	1	Bielle du plongeur avec piston
Kolbenring	205	63-37	1	Segment de piston
Kolben mit Platte und Stange	206	160-78 S	1	Piston avec plaque et tige
Leerlaufdüse mit Stopfen	207	123-47 S	1	Gicleur de ralenti avec bouchon
Leitung für Mengenregelung mit Stopfen	208	145-51 S	1	Conduite pour réglage de quantité avec bouchon
Reglierschraube	209	30 A-37	1	Vis de réglage
Zylinderkopfschraube für Drosseljustierung	210	101-246	1	Vis à tête cylindrique pour réglage du papillon
Schraube zur Befestigung der Drosselklappe	211	101-232	2	Vis pour fixation du papillon
Federring		86-54	2	Rondelle à ressort
Zylinderkopfschraube	212	101-164	2	Vis à tête cylindrique
Vierkantmutter	213	105 A-28	2	Ecrou carré
Zylinderkopfschraube für Klammerung des Drosselklappenhebels	214	101-164	1	Vis à tête cylindrique pour serrage de la manette du papillon
Stiftschraube, Befestigung des Drosselklappenhebels	215	101-248	1	Goujon fileté pour fixation de la manette du papillon
Federscheibe	216	86-51	1	Rondelle à ressort
Zylinderkopfschraube für Verschlußventil	217	39-10	2	Vis à tête cylindrique pour valve d'étrangleur d'air
Vierkantmutter	218	105 A-10	1	Ecrou carré

Vergaser - Carburateur

Bis Chassis-Nr. 1484 - Jusqu'à châssis-no. 1484

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Speziellschraube für Sicherungsbolzen	219	101-12	1	Vis spéciale pour cheville d'arrêt
Zylinderkopfschraube, Befestigung der Luftzuleitung mit Scheibe	220	101-150 S	3	Vis à tête cylindrique avec rondelle pour fixation conduite d'air
Zylinderkopfschraube, Befestigung der Luftzuleitung mit Scheibe	221	101-199 S	2	Vis à tête cylindrique avec rondelle pour fixation conduite d'air



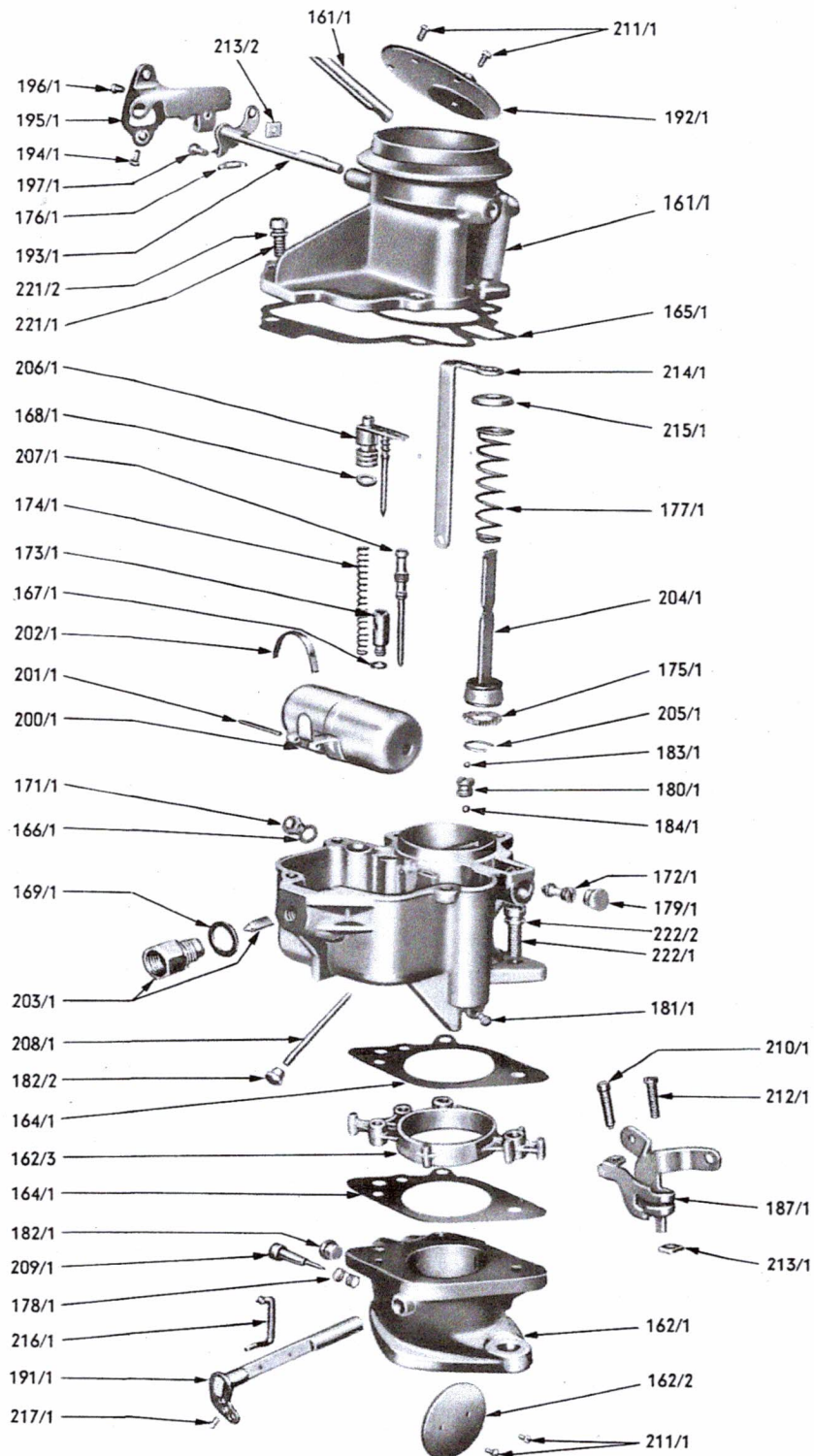
Vergaser - Carburateur

Bis Chassis-Nr. 1484 - Jusqu'à châssis-no. 1484

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Zylinderkopfschraube zu 6-582 S	222	101-160 S	4	Vis à tête cylindrique pour 6-582 S
Zylinderkopfschraube mit Scheibe für Gehäuseflansch		952 583	2	Vis à tête cylindrique avec rondelle pour bride du carter
Zylinderkopfschraube mit Scheibe zu Gehäuseflansch		188 079	1	Vis à tête cylindrique avec rondelle pour bride du carter
Zylinderkopfschraube mit Scheibe für Drosselwellenbefestigung	223	101-231	1	Vis à tête cylindrique avec rondelle pour fixation de l'axe à papillon
Mutter, Drosselklappe		678 579	1	Ecrou pour papillon
Zylinderkopfschraube zu Drosselwellengehäuse	224	101-149 S	3	Vis à tête cylindrique pour boîte d'axe du papillon
Scheibe zu Abstreifring	225	86-51	1	Disque pour segment racleur
Stopfen mit Dichtung	227	11 B-186 S	1	Bouchon avec joint
Stopfen mit Dichtung	228	11 B-201 S	1	Bouchon avec joint
Schraube und Scheibe, Gehäuse		101-160 S	1	Vis et rondelle de la boîte
Feder (zweite)		61-314 S	1	Ressort (deuxième)
Luftfilter	229	1738 431	1	Filtre à air
Sechskantschraube		132 325	4	Vis à six pans
Federring		138 485	4	Rondelle à ressort
Dichtung		925 232	1	Joint

Vergaser - Carburateur

Ab Chassis-Nr. 1485 - Depuis châssis-no. 1485

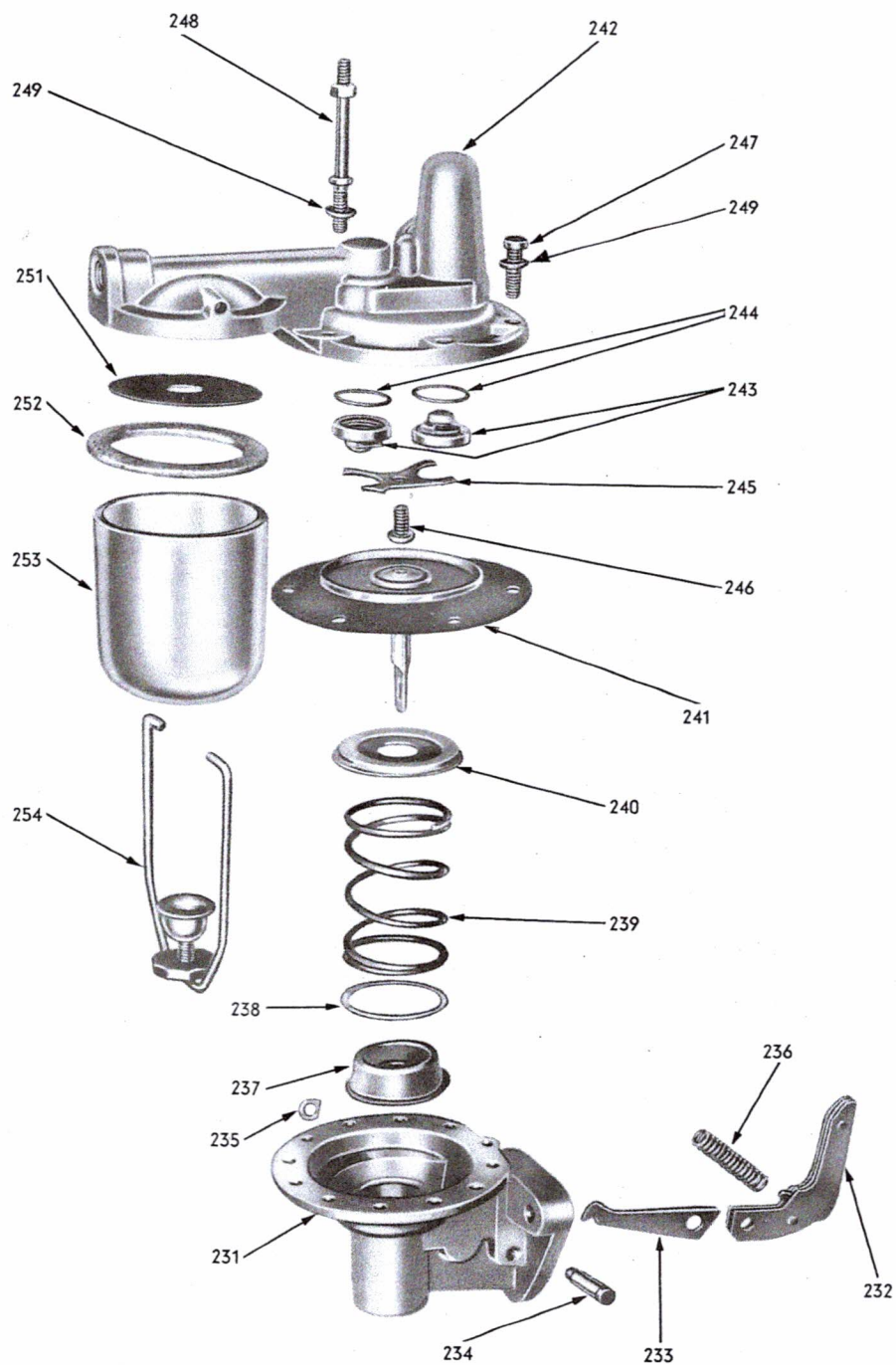


Vergaser - Carburateur

Ab Chassis-Nr. 1485 - Depuis châssis-no. 1485

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Vergaser E7-T2, komplett	160	1317 258	1	Carburateur E7 T2, complet
Luftrohr	161/1	6-637 S	1	Tube d'air
Doppelflansch	162/1	1-643 S	1	Flasque double
Drosselklappe	162/2	2-87	1	Papillon
Isolationsflansch	162/3	183-64	1	Flasque isolateur
Dichtung	163	1 A-24	2	Joint
Dichtung zu 183-64	164/1	121-160	2	Joint pour 183-64
Dichtung zwischen Vergasergehäuse und Deckel	165/1	121-69	1	Joint entre carter du carburateur et couvercle
Dichtung zu Hauptdüse	166/1	20-26	1	Joint annulaire pour gicleur principal
Dichtung zu Ausgleichsdüse	167/1	149-56 S	1	Joint annulaire pour gicleur de compensation
Dichtung zu Ausgleichskolben	168/1	20-52	1	Joint annulaire pour piston de compensation
Dichtung zu Nadelstift	169/1	20-31	1	Joint annulaire pour siège du pointeau
Hauptdüse	171/1	224-13 S	1	Gicleur principal
Düse zu Beschleunigerpumpe	172/1	48-75	1	Gicleur pour pompe d'accélération
Ausgleichsdüse	173/1	149-56 S	1	Gicleur de compensation
Feder zu Ausgleichskolben	174/1	61-135	1	Ressort pour piston de compensation
Spannfeder zu Ledermanschette	175/1	61-157	1	Ressort de tension pour manchette de cuir
Feder für Choke	176/1	61-119	1	Ressort pour Choke
Feder zu Beschleunigerpumpe	177/1	61-145	1	Ressort pour pompe d'accélération
Feder zu LeerlaufEinstellung	178/1	61-84	1	Ressort pour marche à vide (vis de réglage)
Stopfen, Pumpendüse	179/1	11 B-138	1	Bouchon, gicleur de pompe d'accélération
Stopfen, Pumpenkontrollidurchlauf	180/1	11 B-17	1	Bouchon pour contrôle de la pompe
Stopfen, Pumpe	181/1	11 B-41	1	Bouchon pour pompe
Stopfen, Doppelflansch	182/1	11 B-108	1	Bouchon à flasque double
Stopfen, Mischrohr	182/2	11 B-220	1	Bouchon pour tube de mélange
Gewindestopfen, Vakuumanschluß		G 01 03 445/1	1	Bouchon, raccord de dépression
Kugel, Pumpeneinlaufkontrolle	183/1	116-13	1	Bille pour contrôle d'admission de la pompe
Kugel, Pumpenauslauf	184/1	116-18	1	Bille pour sortie de la pompe
Hebel zu Drosselklappe	187/1	4-431 S	1	Manette d'étranglement
Drosselkappenwelle	191/1	3-459 S	1	Axe de papillon
Luftklappe	192/1	7-105 S	1	Etrangleur
Luftklappenwelle mit Hebel	193/1	14-292 S	1	Axe d'étrangleur avec manette
Zylinderkopfschraube	194/1	101-10	1	Vis à tête cylindrique
Halter für Choke-Zug	195/1	62-77 S	1	Blocage du câble, Choke
Rundkopfschraube	196/1	105-11	1	Vis à tête ronde
Zylinderkopfschraube	197/1	101-142 S	1	Vis à tête cylindrique
Schwimmer	200/1	21-49 S	1	Flotteur de carburateur
Stift	201/1	24-23	1	Axe d'appui du flotteur
Haltebügel zu Stift	202/1	63-24	1	Etrier de blocage pour l'axe
Nadelstift mit Nadel, Feder und Bolzen	203/1	25-102 S	1	Siège avec pointeau, ressort et boulon
Kolben mit Schaft	204/1	64-60 S	1	Piston avec tige
Sicherungsring zu 116-13	205/1	63-37	1	Anneau de sûreté pour 116-13
Kolben mit Platte und Stange	206/1	160-46 S	1	Piston avec plaque et tige
Leerlaufdüse mit Stopfen	207/1	123-31 S	1	Gicleur de ralenti avec bouchon
Mischrohr mit Stopfen	208/1	145-13	1	Tube de mélange avec bouchon
Leerlaufeinstellschraube	209/1	30 A-37	1	Vis de réglage pour marcher à vide
Zylinderkopfschraube	210/1	101-279	1	Vis à tête cylindrique
Rundkopfschraube	211/1	39-11	4	Vis à tête ronde
Zylinderkopfschraube	212/1	101-164	1	Vis à tête cylindrique
Vierkantmutter	213/1	105 A-28	1	Ecrou carré
Vierkantmutter	213/2	105 A-8	1	Ecrou carré
Betätigungsstange zu Beschleunigerpumpe	214/1	170-70	1	Tige de commande pour pompe d'accélération
Federsitz zu 61-145	215/1	63-46	1	Siège de ressort pour 61-145
Gestänge zu Beschleunigerpumpe	216/1	117-62	1	Commande de pompe d'accélération
Federklammer	217/1	150 A-13	1	Etrier de ressort
Zylinderkopfschraube	221/1	101-150 S	4	Vis à tête cylindrique
Federring	221/2	101-150 S	4	Rondelle à ressort
Zylinderkopfschraube	222/1	101-145 S	3	Vis à tête cylindrique
Federring	222/2	101-145 S	3	Rondelle à ressort
Luftfilter	229	1738 430	1	Filtre à air
Regler, komplett		1500 256	1	Régulateur, complet

Brennstoffpumpe - Pompe à essence



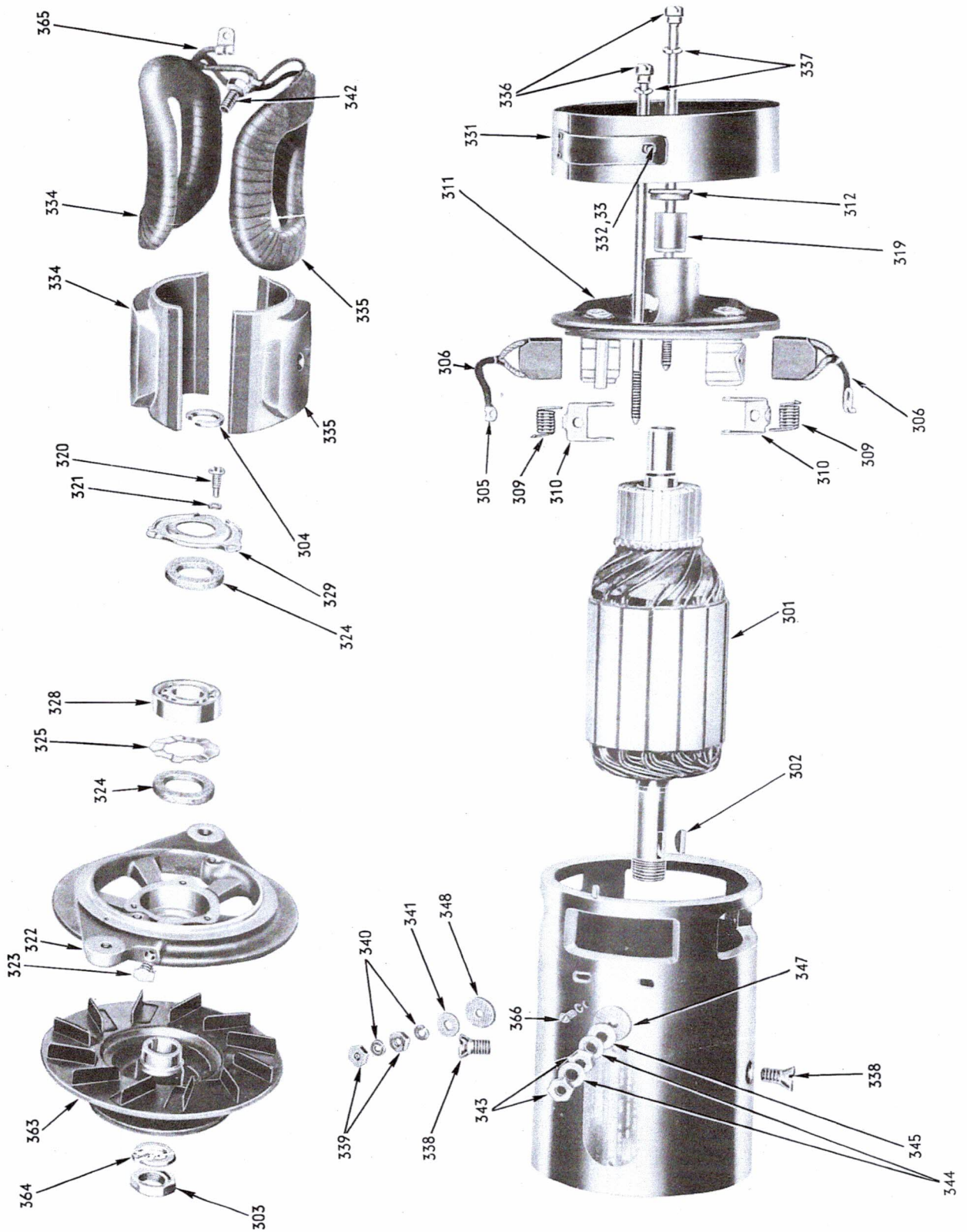
Brennstoffpumpe - Pompe à essence

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Brennstoffpumpe, komplett	230	1407 909	1	Pompe à essence, complète
Gehäuse	231	630 090	1	Carter
Kipphebel	232	1326 103	1	Arbre à bascule
Stößelbetätigungshebel	233	G 01 03 533	1	Poussoir de levier de manœuvre
Bolzen	234	G 01 03 534	1	Boulon
Scheibe	235	1314 534	1	Rondelle
Feder zu 1326 103	236	G 01 03 536	1	Ressort pour 1326 103
Sechskantschraube		G 01 13 326	2	Vis à six pans
Federring		G 01 03 050	2	Rondelle à ressort
Dichtungsmanschette	237	G 01 03 539	1	Manchette d'étanchéité
Ring	238	G 01 03 540	1	Anneau
Feder zu 1326 102	239	G 01 03 541	1	Ressort pour 1326 102
Haltering	240	G 01 03 542	1	Anneau de blocage
Membran	241	1326 102	1	Membrane
Deckel zu 630 090	242	639 091	1	Couvercle pour 630 090
Ventil	243	G 01 03 551	2	Soupape
Dichtungsring	244	G 01 03 552	2	Anneau d'étanchéité
Ventilhalter	245	1552 890	1	Ressort de blocage
Rundkopfschraube	246	1400 889	1	Vis à tête ronde
Zylinderkopfschraube	247	132 121	5	Vis à tête cylindrique
Stehbolzen	248	608 138	1	Goujon
Federring	249	120 217	6	Rondelle à ressort
Flügelmutter		110 330	1	Ecrou à oreilles
Filtersieb	251	1322 717	1	Tamis du filtre
Dichtung	252	1322 695	1	Joint
Filterglas	253	1321 282	1	Cuve du filtre
Haltebügel, komplett	254	1321 681	1	Etrier de blocage, complète
Dichtung zwischen Pumpe und Motor	*265	688 482	1	Joint entre pompe et moteur
Abdeckblech für Pumpe	*269	1316 587	1	Tôle protectrice pour la pompe
Leitung zum Vergaser, 22" lang	*270	861 830	1	Conduite au carburateur, 22" long
Rohrkopf		137 406		Pipe-raccord
Winkelstück		137 422		Pièce angulaire
Sechskant-Überwurfschraube		137 398		Vis-raccord à six pans
Rohrleitung (Kraftstoffpumpe vorn)		861 847	1	Conduite (Pompe à essence avant)
Rohrleitung (Kraftstoffpumpe hinten)		861 854	1	Conduite (Pompe à essence arrière)
Sechskant-Überwurfschraube		137 398	4	Vis-raccord à six pans
Schlauchanschluß zu Pumpe vorn		1188 258	1	Tuyau de raccord pour la pompe avant
Winkelstück (Behälter zu Pumpe)		912 506	1	Pièce angulaire (Réservoir pour pompe)
Rohr-Kupplung		862 053	1	Accouplement de tuyau

* Siehe Bild Seite 4

* Voir figure page 4

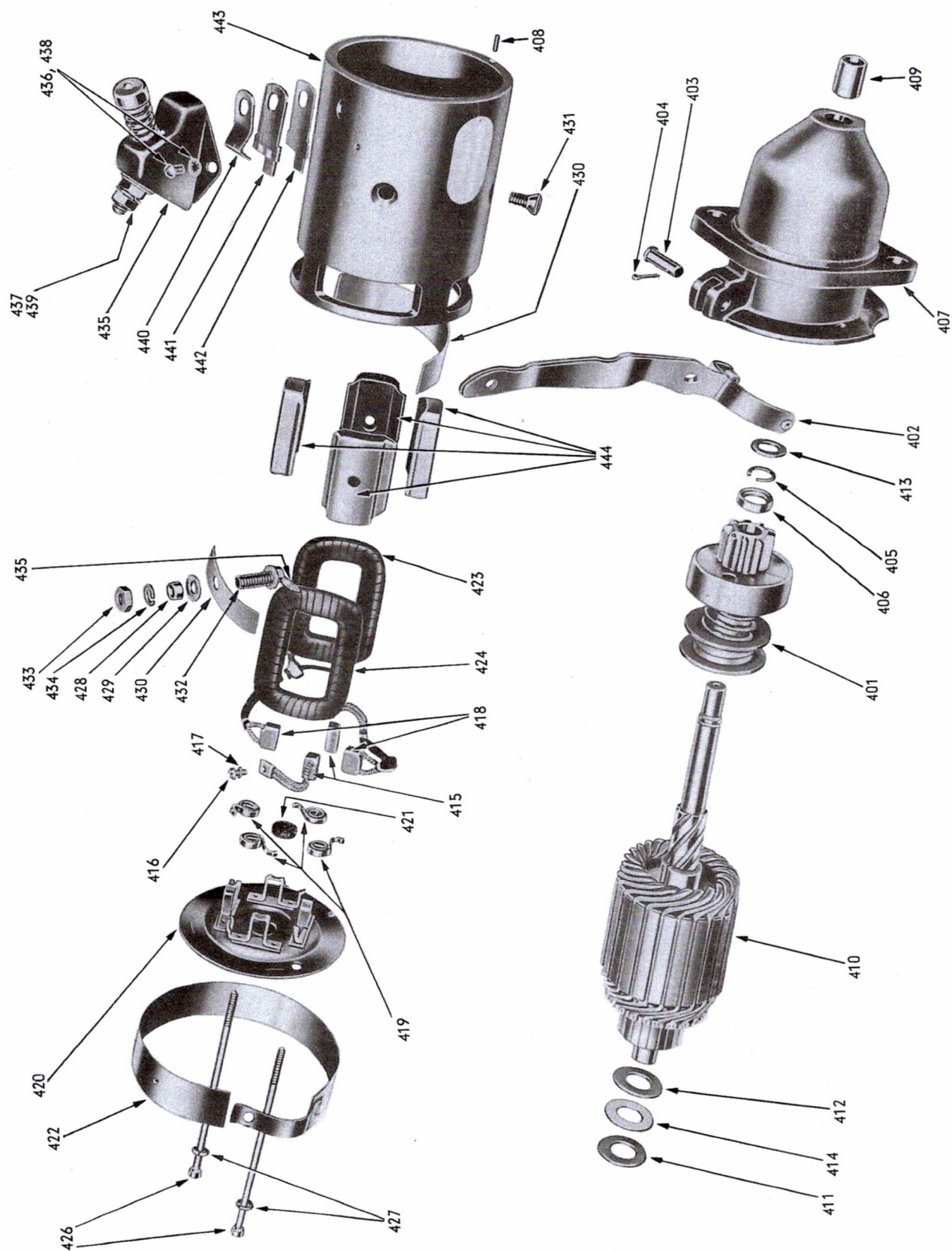
Lichtmaschine - Dynamo



Lichtmaschine - Dynamo

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Lichtmaschine, komplett	300	GGJ-6001 S-1	1	Dynamo, complète
Anker	301	10-28	1	Induit de dynamo
Woodruff-Keil	302	X-260 A	1	Clavette Woodruff
Sechskantmutter für Ankerwelle	303	GBM-21 B	1	Ecrou à six pans pour axe induite de dynamo
Sicherungsring für Anker	304	GAR-171	1	Anneau de sécurité pour induite de dynamo
Abschlußring für Ankerwelle		GGA-70	1	Anneau de fermeture pour axe induit de dynamo
Kontaktkohle mit Anschlußdraht, komplett	305	11-25	1	Balai avec câble, complet
Kohle	306	GGJ-1012	2	Charbon
Schraube		8 X-305	2	Vis
Federring		12 X-196	2	Rondelle à ressort
Spiralfeder für Kohle	309	50-16	2	Ressort pour charbon
Gabelhalterung für Kohle	310	GCE-54	2	Fourche porte-charbon
Gehäusedeckel, komplett	311	12-11	1	Couvercle du palier arrière, complet
Schraube	312	8 X-898	3	Vis
Federring		12 X-196	3	Rondelle à ressort
Dichtung		DD-44	1	Joint
Lagerbuchse	319	1202 829	1	Palier
Schraube	320	GGW-52	3	Vis
Schraube		181 003		Vis
Federring		X-199	1	Rondelle à ressort
Federring	321	12 X-196	3	Rondelle à ressort
Scheibe		DA-22	1	Rondelle
Gehäusedeckel (Antriebsseite), komplett		14-7	1	Couvercle avant, complet
Gehäusedeckel (Antriebsseite)	322	GGA-68	1	Couvercle avant
Öler	323	X-489	1	Graisseur à compte-gouttes
Unterlegscheibe (Antriebsseite)	324	GJ-147	2	Rondelle
Abschlußscheibe (Antriebsseite)	325	GGA-69	1	Disque de fermeture
Kugellager	328	965 325	1	Roulement à billes
Abschlußblech zu Kugellager	329	GAR-178	1	Tôle de fermeture pour roulement à billes
Verschlußscheibe	331	GCD-24	1	Bride de fermeture
Schraube	332	8 X-714	1	Vis
Vierkantmutter	333	8 X-173	1	Ecrou à quatre pans
Feldwicklung, rechts	334	GFY-1008 A	1	Enroulement d'excitation, droit
Feldwicklung, links	335	GFY-1007 A	1	Enroulement d'excitation, gauche
Spannbolzen	336	GGA-20	2	Boulon à ressort
Federring	337	120 382	2	Rondelle à ressort
Schraube	338	GBY-38 A	2	Vis
Mutter	339	8 X-1063	2	Ecrou
Federring	340	12 X-199	2	Rondelle à ressort
Unterlegscheibe	341	120 287	1	Rondelle
Leitungsanschlußstelle	342	GEB-58	1	Raccord de conduite
Mutter	343	X-173	2	Ecrou
Federring	344	12 X-196	2	Rondelle à ressort
Unterlegscheibe	345	8 X-183 A	1	Rondelle
Mutter		8 X-177	2	Ecrou
Isolation, innen		1252 332	1	Isolation intérieure
Isolationsscheibe für Ankerableitung	347	GAA-32	1	Rondelle d'isolation du dérivateur d'induit
Isolationsscheibe für Feldwicklungsableitung	348	GBW-34	1	Rondelle d'isolation du dérivateur à enroulement d'excitation
Riemenspanner, komplett	349	1270 658	1	Tendeur de courroie, complet
Schraube	350	19 X-93	1	Vis
Federring	351	12 X-1014	1	Rondelle à ressort
Unterlegscheibe	352	120 387	1	Rondelle
Lichtmaschinenhalter	353	1188 601	1	Support pour dynamo
Schraube	354	122 253	2	Vis
Federring	355	120 383	2	Rondelle à ressort
Schraube für untere Befestigung		866 890	1	Vis pour fixation inférieure
Regulator	357	1342 122	1	Régulateur
Schraube		180 018	3	Vis
Schraube		8 X-311	3	Vis
Resistor für Regulator (38 Ohm)		TC-51 X	1	Résistance pour régulateur (38 ohm)
Resistor für Regulator (7 Ohm)		TC-51 U	1	Résistance pour régulateur (7 ohm)
Klemme für Verstellerschraube		1604 046	1	Borne pour vis de réglage
Antriebsrad mit Kühlrippen	363	34-60	1	Roue de commande à ailettes
Federring	364	G 01 03 669	1	Rondelle à ressort
Kabel zu Feldwicklung mit Klemme	365	GFY-53 A	1	Câble d'enroulement d'excitation avec borne
Kondensator		G 01 03 680	1	Condensateur
Rundkopfschraube	366	19 X-93	1	Vis à tête ronde
Federring		12 X-1014	1	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe		120 387	1	Rondelle

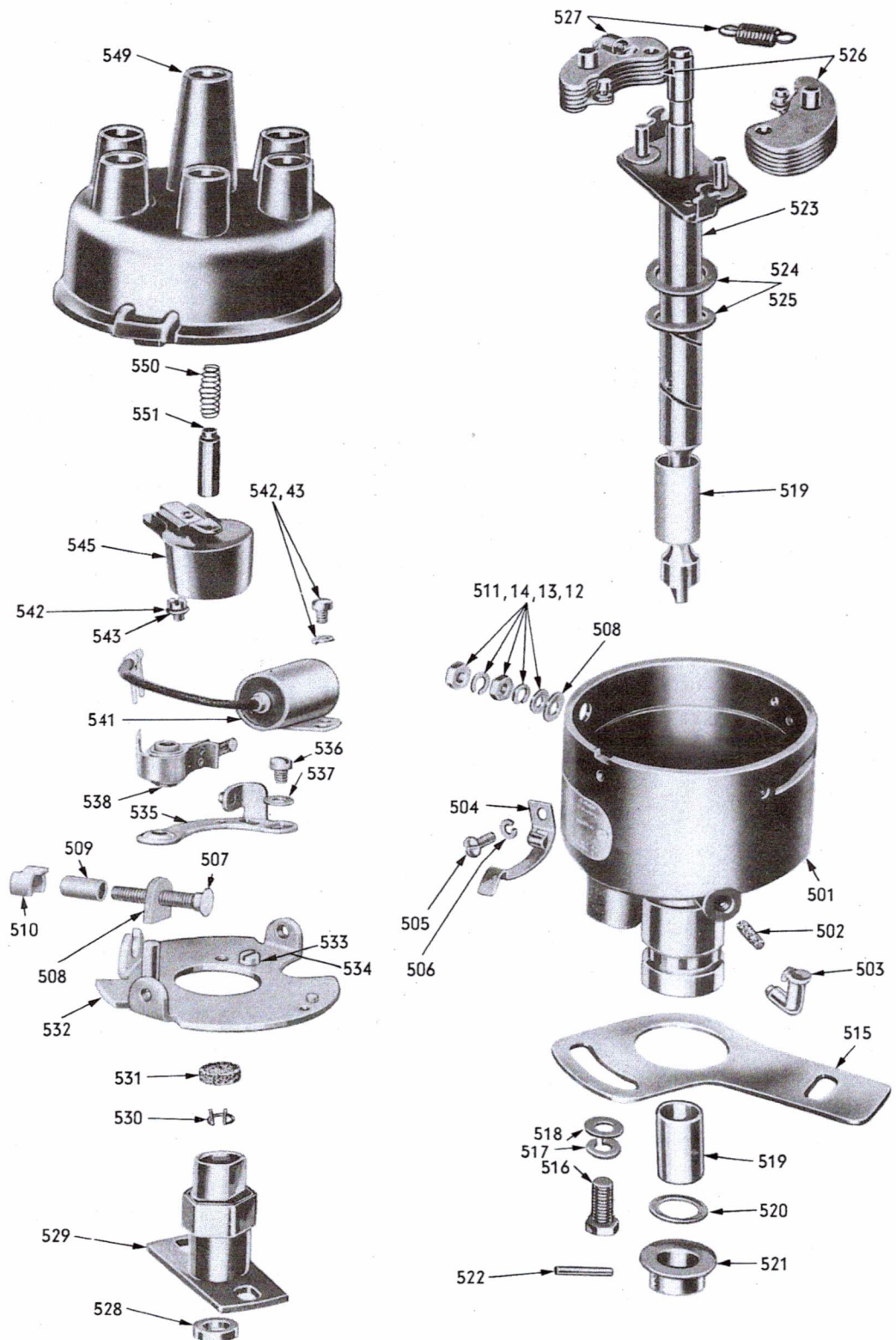
Anlasser - Démarreur



Anlasser - Démarreur

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Anlasser, komplett	400	46-11	1	Démarreur, complet
Sechskantschraube		180 147		Vis à six pans
Stiftschraube		151 386		Goujon
Sechskantmutter		271 506		Ecrou à six pans
Federring		120 383		Rondelle à ressort
Kupplung, komplett	401	18-4	1	Embrayage, complet
Einrückhebel	402	23-4	1	Levier d'embrayage
Bolzen	403	MCH-77	1	Boulon
Splint	404	103 373	1	Goupille fendue
Sicherungsring	405	1273 430	1	Bague de sûreté
Haltering	406	MCS-46	1	Bague d'arrêt
Ritzelgehäuse	407	21-39	1	Palier pignon
Führungsstift	408	112 006	1	Cheville
Lagerbüchse	409	24-28	1	Palier
Anker	410	1384 111	1	Induit
Unterlagscheibe für Ankerende, 1/32" dick	411	MU-54		Rondelle pour bout de l'induit, 1/32" d'épaisseur
Unterlagscheibe für Ankerende, 3/64" dick	411	MU-54 B		Rondelle pour bout de l'induit, 3/64" d'épaisseur
Unterlagscheibe für Ankerende	412	MCH-96		Rondelle pour bout de l'induit
Unterlagscheibe (Ritzelseite am Anker)	413	MN-18		Rondelle pour côté pignon de l'induit
Zwischenscheibe (Ankerwelle)	414	MCH-27	1	Disque intermédiaire (axe d'induit)
Schleifkohle, komplett	415	17-34	2	Balai de collecteur, complet
Halbrundkopfschraube	416	8 X-311	2	Vis à tête demi-ronde
Federring	417	12 X-196	2	Rondelle à ressort
Schleifkohle	418	MZ-12	2	Balai de collecteur
Feder für Schleifkohle	419	50-65	4	Ressort pour balai de collecteur
Deckel (Ankerende)	420	19-10	1	Couvercle (Bout de l'induit)
Dämpfungsscheibe	421	MAD-110	1	Rondelle compensatrice
Verschlußscheibe	422	MAW-24	1	Bride de fermeture
Feldwicklung, rechts	423	1390 060	1	Bobine d'inducteur, droite
Feldwicklung, links	424	1390 059	1	Bobine d'inducteur, gauche
Gleichrichter an Feldwicklung	425	MCH-47	1	Redresseur à la bobine d'inducteur
Spannbolzen	426	GJ-20	2	Boulon de tension
Federring	427	8 X-199	2	Rondelle à ressort
Isolierung für Leitungsanschlußbolzen	428	MAW-37	1	Isolateur pour borne
Unterlagscheibe	429	MCH-25 A	1	Rondelle
Isolation für Feldwicklung	430	MAT-30	1	Isolateur pour bobine d'inducteur
Versenkschraube	431	GK-38	4	Vis à tête noyée
Leistungsanschluß an Feldwicklungsende	432	MAW-35	1	Raccord de conduite, bout de bobine d'inducteur
Sechskantmutter	433	120 377	1	Ecrou à six pans
Federring	434	120 382	1	Rondelle à ressort
Packung		36-19	1	Garniture
Schalter	435	15-44	1	Interrupteur
Schraube für Montage	436	8 X-311	1	Vis pour montage
Sechskantmutter	437	120 377	1	Ecrou à six pans
Federring für Montage	438	138 479	1	Rondelle à ressort pour montage
Federring	439	120 382	1	Rondelle à ressort
Kontaktblech für Schalter	440	SW-764 S	1	Tôle de contact pour interrupteur
Isolation für Schalter-Kontakt	441	MAW-39	1	Isolateur pour interrupteur de contact
Isolation für Schalter-Kontakt	442	MAW-205	1	Isolateur pour interrupteur de contact
Gehäuse	443	G 01 03 770	1	Carcasse
Polschuh	444	G 01 03 771	2	Pièce polaire

Verteiler - Distributeur

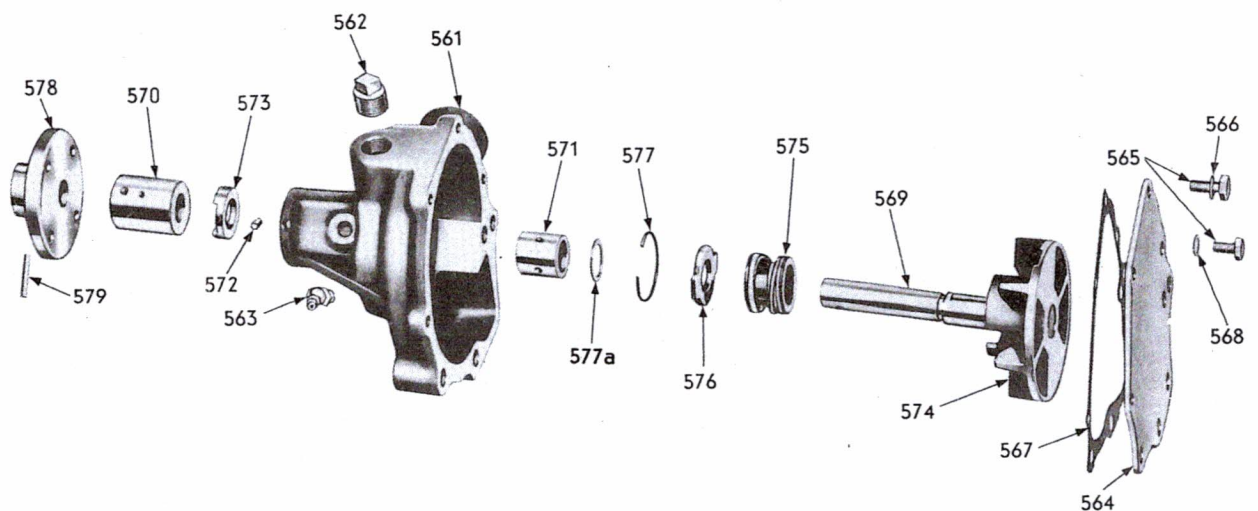


Verteiler - Distributeur

Benennung	Fig.	No. de pièce Bestell-Nr.	pièce Stück	Dénomination de l'objet
Verteiler, komplett	500	44-20	1	Distributeur, complet
Verteilergehäuse	501	IAY-2001	1	Corps de distributeur
Ölereinsatz	502	IGT-117	1	Bouchon de retenue d'huile
Öler	503	X-1590	1	Graisser à compte-gouttes
Klammer	504	G 01 03 813	2	Crampon
Linsenkopfschraube	505	G 01 03 814	2	Vis à tête goutte de suif
Federring	506	G 01 03 815	2	Rondelle à ressort
Einstellschraube	507	X-931	1	Vis de réglage
Distanzscheibe mit Gewinde	508	IGL-9 A	1	Rondelle d'écartement avec filet
Buchse	509	IAY-7	1	Douille
Buchse	510	IAY-9	1	Douille
Vierkantmutter	511	X-173	2	Ecrou carré
Unterlagscheibe	512	8 X-183 A	1	Rondelle
Federring	513	12 X-196	2	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe	514	G 01 03 823	1	Rondelle
Regulierarm	515	IGS-114	1	Bras de réglage
Sechskantschraube	516	180 018	1	Vis à six pans
Federring	517	X-199	1	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe	518	8 X-361	1	Rondelle
Lagerbuchse	519	24-8	2	Palier
Scheibe unten	520	IG-90	1	Disque inférieur
Bundring	521	IGS-19 S	1	Collier
Stift	522	XA-839	1	Cheville
Triebwelle	523	IGS-1113 RA	1	Arbre d'entraînement de distributeur
Scheibe oben	524	IAO-10	1	Disque supérieur
Scheibe oben	525	IAO-11	1	Disque supérieur
Fliehkraftregler	526	IGC-2168 R	2	Masse centrifuge d'avance automatique
Feder für Fliehkraftregler	527	50-48	2	Ressort de la masse
Abstandhülse für Triebwelle	528	IGS-99	1	Douille d'écartement
Muffe mit Halteplatte	529	29-65	1	Manchon avec plaque de blocage
Sicherungsring	530	IG-680	1	Rondelle de sécurité
Innendichtung für Muffe	531	IGH-28	1	Joint intérieur pour manchon
Zwischenblech für Unterbrecher	532	7-28	1	Tôle intermédiaire pour disjoncteur
Schraube	533	8 X-55	2	Vis
Federring	534	121 841	2	Rondelle à ressort
Unterbrecher	535	1-22	1	Pointe de connexion de rupteur
Zylinderkopfschraube	536	8 X-884	1	Vis à tête cylindrique
Unterlagscheibe	537	8 X-350	1	Rondelle
Unterbrecher	538	1-22	1	Bras du disjoncteur
Halter für Kontaktfinger		G 01 03 851	1	Support pour doigt de contact du contrôleur
Schraube für Schnappfeder		G 01 03 852	1	Vis pour ressort d'arrêt
Kondensator	541	2-32	1	Condensateur
Zylinderkopfschraube	542	8 X-1546	1	Vis à tête cylindrique
Federring	543	X-194	1	Rondelle à ressort
Federring		G 01 03 856	1	Rondelle à ressort
Rotor	545	4-4	1	Rotor du distributeur
Ölabdichter	546	41 928	1	Disque de retenue d'huile
Haltring		IGS-115 M	1	Support
Halterung		IAY-8	1	Support
Deckel	549	3-4	1	Couvercle du distributeur
Feder für Kontaktbolzen	550	50-23	1	Ressort pour boulon de contact
Kontaktbolzen für Deckel	551	IAO-7	1	Boulon de contact pour couvercle

Wasserpumpe - Pompe à eau

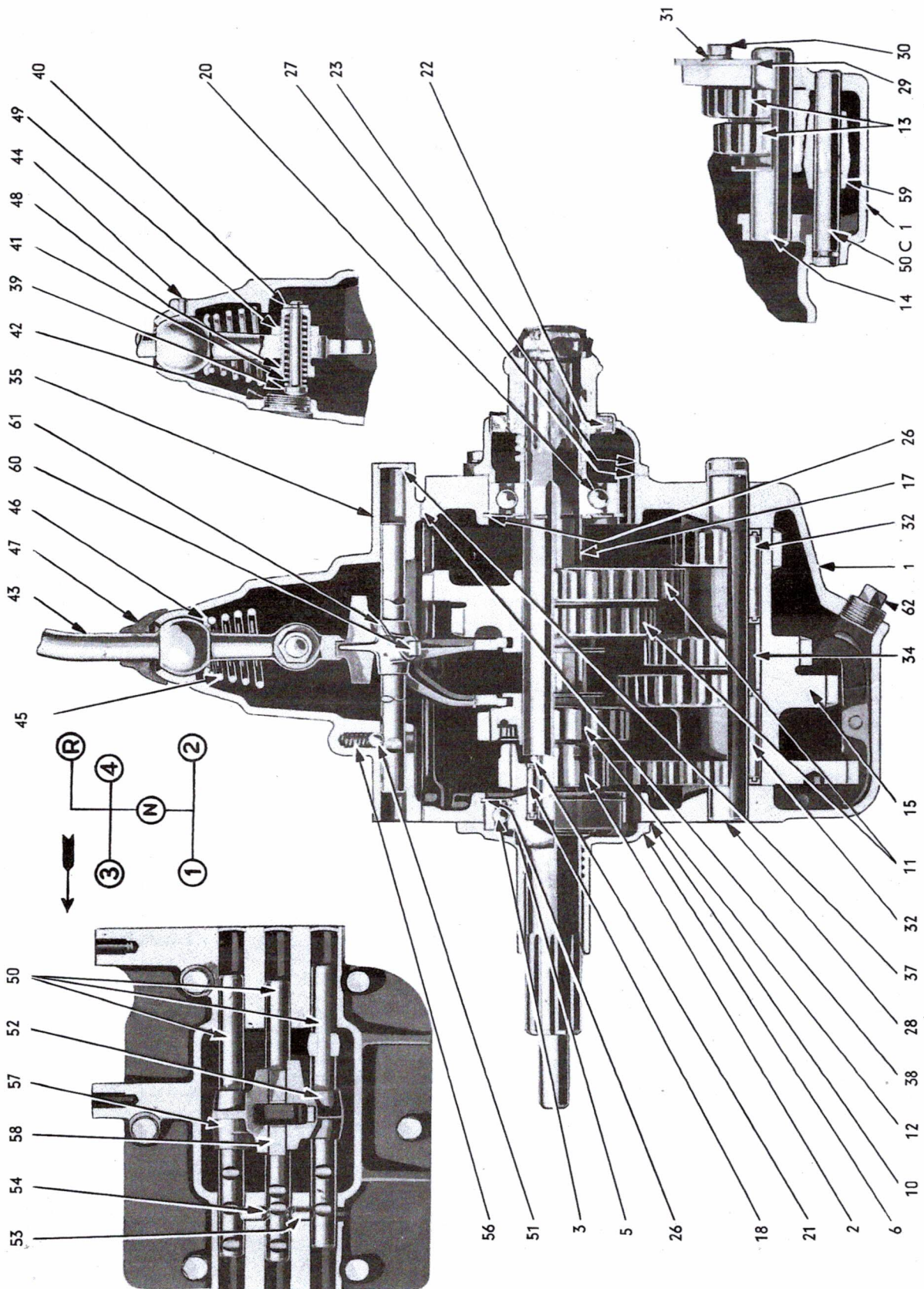
Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Wasserpumpe	560	1603 326	1	Pompe à eau
Gehäuse	561	865 491	1	Corps de pompe à eau
Sechskantschraube		189 301	1	Vis à six pans
Sechskantschraube		180 130	2	Vis à six pans
Federring		120 382	3	Rondelle à ressort
Pfropfen	562	G 01 03 914	1	Bouchon
Stauferbüchse	563	G 01 03 915	1	Graisseur Staufer
Gehäusedeckel	564	1326 323	1	Couvercle du corps de pompe à eau
Sechskantschraube	565	180 018	4	Vis à six pans
Federring	566	121 753	3	Rondelle à ressort
Dichtung zwischen Gehäuse und Deckel	567	1326 324	1	Joint entre corps et couvercle
Dichtung zwischen Pumpe und Motorblock		1326 325	1	Joint entre pompe et bloc moteur
Dichtungsring für Schraube an Gehäusedeckel	568	51 019	1	Joint annulaire pour vis du corps de pompe
Schaft	569	1139 400	1	Arbre de pompe à eau
Buchse, vorn	570	865 492	1	Douille, avant
Buchse, hinten	571	600 803	1	Douille, arrière
Stift	572	110 417	1	Goupille
Nutscheibe	573	600 804	1	Rondelle de butée
Flügelrad	574	1558 419	1	Turbine de pompe
Stift, gerade		112 020	1	Goupille
Verschuß	575	1243 631	1	Tampon étanche
Nockenscheibe	576	1674 679	1	Rondelle de retenue
Ring	577	600 811	1	Bague de sûreté
Scheibe	577a	1123 841	1	Rondelle
Radnabe	578	1122 214	1	Moyeu
Stift, gerade	579	136 301	1	Goupille
Keilriemenrad, oben	580	641 700	1	Poulie du ventilateur
Keilriemenrad, unten	581	1551 237	1	Poulie vilebrequin
Keil		52 570	1	Clavette
Unterlagscheibe		G 01 03 968	1	Rondelle
Lüfter	584	1405 845	1	Ventilateur
Sechskantschraube		180 078	4	Vis à six pans
Federring		120 214	4	Rondelle à ressort
Distanzring		920 544	1	Anneau d'écartement
Treibriemen	588	1191 449	1	Courroie
Thermostat	589	852 780	1	Thermostat
Schlauch vom Knie zum Kühler		G 01 03 990	1	Tuyau du genou au radiateur
Schlauch, oberer, von Wasserpumpe zu Kühler		G 01 03 991	1	Tuyau supérieur de la pompe à eau au radiateur
Schlauch, unterer, von Wasserpumpe zu Kühler		G 01 03 992	1	Tuyau inférieur de la pompe à eau au radiateur
Klemmen		151 360	6	Borne
Ablaßrohr		924 177	1	Tuyau de vidange



Getriebe - Boîte à vitesse

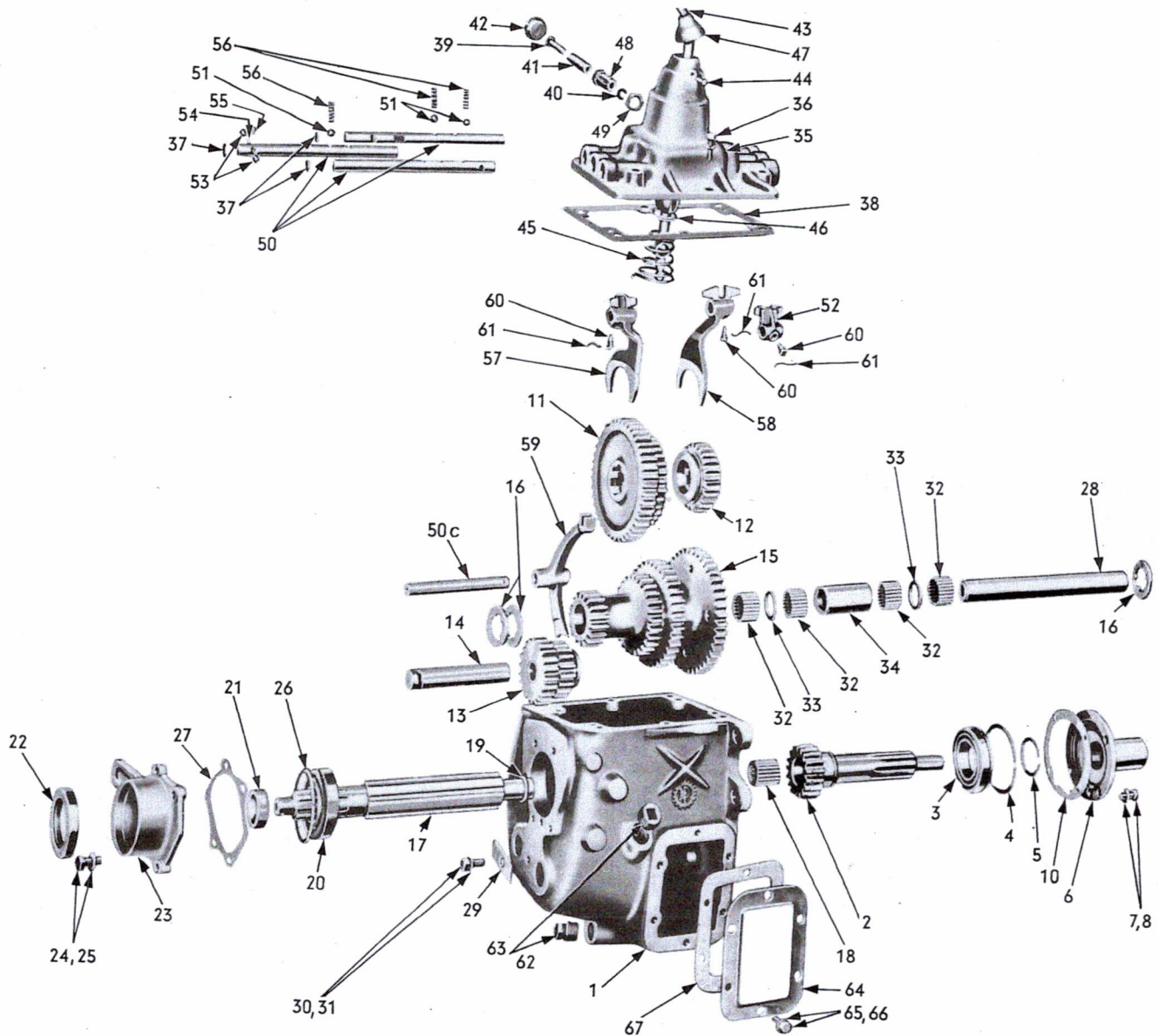
Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Getriebe, komplett		G 01 04 001	1	Boîte à vitesse, complète
Gehäuse	1	1265 423	1	Carter
Kupplungswelle	2	1189 801	1	Arbre d'embrayage
Kugellager	3	1785 483	1	Roulement à billes
Spannring für Kugellager	4	1090 125	1	Anneau tendeur pour roulement à billes
Spannring für Zahnrad	5	556 833	1	Anneau tendeur pour pignon
Lagerflansch	6	1265 638	1	Bride de palier
Sechskantschraube	7	180 075	2	Vis à six pans
Sechskantschraube	8	180 077	2	Vis à six pans
Federring	9	138 485	4	Rondelle à ressort
Dichtung für Lagerflansch	10	1090 121	1	Joint pour bride de palier
Doppelrad für Schaltung 1 und 2	11	1090 123	1	Pignon double pour première et deuxième vitesse
Zahnrad für Schaltung 3 und 4	12	1091 490	1	Pignon pour troisième et quatrième vitesse
Doppelzahnrad zu Rückwärtsgang, mit Buchse	13	1090 139	1	Pignon double de marche arrière avec douille
Welle	14	1090 141	1	Arbre
Zahnradblock	15	1090 132	1	Pignon
Unterslagscheibe mit Keilprofil	16	1090 137	3	Rondelle entretoise cannelée
Keilwelle	17	1091 851	1	Arbre à clavettes
Nadellager, komplett	18	1091 903	1	Roulement à aiguilles, complet
Haltering	19	1091 904	1	Anneau de blocage
Kugellager, hinten	20	957 846	1	Roulement à billes, arrière
Distanzring	21	1269 238	1	Bague entretoise
Ölabstreifring	22	1791 687	1	Segment racleur d'huile
Lagerflansch mit Ölabstreifring	23	1265 425	1	Bride de palier avec segment racleur
Sechskantschraube	24	180 079	4	Vis à six pans
Sechskantschraube		180 087	1	Vis à six pans
Federring	25	120 214	5	Rondelle à ressort
Spannring für Kugellager 957 846	26	1090 130	1	Anneau tendeur pour roulement à billes 957 846
Dichtungsring	27	1090 129	1	Joint annulaire
Vorlegewelle	28	1090 133	1	Arbre intermédiaire
Arretierungsplatte	29	556 888	1	Plaque d'arrêt
Sechskantschraube	30	180 120	1	Vis à six pans
Federring	31	120 382	1	Rondelle à ressort
Nadeln für vier Nadellager	32	565 291	88	Aiguilles pour quatre roulements à aiguilles
Distanzring	33	1090 135	2	Bague entretoise
Distanzbuchse	34	1090 136	1	Douille d'écartement
Getriebedeckel	35	G 01 04 012/1	1	Couvercle de boîte à vitesse
Bolzen		G 01 04 071	1	Boulon
Sechskantmutter		30 M 6	1	Ecrou à six pans
Federring		43 M 6	1	Rondelle à ressort
Sechskantschraube	36	180 126	6	Vis à six pans
Federring		120 382	6	Rondelle à ressort
Stopfen	37	103 892	6	Bouchon
Dichtung, Deckelgehäuse	38	1196 668	1	Joint pour couvercle de boîte à vitesse
Halteschraube für Feder 572 035	39	571 392	1	Vis de retenue pour ressort 572 035
Scheibe	40	313 514	1	Disque
Spiralfeder zum Halter der Schaltstellung	41	572 035	1	Ressort de butée du levier
Stopfen	42	313 503	1	Bouchon
Gangschalthebel	43	G 01 04 085	1	Levier du changement de vitesse
Oberer Schalthebelteil		G 01 04 011	1	Levier supérieur du changement de vitesse
Schalthebelknopf		42 971	1	Poignée du levier
Bolzen	44	571 390	1	Ergot de rotule
Spiralfeder	45	584 309	1	Ressort du levier
Scheibe, oberes Ende der Spiralfeder	46	571 391	1	Disque, siège du ressort de levier
Schutzkappe, Gangschalthebel	47	317 448	1	Grapeau à poussière pour levier
Führungsbuchse für Feder 313 514	48	313 515	1	Douille de guidage pour ressort 313 514
Sechskantmutter zu 313 515	49	313 516	1	Ecrou à six pans pour 313 515
Rückwärtsschaltgabel - Führungsstange	50	1266 022	1	Fourchette de commande, marche arrière
Führungsstange 1. und 2. Gang	50	1090 148	1	Tige de guidage, première et deuxième vitesse
Führungsstange 3. und 4. Gang	50	1090 146	1	Tige de guidage, troisième et quatrième vitesse
Führungsstange zu Rückwärtsgang	50/C	1090 147	1	Tige de guidage pour marche arrière
Kugel	51	104 920	3	Bille
Endanschlag an Rückwärtsführungsstange	52	556 902	1	Butée terminale de fourchette de commande, marche arrière
Auffangstift	53	556 882	2	Cheville interceptrice
Stift	54	556 890	1	Cheville
Sicherung zu 556 890	55	517 364	1	Fusible pour 556 890
Spiralfeder zu 104 920	56	517 373	3	Ressort pour 104 920
Schiebegabel 1. und 2. Gang	57	1090 149	1	Fourchette de commande, première et deuxième vit.
Schiebegabel 3. und 4. Gang	58	1090 150	1	Fourchette de commande, troisième et quatrième vit.
Schiebegabel Rückwärtsgang	59	556 844	1	Fourchette de commande pour marche arrière
Sechskantschraube für Gabelbefestigung	60	517 362	3	Vis à six pans pour fourchette de commande
Federring zu 517 362	61	572 551	3	Bague à ressort pour 517 362
Dichtungspackung		1243 622	1	Jeu de joints
Sechskantschraube		180 212	4	Vis à six pans
Federring		120 898	4	Rondelle à ressort

Getriebe - Boîte à vitesse



Getriebe - Boîte à vitesse

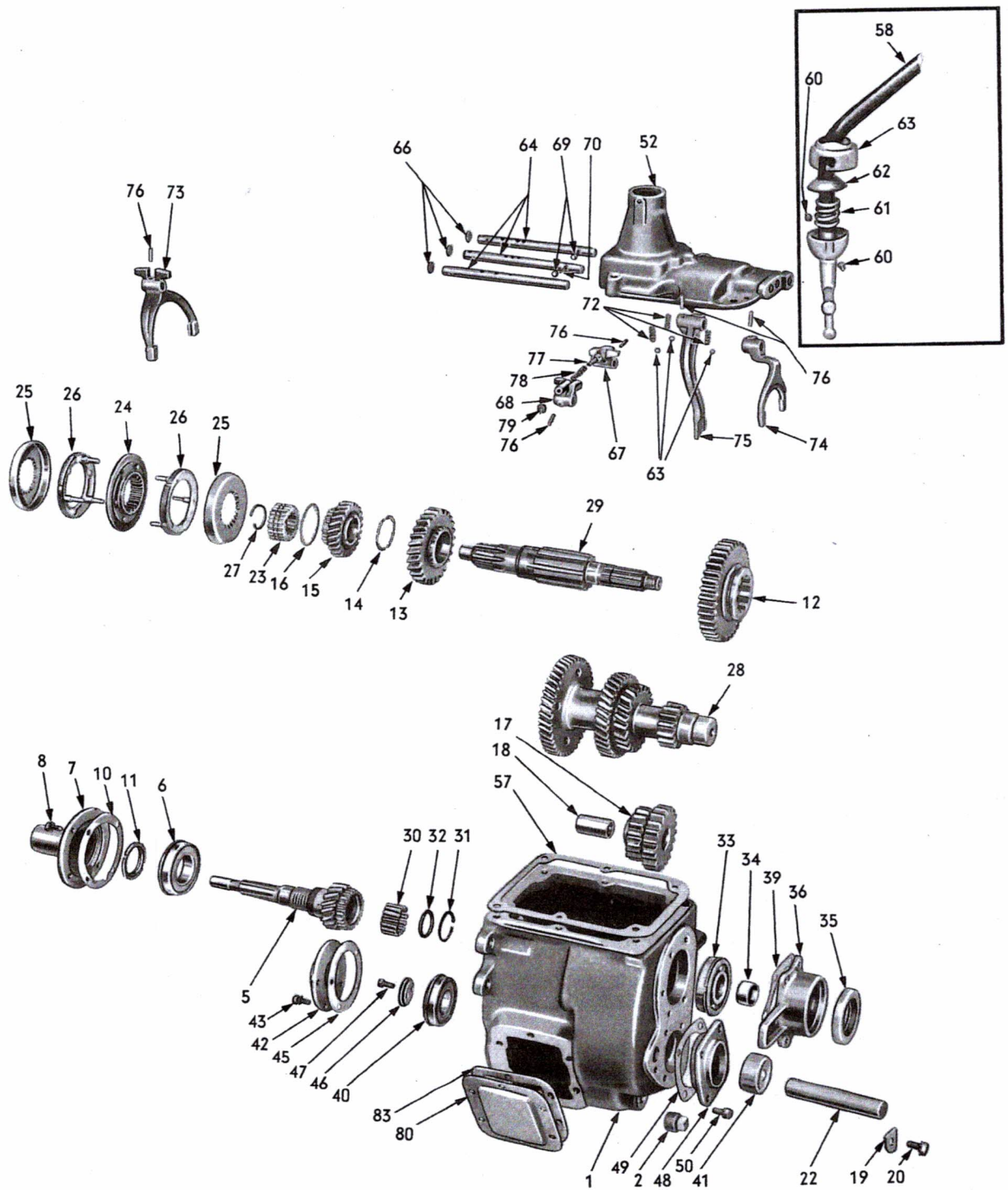
Benennung	Fig	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Stopfen Ölauslaß	62	103 869	1	Bouchon de vidange d'huile
Stopfen Öleinlaß	63	103 875	1	Bouchon d'admission d'huile
Seitendeckel	64	556 875	2	Couvercle latéral
Sechskantschraube		180 116	1	Vis à six pans
Sechskantschraube	65	180 120	11	Vis à six pans
Federring	66	120 382	12	Rondelle à ressort
Dichtung zu 556 875	67	567 500	2	Joint pour 556 875



Synchron-Getriebe - Boîte à vitesse «synchronesh»

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Getriebe, komplett		G 02 04 001	1	Boîte à vitesse, complète
Gehäuse	1	1265 423	1	Carter
Ablaß-Pfropfen	2	103 869	1	Bouchon de vidange d'huile
Einfüll-Pfropfen	3	103 875	1	Bouchon d'admission d'huile
Pfropfen für Ölloch		566 967	1	Bouchon pour trou d'huile
Kupplungswelle	5	1666 549	1	Arbre d'embrayage
Kugellager	6	1502 045	1	Roulement à billes
Lagerhalter	7	1666 551	1	Support-palier
Schraube	8	180 077	4	Vis
Federring		138 485	4	Rondelle à ressort
Dichtung	10	1090 121	1	Joint
Ringmutter	11	1669 887	1	Ecrou annulaire
Schiebezahnrad für 1. und 2. Gang	12	1664 322	1	Pignon baladeur pour première et deuxième vitesse
Zahnrad für 2. Gang	13	1664 320	1	Pignon pour deuxième vitesse
Sicherungsring	14	1664 321	1	Anneau de sécurité
Zahnrad für 3. Gang		1664 323	1	Pignon pour troisième vitesse
Distanzscheibe, dünn	16	1664 325	1	Disque d'écartement, mince
dick		1664 326	1	épais
Rücklaufzahnrad mit Buchse	17	1664 339	1	Pignon de marche arrière avec douille
Buchse	18	1664 341	1	Douille
Wellensicherung	19	1266 009	1	Sûreté pour arbre
Schraube	20	180 118	1	Vis
Federring		120 382	1	Rondelle à ressort
Rücklaufwelle	22	1266 008	1	Arbre de marche arrière
Synchron-Zahnrad	23	1664 335	1	Roue dentée — synchronisée
Synchron-Schiebekupplung	24	1664 334	1	Griffe d'accouplement — synchronisée
Synchron-Ring, äußerer	25	1501 653	2	Anneau-synchronisée, extérieur
Synchron-Ring, innerer	26	1669 891	2	Anneau-synchronisée, intérieur
Schnapp-Ring, 2,184 — 2,235 mm	27	1507 786	1	Anneau d'arrêt, 2,184 — 2,235 mm
2,260 — 2,311 mm		1507 787		2,260 — 2,311 mm
2,336 — 2,387 mm		1507 788		2,336 — 2,387 mm
2,413 — 2,463 mm		1507 789		2,413 — 2,463 mm
Vorgelege mit Welle	28	1664 336	1	Intermédiaire avec arbre
Hauptwelle	29	1664 319	1	Arbre à clavettes
Nadellager (14 Nadeln)	30	1664 327	1	Roulement à aiguilles (14 aig.)
Sicherungsring	31	1664 329	1	Anneau de sécurité
Distanzscheibe	32	1664 328	1	Disque d'écartement
Kugellager	33	1090 126	1	Roulement à billes
Distanzhülse	34	1269 283	1	Disque d'écartement
Simmer-Ring	35	593 596	1	Bague d'étanchéité
Lagerhalter	36	1788 587	1	Support-palier
Schraube		180 079	5	Vis
Federring		120 214	5	Rondelle à ressort
Dichtung	39	1090 129	1	Joint
Kugellager	40	856 455	1	Roulement à billes
Kugellager	41	1265 674	1	Roulement à billes
Lagerhalter	42	1266 000	1	Support-palier
Schraube	43	180 077	4	Vis
Federring		120 214	4	Rondelle à ressort
Dichtung	45	1266 001	1	Joint
Scheibe	46	1265 670	1	Disque
Schraube	47	1265 671	2	Vis
Lagerhalter	48	1664 338	1	Support-palier
Dichtung	49	1266 004	1	Joint
Schraube	50	180 077	4	Vis
Federring		120 214	4	Rondelle à ressort
Getriebe-Schaltdeckel	52	1666 553	1	Couvercle de boîte à vitesse
Schraube, kurz		180 122	2	Vis, courte
Schraube, lang		180 130	4	Vis, longue
Federring		120 382	6	Rondelle à ressort
Dichtung	57	1266 012	1	Joint
Schalthebel	58	G 02 04 085	1	Levier du changement de vitesse
Schalthebel-Knopf		42 971	1	Poignée du levier
Stift	60	1664 361	2	Cheville
Feder	61	1664 360	1	Ressort
Kugelpfanne	62	1664 359	1	Coussinet
Rückhaltdeckel	63	1664 358	1	Couvercle de retenu
Gummischutzhülle		G 02 04 084	1	Enveloppe caoutchouc
Schaltchiene, 3. und 4. Gang	64	1664 347	1	Tige de guidage, troisième et quatrième vitesse
Schaltchiene, Rückwärtsgang	64	1664 348	1	Tige de guidage, marche arrière
Schaltchiene, 1. und 2. Gang	64	1664 349	1	Tige de guidage, première et deuxième vitesse
Kugel	65	104 920	3	Bille
Blechpfropfen	66	103 892		Bouchon
Verriegelungsträger, 1. und 2. Gang	67	1664 352	1	Support de verrouillage, première et deuxième vitesse
Verriegelungsträger, Rückwärtsgang	68	1664 354	1	Support de verrouillage, marche arrière

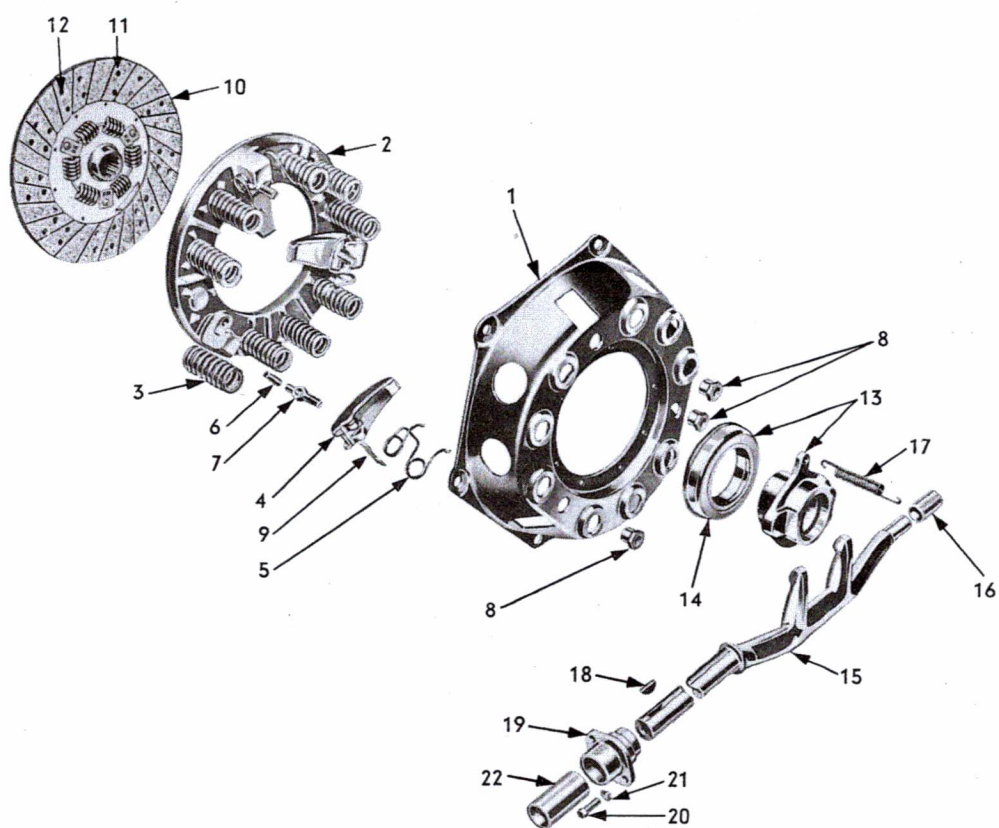
Synchron-Getriebe - Boîte à vitesse «synchromesh»



Synchron-Getriebe - Boîte à vitesse «synchromesh»

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Verriegelung	69	556 882	2	Verrouillage
Stift	70	1265 694	2	Cheville
Pfropfen		928 178	2	Bouchon
Feder	72	1409 551	3	Ressort
Schaltgabel, 1. und 2. Gang	73	1664 350	1	Fourchette de commande, première et deuxième vitesse
Schaltgabel, 3. und 4. Gang	74	1664 351	1	Fourchette de commande, troisième et quatrième vitesse
Schaltgabel, Rückwärtsgang	75	1664 356	1	Fourchette de commande, marche arrière
Stift	76	1664 355	5	Cheville
Bolzen	77	1500 335	1	Boulon
Feder	78	567 499	1	Ressort
Sicherungsring	79	313 514	1	Anneau de sécurité
Deckel	80	556 875	2	Couvercle
Schraube		180 120	12	Vis
Federring		120 382	12	Rondelle à ressort
Dichtung	83	567 500	2	Joint

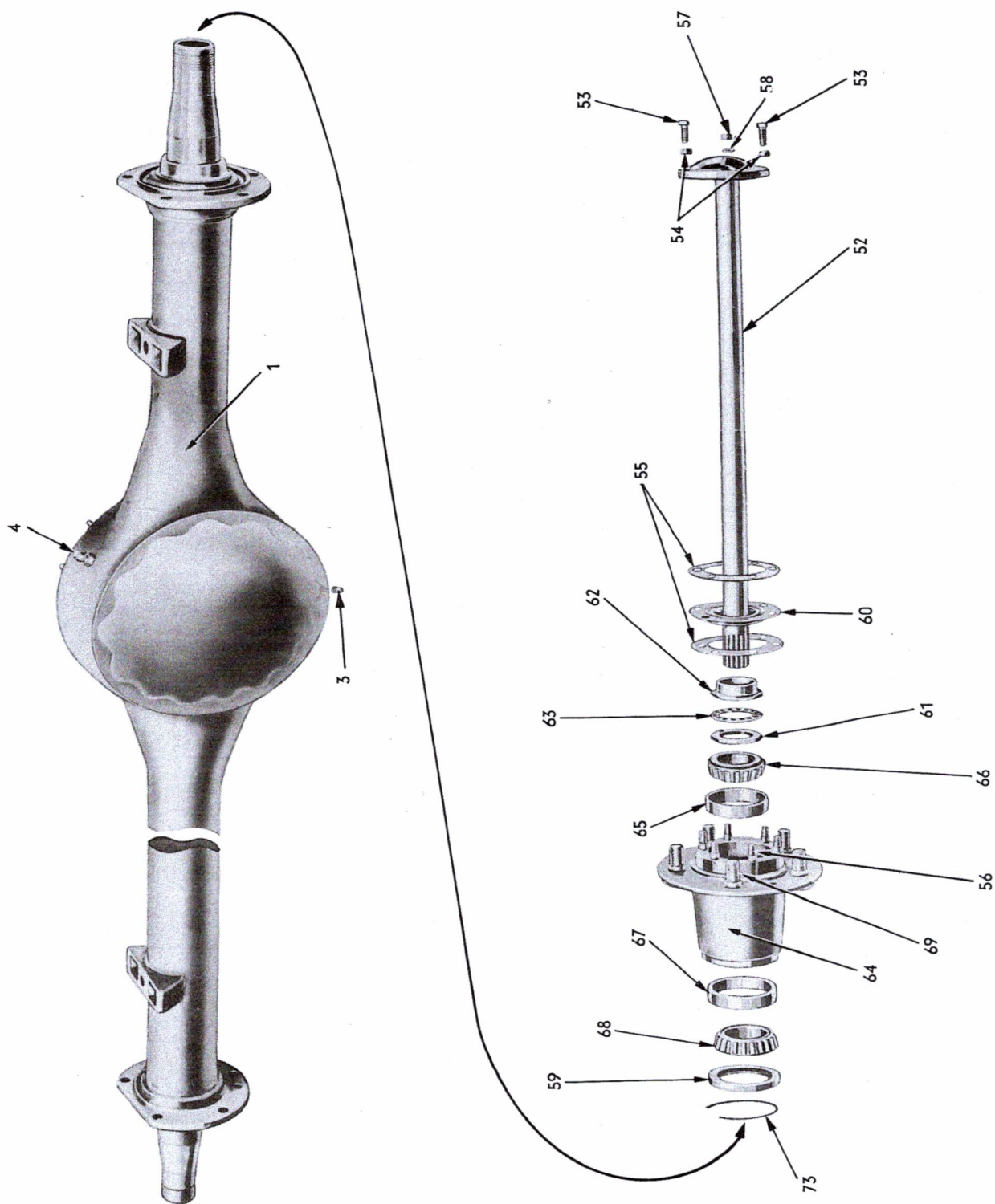
Kupplung - Embrayage



Kupplung - Embrayage

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Kupplung, komplett (Kupplungskorb, Kupplungsscheibe)		G 01 04 500	1	Embrayage, complet (couvercle d'embrayage, disque d'embrayage)
Kupplungskorb, komplett		1669 318	1	Couvercle d'embrayage, complet
Kupplungskorb	1	665 270	1	Couvercle d'embrayage
Anpreßplatte	2	1142 472	1	Plateau d'embrayage
Feder	3	1265 947	9	Ressort
Auslösungshebel	4	683 963	3	Linguet de débrayage
Feder für Auslösungshebel	5	622 915	3	Ressort de linguet de débrayage
Bolzen	6	619 463	3	Boulon
Stehbolzen	7	1088 101	3	Goujon
Sechskantmutter	8	1088 101	3	Ecrou à six pans
Druckplättchen	9	619 466	3	Ergot du linguet de débrayage
Schraube zu 665 270		314 926	6	Vis pour 665 270
Federring		120 382	6	Rondelle à ressort
Kupplungsgehäuse, Oberteil		921 197	1	Cage d'embrayage supérieur
Sechskantschrauben 1 1/2"		180 126	2	Vis à six pans 1 1/2"
Sechskantschrauben 1 1/4"		180 124	2	Vis à six pans 1 1/4"
Federring		120 382	4	Rondelle à ressort
Schraube		180 148	2	Vis
Federring		120 383	2	Rondelle à ressort
Stopfen		1392 484	1	Bouchon
Kupplungsscheibe, komplett	10	1664 401	1	Disque d'embrayage, complet
Belag	11	1268 714	2	Garniture
Niete für Kupplungsscheibe	12	660 146	36	Rivet pour disque d'embrayage
Drucklager, komplett	13	1799 260	1	Butée d'embrayage, complète
Drucklager	14	1664 510	1	Butée d'embrayage
Ausrückgabel	15	G 01 04 543	1	Fourchette de débrayage
Lagerbuchse	16	50 519	1	Palier
Schraube		579 719	1	Vis
Feder	17	573 318	1	Ressort
Woodruff-Keil	18	106 751	1	Clavette Woodruff
Flansch	19	1273 663	1	Flasque
Sechskantschraube	20	180 078	2	Vis à six pans
Federring	21	120 214	2	Rondelle à ressort
Buchse	22	580 902	1	Douille
Filz		306 769	1	Feutre
Kupplungsgehäuse, Unterteil		1266 640	1	Cage d'embrayage, inférieur
Haltering, oben		600 817	1	Anneau de blocage, supérieur
Haltering, unten		1393 926	1	Anneau de blocage, inférieur
Niete		136 612	10	Rivet
Haltering für Anpreßplatte		1393 924	1	Anneau de blocage pour plateau
Sechskantschraube 5/16"		180 075	2	Vis à six pans 5/16"
Federring		120 214	2	Rondelle à ressort
Sechskantschraube 3/8"		180 118	2	Vis à six pans 3/8"
Federring		120 382	2	Rondelle à ressort
Gewindestift		1092 502	6	Soupille filetée
Federring		138 485	6	Rondelle à ressort

Hinterachse - Pont arrière



Hinterachse - Pont arrière

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Hinterachse, komplett		G 01 05 001		Pont arrière, complet
Achsgehäuse	1	1189 236	1	Carter d'essieu
Differenzialgehäuse	02	926 239	1	Carter du différentiel
Ablafschraube zu Achsgehäuse	3	143 932	1	Vis de vidange pour carter d'essieu
Entlüfter	4	925 525	1	Aérateur
Achsverstärkung		921 403	2	Renfort d'essieu
Stiftschraube	6	928 288	4	Goujon
Sechskantmutter	7	121 358	4	Ecrou à six pans
Federring	8	138 502	4	Rondelle à ressort
Ablafschraube zu Differenzialgehäuse	9	103 869	1	Vis de vidange pour carter du différentiel
Sicherungsschraube	10	102 883	1	Boulon de sécurité
Arretierungsmutter	11	587 557	1	Ecrou d'arrêt
Antriebskegelrad, Untersetzung 5,83 : 1	*12	928 159	1	Pignon conique de transmission, réduction 5,83 : 1
Kegelrollenlagerring	*13	926 261	1	Anneau pour roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlager	*14	926 261	2	Roulement à rouleaux coniques
Zwischenring	15	856 871	1	Anneau intermédiaire
Olabdichtungsring	16	928 114	1	Anneau de retenue d'huile
Einstellmutter	17	926 346	2	Ecrou de réglage
Gewindebolzen	18	856 868	1	Boulon fileté
Sechskantmutter	19	1489 159	1	Ecrou à six pans
Scheibe zu Joch für Kardanwelle	20	578 994	1	Disque pour joug d'arbre de cardan
Joch für Kardanwelle	21	599 087	1	Joug pour arbre de cardan
Kronenmutter	22	926 228	1	Ecrou cannelé
Splint	23	119 209	1	Goupille fendue
Differential, komplett		1508 597	1	Différentiel, complet
Kappenmutter zu Ausgleichsgehäuse	+25	928 300	1	Ecrou à chape pour boîtier de différentiel
Ausgleichsgehäuse	+26	928 300	1	Boîtier de différentiel
Stift	27	144 563	3	Cheville
Unterlagscheibe	28	922 422	2	Rondelle
Tellerrad	*29	928 159	1	Couronne d'angle du différentiel
Kegelrollenlager	30	926 264	2	Roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlagerring	31	563 572	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques
Lagerbügel	*32	926 239	2	Etrier de palier
Sechskantschraube	33	180 075	2	Vis à six pans
Sicherungsblech zu Einstellmutter	34	856 226	1	Tôle de sûreté pour écrou de réglage
Distanzscheibe, 4,65 mm dick	36	857 490	1	Rondelle d'écartement, 4,65 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,55 mm dick	36	857 488	1	Rondelle d'écartement, 4,55 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,60 mm dick	36	857 489	1	Rondelle d'écartement, 4,60 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,70 mm dick	36	857 491	1	Rondelle d'écartement, 4,70 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,75 mm dick	36	857 492	1	Rondelle d'écartement, 4,75 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,80 mm dick	36	863 477	1	Rondelle d'écartement, 4,80 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,85 mm dick	36	863 478	1	Rondelle d'écartement, 4,85 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,90 mm dick	36	863 479	1	Rondelle d'écartement, 4,90 mm d'épaisseur
Auflageblock	37	856 870	1	Plaque intermédiaire
Kegelrollenlagerring	39	926 245	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlager	40	926 244	2	Roulement à rouleaux coniques
Ausgleichskegelrad	41	1392 340	4	Satellite du différentiel
Scheibe	42	855 098	4	Disque
Kegelrad	43	1392 339	2	Pignon conique
Ausgleichszentrierung	44	927 840	1	Axe des satellites du différentiel
Stift	45	141 211	3	Cheville
Welle für Ausgleichsräder, kurz	46	927 839	2	Arbre des satellites, courte
Welle für Ausgleichsräder, lang	47	855 099	1	Arbre des satellites, longue
Sicherungsblech	48	601 859	6	Plaque de sécurité
Sechskantschraube	49	663 481	12	Vis à six pans
Sechskantmutter	50	120 369	12	Ecrou à six pans
Antriebswelle lang, links	51	925 961	1	Arbre primaire long, gauche
Antriebswelle kurz, rechts	52	925 960	1	Arbre primaire court, droit
Vierkantkopfschraube	×53	120 377	4	Vis à tête carrée
Sechskantmutter	×54	120 377	4	Ecrou à six pans
Dichtung	55	915 565	4	Joint
Stiftschraube	56	916 414	12	Goujon
Sechskantmutter	57	125 913	12	Ecrou à six pans
Federring	58	120 382	12	Rondelle à ressort
Olabdichtungsring, innen	59	915 499	2	Anneau de retenue d'huile, intérieur
Olabdichtungsring, außen	60	915 496	2	Anneau de retenue d'huile, extérieur
Stellmutter, innen	61	915 395	2	Ecrou de réglage, intérieur
Stellmutter, außen	62	915 398	2	Ecrou de réglage, extérieur
Sicherungsblech	63	915 397	2	Plaque d'arrêt
Radnabe	64	923 781	2	Moyeu de roue
Kegelrollenlagerring, außen	65	927 016	2	Anneau de roulement à rouleaux coniques, extérieur
Kegelrollenlager, außen	66	927 018	2	Roulement à rouleaux coniques, extérieur
Kegelrollenlagerring, innen	67	927 015	2	Anneau de roulement à rouleaux coniques, intérieur
Kegelrollenlager, innen	68	927 017	2	Roulement à rouleaux coniques, intérieur

0 * † + × = Teile mit gleichen Vorzeichen können nur gemeinsam geliefert werden.
Les pièces ayant les mêmes signes ne peuvent être livrées qu'ensemble.

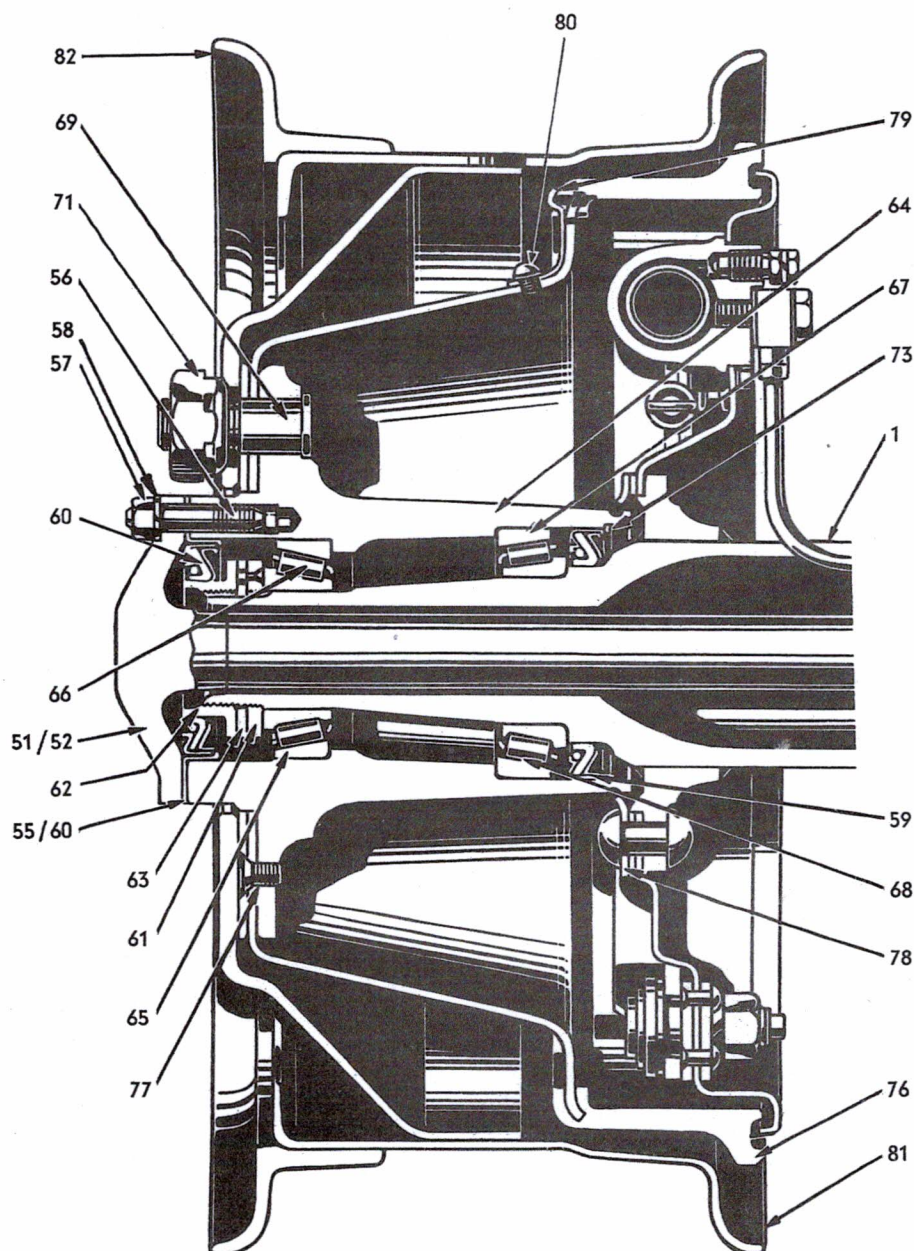
Hinterachse - Pont arrière

Hinter- und Vorderachsdifferential, gleiche Ausführung – Differentiel arrière et avant, même construction

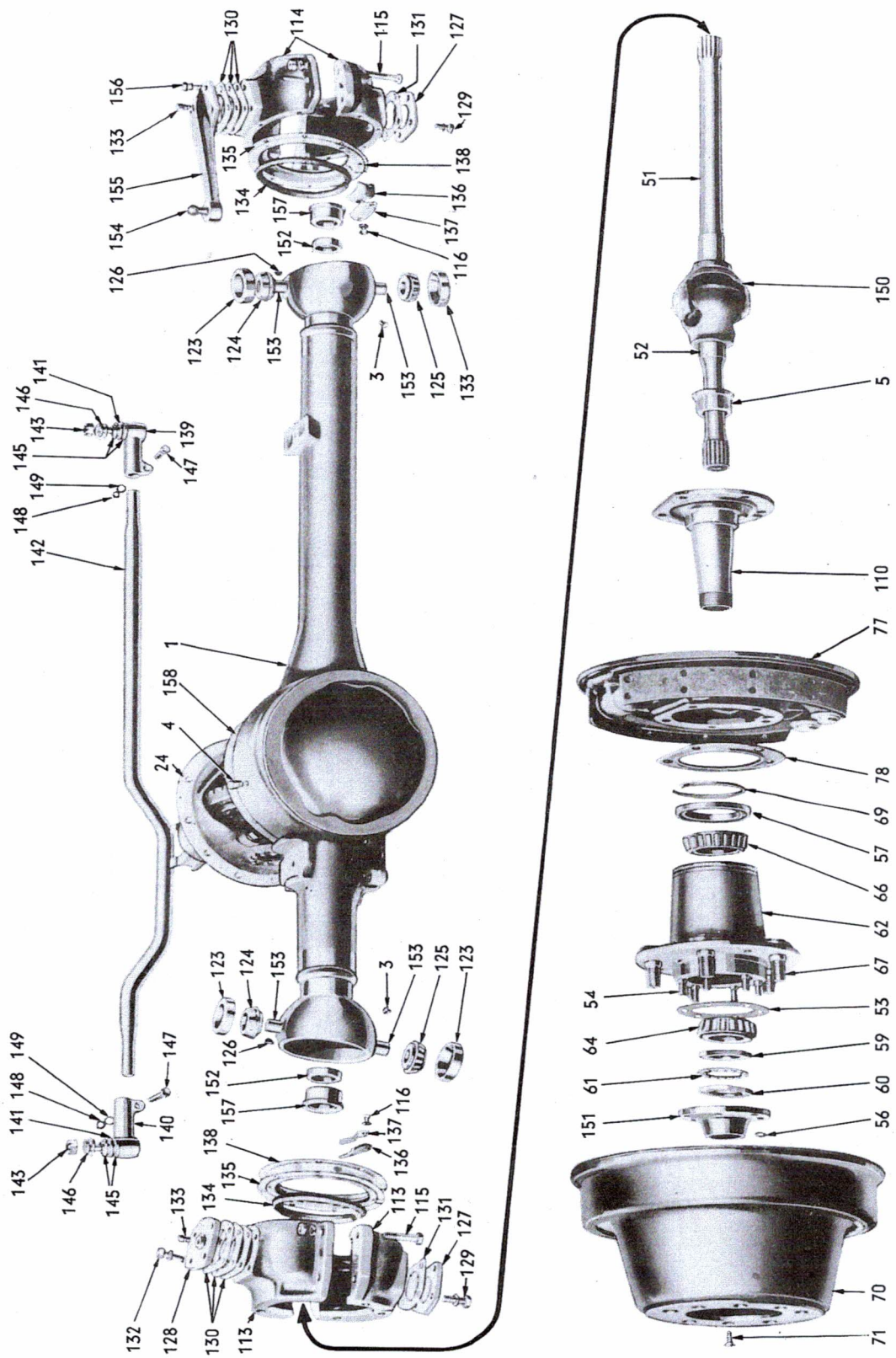


Hinterachse - Pont arrière

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Radbolzen mit Rechtsgewinde	69	924 628	5	Boulon de roue avec filet à droite
Radbolzen mit Linksgewinde		924 629	5	Boulon de roue avec filet à gauche
Mutter mit Rechtsgewinde	71	585 192	5	Ecrou de roue avec filet à droite
Mutter mit Linksgewinde		585 193	5	Ecrou de roue avec filet à gauche
Sicherungsring	73	915 498	2	Rondelle de sécurité
Radnabe mit Bremstrommel, rechts		924 614	1	Moyeu de roue avec tambour de frein, droit
Radnabe mit Bremstrommel, links		924 615	1	Moyeu de roue avec tambour de frein, gauche
Trommel	76	924 400	2	Tambour
Gewindebolzen	77	133 906	6	Boulon fileté
Ölabstreifring	78	924 600	2	Segment racleur d'huile
Sicherungsblech	79	927 681	2	Plaque d'arrêt
Halbrundkopfschraube	80	131 375	2	Vis à tête demi-ronde
Radfelge 6,50—16"	81	1261 521	3	Jante 6,50—16"
Felgenreing	82	1189 383	3	Cercle de blocage de pneu
Pneu 9,00—16" Firestone		G 01 05 152	3	Pneu 9,00—16" Firestone
Schlauch		G 01 05 153	3	Tuyau de caoutchouc
Aufstiegiegung		G 01 05 211	3	Anneau de grimpage



Vorderachse - Essieu avant



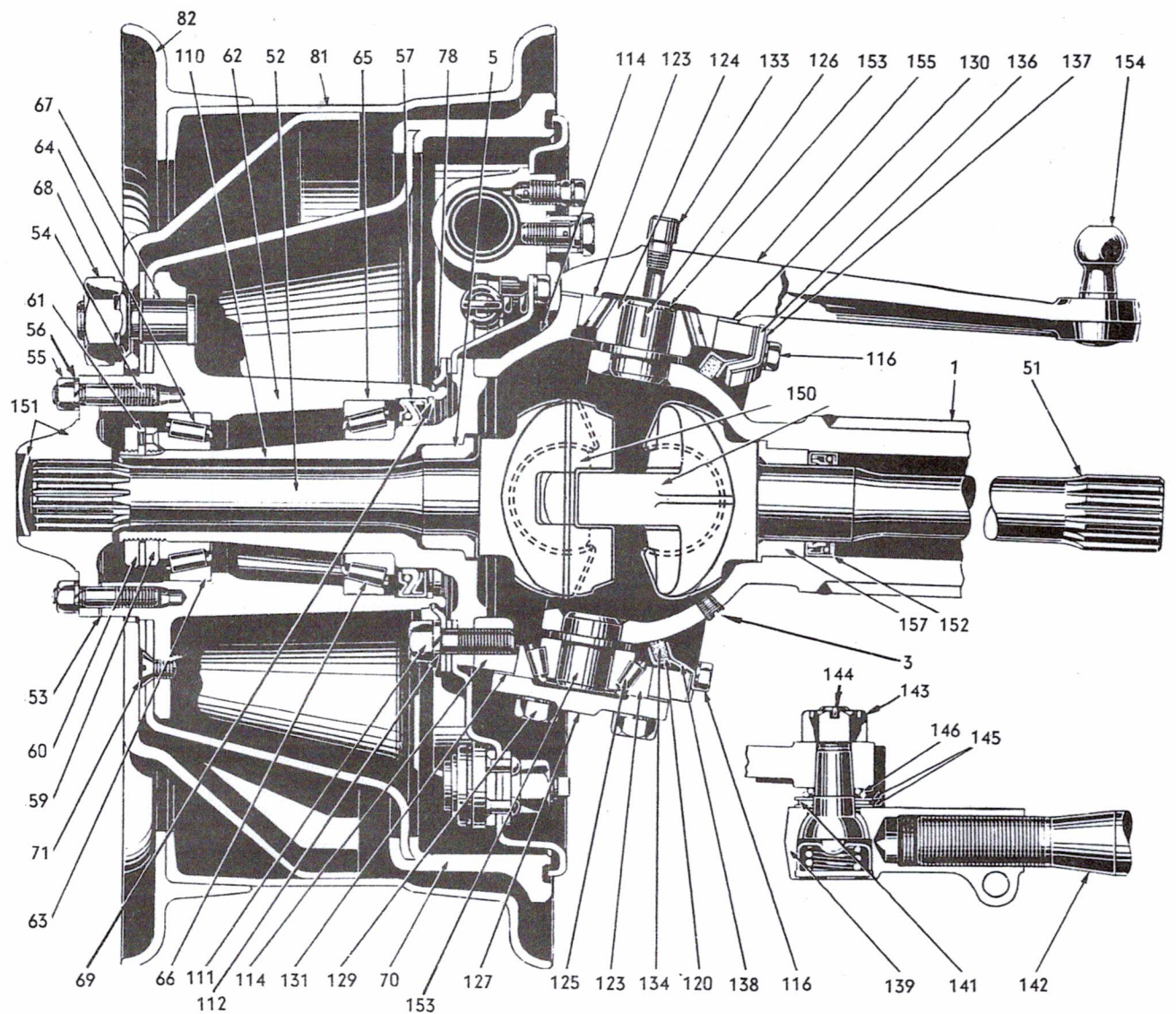
Vorderachse - Essieu avant

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Vorderachse, komplett		G 01 06 001		Essieu avant, complet
Achsgehäuse	1	929 921	1	Carter d'essieu
Differentialgehäuse	02	926 239	1	Carter du différentiel
Ablafschraube zu Achsgehäuse	3	118 831	2	Bouchon de vidange pour carter d'essieu
Entlüfter	4	915 564	1	Aérateur
Buchse zu Gelenk	5	924 249	2	Douille pour jointure
Stiftschraube	6	928 288	4	Goujon
Sechskantmutter	7	121 358	4	Ecrou à six pans
Federring	8	138 502	4	Rondelle à ressort
Ablafschraube zu Differentialgehäuse	9	103 869	1	Bouchon de vidange pour carter différentiel
Sicherungsschraube	10	102 883	1	Boulon de sécurité
Arretierungsmutter	11	587 557	1	Ecrou d'arrêt
Antriebskegelrad, Untersetzung 5,83 : 1	12	928 159	1	Pignon conique des transmission, réduction 5,83 : 1
Kegelrollenlagerring	†13	926 261	1	Anneau pour roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlager	†14	926 261	1	Roulement à rouleaux coniques
Zwischenring	15	856 871	1	Anneau intermédiaire
Olabdichtungsring	16	928 114	1	Anneau de retenue d'huile
Einstellmutter	17	926 246	2	Ecrou de réglage
Gewindebolzen	18	856 868	1	Goujon de fileté
Sechskantmutter	19	1489 159	1	Ecrou à six pans
Scheibe zu Joch für Kardanwelle	20	578 994	1	Disque pour joug d'arbre de cardan
Joch für Kardanwelle	21	599 087	1	Joug pour arbre de cardan
Kronenmutter	22	926 228	1	Ecrou cannelé
Splint	23	119 209	1	Goupille fendue
Differential, komplett	24	1508 597	1	Différentiel, complet
Kappenmutter zu Ausgleichsgehäuse	+25	928 300	1	Ecrou de chape pour boîtier de différentiel
Ausgleichsgehäuse	+26	928 300	1	Boîtier de différentiel
Stift	27	144 563	3	Cheville
Unterlagscheibe	28	922 422	2	Rondelle
Tellerrad	29	928 159	1	Couronne d'angle du différentiel
Kegelrollenlager	30	926 264	2	Roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlagerring	31	563 572	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques
Lagerbügel	032	926 239	2	Etrier de palier
Sechskantschraube	33	180 075	2	Vis à six pans
Sicherungsblech zu Einstellmutter	34	856 226	2	Tôle de sûreté pour écrou de réglage
Distanzscheibe, 4,65 mm dick	36	857 490	1	Rondelle d'écartement, 4,65 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,55 mm dick	36	857 488	1	Rondelle d'écartement, 4,55 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,60 mm dick	36	857 489	1	Rondelle d'écartement, 4,60 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,70 mm dick	36	857 491	1	Rondelle d'écartement, 4,70 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,75 mm dick	36	857 492	1	Rondelle d'écartement, 4,75 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,80 mm dick	36	863 477	1	Rondelle d'écartement, 4,80 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,85 mm dick	36	863 478	1	Rondelle d'écartement, 4,85 mm d'épaisseur
Distanzscheibe, 4,90 mm dick	36	863 479	1	Rondelle d'écartement, 4,90 mm d'épaisseur
Auflageblock	37	856 870	1	Plaque intermédiaire
Stopfen		118 831	2	Bouchon
Kegelrollenlagerring	39	926 245	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlager	40	926 244	2	Coussinet pour roulement à rouleaux coniques
Ausgleichskegelrad	41	1392 340	4	Satellite du différentiel
Scheibe	42	855 098	4	Rondelle
Kegelrad	43	1392 339	2	Pignon conique
Ausgleichszentrierung	44	927 840	1	Axe des satellites du différentiel
Stift	45	141 211	3	Cheville
Welle für Ausgleichsräder, kurz	46	927 839	2	Arbre des satellites, courte
Welle für Ausgleichsräder, lang	47	855 099	1	Arbre des satellites, longue
Sicherungsblech	48	601 859	6	Tôle de sûreté
Sechskantschraube	49	663 481	12	Vis à six pans
Sechskantmutter	50	120 369	12	Ecrou à six pans
Antriebswelle, innen links	51	1189 231	1	Arbre primaire, intérieur gauche
Antriebswelle, innen rechts		1189 230	1	Arbre primaire, intérieur droit
Antriebswelle, außen	52	1189 232	2	Arbre primaire, extérieur
Dichtung	53	915 565	2	Joint
Stiftschraube	54	916 414	12	Goujon
Sechskantmutter	55	125 913	12	Ecrou à six pans
Federring	56	120 382	12	Rondelle à ressort
Olabdichtungsring, innen	57	915 499	2	Anneau de retenue d'huile, intérieur
Olabdichtungsring, außen		915 496	2	Anneau de retenue d'huile, extérieur
Stellmutter, innen	59	915 395	2	Ecrou de réglage, intérieur
Stellmutter, außen	60	915 500	2	Ecrou de réglage, extérieur
Sicherungsblech	61	915 397	2	Tôle de sûreté
Radnabe	62	923 781	2	Moyeu de roue
Kegelrollenlagerring, außen	63	927 016	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques, extérieur
Kegelrollenlager, außen	64	927 018	2	Roulement à rouleaux coniques, extérieur
Kegelrollenlagerring, innen	65	927 015	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques, intérieur
Kegelrollenlager, innen	66	927 017	2	Roulement à rouleaux coniques, intérieur
Radbolzen mit Rechtsgewinde	67	924 628	5	Boulon de roue avec filet à droite
Radbolzen mit Linksgewinde	67	924 629	5	Boulon de roue avec filet à gauche

0 † + = Teile mit gleichen Vorzeichen können nur gemeinsam geliefert werden.
Les pièces ayant les mêmes signes ne peuvent être livrées qu'ensemble.

je 1 x im Besitz passt auch hinten

Vorderachse - Essieu avant

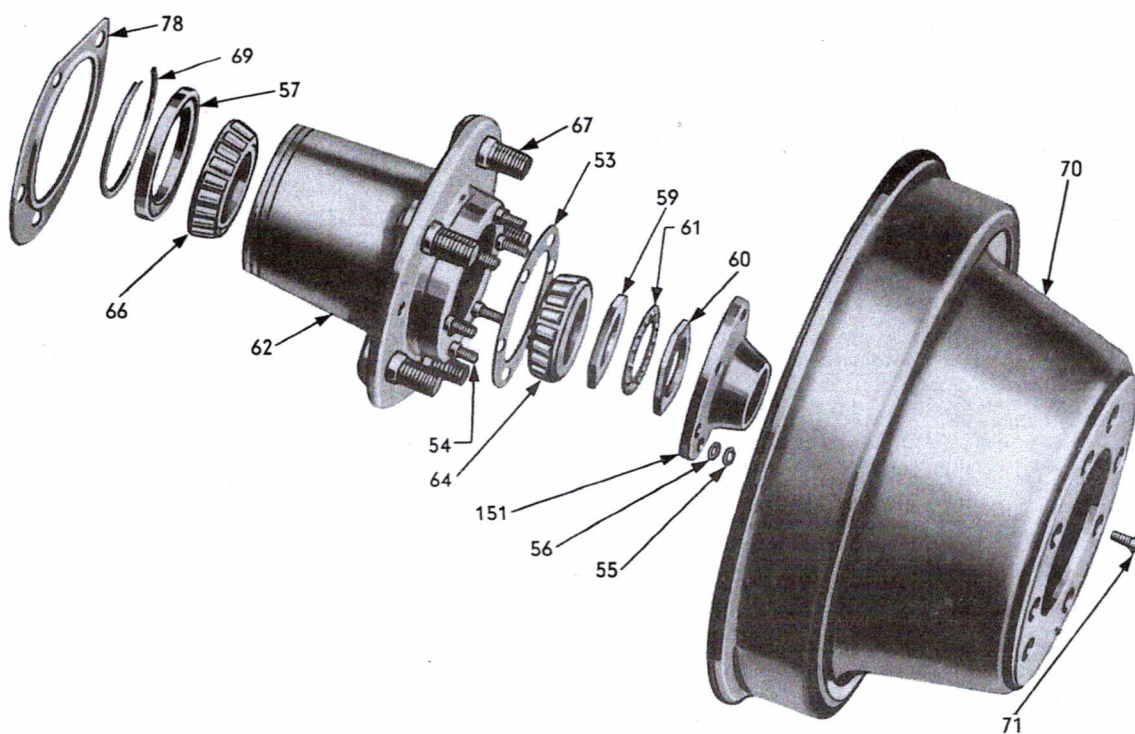


Vorderachse - Essieu avant

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Mutter mit Rechtsgewinde	68	585 192	5	Ecrou avec filet à droite
Mutter mit Linksgewinde	68	585 193	5	Ecrou avec filet à gauche
Sicherungsring	69	915 498	2	Rondelle de sécurité
Radnabe mit Bremstrommel, rechts		924 614	1	Moyeu de roue avec tambour de frein, droit
Radnabe mit Bremstrommel, links		924 615	1	Moyeu de roue avec tambour de frein, gauche
Trommel	70	597 788	2	Tambour de frein
Gewindebolzen	71	133 906	6	Boulon fileté
Bremsschild, komplett	77	1188 757		Panonceau de frein, complet
Olabbstreifring	78	924 600	4	Segment racleur d'huile
Sicherungsblech		927 681	4	Plaque d'arrêt
Halbrundkopfschraube		131 375	4	Boulon fileté à tête demi-ronde
Radfelge 6,50—16"	81	1261 521	2	Jante 6,50—16"
Felgenreing	82	1189 383	2	Cercle de blocage de pneu
Pneu 9,00—16" Firestone		G 01 05 152	2	Pneu 9,00—16" Firestone
Schlauch		G 01 05 153	2	Chambre à air
Achsschenkel	110	924 580	2	Fusée de l'essieu avant
Gewindebolzen mit Sechskantkopf	111	122 433	10	Boulon fileté avec tête à six pans
Federring	112	120 384	10	Rondelle à ressort
Vorderachskugelgehäuse, rechts	113	924 598	1	Boîte à jointure pour essieu avant, droit
Vorderachskugelgehäuse, links	114	924 599	1	Boîte à jointure pour essieu avant, gauche
Sechskantschraube	115	180 075	16	Vis à six pans
Federring		120 214	16	Rondelle à ressort
Gewindebolzen	116	181 705	8	Boulon fileté
Schmiernippel		273 323	2	Graisser
Sechskantmutter		120 371	8	Ecrou à six pans
Stift		141 245	4	Cheville
Federring zu 181 705		120 384	8	Rondelle à ressort pour 181 705
Feder	120	924 636	2	Ressort
Sechskantschraube		598 980	2	Vis à six pans
Sechskantmutter		271 501	2	Ecrou à six pans
Kegelrollenlagerring	123	927 013	4	Anneau pour roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlager, oben	124	1270 396	2	Roulement à rouleaux coniques, en haut
Kegelrollenlager, unten	125	927 014	2	Roulement à rouleaux coniques, en bas
Woodruff-Keil zu 1270 396	126	106 750	2	Clavette Woodruff pour 1270 396
Kappe, unten	127	924 590	2	Chapeau, en bas
Kappe, oben	128	924 589	1	Chapeau, en haut
Sechskantschraube	129	122 408	8	Vis à six pans
Federring		135 629	12	Rondelle à ressort
Blecheinlage, oben, 0,005"	130	924 591	2	Pièce de tôle, en haut, 0,005"
Blecheinlage, oben, 0,007"		924 592	2	Pièce de tôle, en haut, 0,007"
Blecheinlage, oben, 0,020"		924 593	2	Pièce de tôle, en haut, 0,020"
Dichtung	131	924 594	2	Joint
Sechskantschraube	132	925 003	4	Vis à six pans
Schmiernippel	133	930 228	2	Graisser
Filzring	134	924 635	2	Rondelle de feutre
Dichtung	135	924 634	2	Joint
Filzring	136	924 637	2	Rondelle de feutre
Olabbstreifring	137	924 638	2	Segment racleur d'huile
Olabbstreifring	138	925 581	2	Segment racleur d'huile
Gelenkgehäuse, links	139	996 398	1	Boîte à jointure, gauche
Gelenkgehäuse, rechts	140	951 315	1	Boîte à jointure, droite
Gelenkdeckel	141	597 788	2	Couvercle de jointure
Spurstange	142	927 002	1	Barre d'accouplement
Kronenmutter	143	570 995	2	Ecrou cannelé
Splint	144	119 209	2	Goupille fendue
Unterlagscheibe	145	597 789	4	Rondelle
Feder	146	571 021	2	Ressort
Schraubenbolzen	147	571 018	2	Boulon fileté
Sechskantmutter	148	271 506	2	Ecrou à six pans
Federring	149	120 383	2	Rondelle à ressort
Kugelgelenkgehäuse für Spurstange links, komplett		G 01 06 270	1	Boîte à rotule p. barre d'accouplement gauche, complet
Kugelgelenkgehäuse für Spurstange rechts, komplett		G 01 06 255	1	Boîte à rotule p. barre d'accouplement droite, complet
Gelenk	150	1192 383	1	Joint
Flansch	151	924 604	2	Bride
Stopfen		117 924	2	Bouchon
Treibölabdichtung	152	924 432	2	Disque de retenue d'huile
Stift zu Lagerzapfenhülse	153	924 434	4	Cheville pour cuvette à pivot de palier
Kugelzapfen	154	589 707	1	Boule de rotule
Lenkhebel	155	924 587	1	Levier de manœuvre des roues
Schraube	156	925 003	4	Vis
Federring		120 384	4	Rondelle à ressort
Buchse zu Gelenk	157	924 249	2	Douille pour jointure
Aufstiegring		G 01 05 211	2	Anneau de montée
Dichtung	158	1565 978	1	Joint
Bolzen		929 855	11	Boulon

Vorderachse - Essieu avant

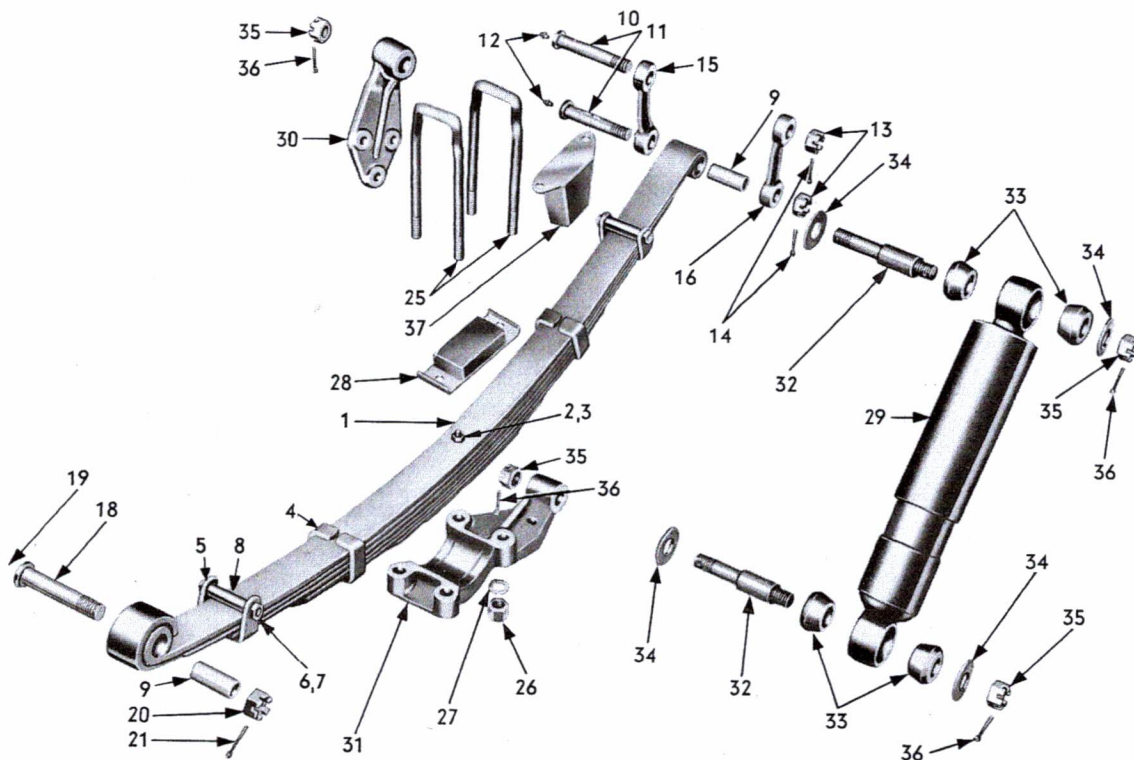
Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Bolzen		929 856	1	Boulon
Sechskantschraube		929 857	12	Vis à six pans
Federring		120 383	12	Rondelle à ressort



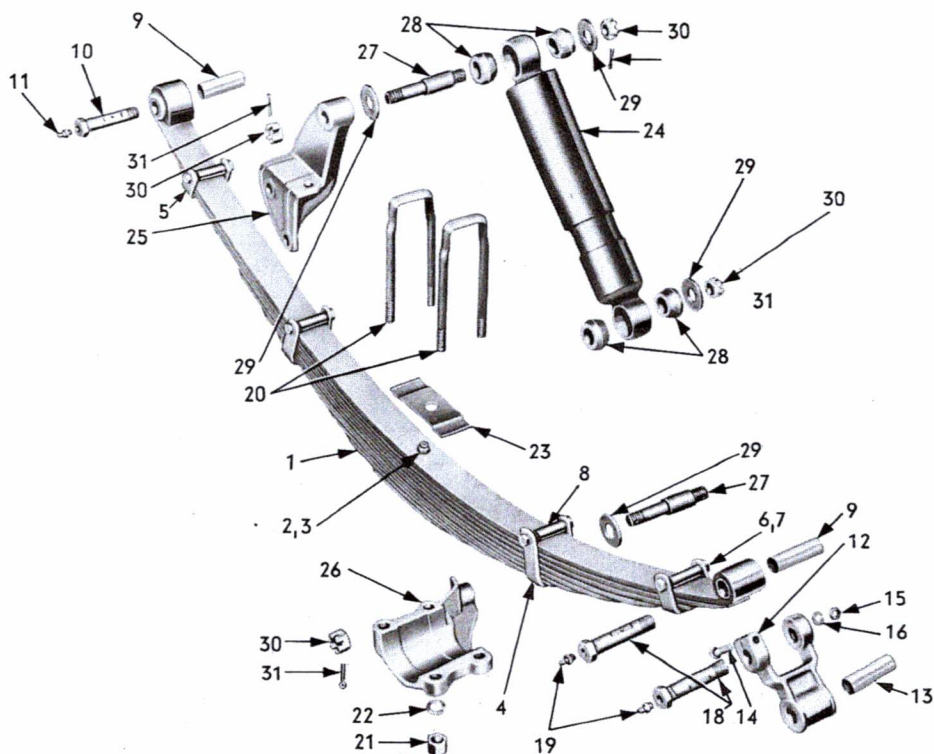
Vorderfeder - Ressort avant

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Vorderachsfederung, komplett		G 01 07 001		Suspension à ressort de l'essieu avant, complète
Federpaket rechts, komplett zwölf Blatt	1	G 01 07 011	1	Paquet à ressort droit, complet à douze lames
Federpaket links, komplett elf Blatt	1	1273 201	1	Paquet à ressort gauche, complet à onze lames
Hauptfederblatt		921 187	1	Lame maîtresse
2. Blatt		1272 999	1	2e lame
3. Blatt		1194 739	1	3e lame
4. Blatt		G 01 07 012/c	1	4e lame
5. Blatt		G 01 07 012/d	1	5e lame
6. Blatt		G 01 07 012/e	1	6e lame
7. Blatt		G 01 07 012/f	1	7e lame
8. Blatt		G 01 07 012/g	1	8e lame
9. Blatt		G 01 07 012/h	1	9e lame
10. Blatt		G 01 07 012/i	1	10e lame
11. Blatt		G 01 07 012/k	1	11e lame
12. Blatt		G 01 07 012/l	1	12e lame
Zentrierbolzen	2	593 805	2	Boulon de centrage
Sechskantmutter	3	120 369	2	Ecrou à six pans
Bügel, innen	4	G 01 07 015	4	Etrier intérieur
Bügel, außen	5	G 01 07 016	4	Etrier extérieur
Sechskantschraube	6	G 01 07 017	8	Vis à six pans
Sechskantmutter	7	G 01 07 018	8	Ecrou à six pans
Distanzbuchse	8	G 01 07 019	8	Fourrure d'écartement
Buchse	9	564 263	4	Douille
Federbolzen, oben hinten	10	594 262	2	Axe à ressort, supérieur arrière
Federbolzen, unten hinten	11	594 263	2	Axe à ressort, inférieur arrière
Schmiernippel	12	110 309	4	Graisser
Kronenmutter	13	128 027	4	Ecrou cannelé
Splint	14	119 209	4	Goupille fendue
Federlasche, außen	15	594 260	2	Jumelle ressort, extérieur
Federlasche, innen	16	594 261	2	Jumelle ressort, intérieur
Vorderer Federsupport		G 01 07 045	2	Support ressort, avant
Federbolzen, hinten	18	589 539	2	Axe à ressort, arrière
Schmiernippel	19	110 347	2	Graisser
Kronenmutter	20	128 027	2	Ecrou cannelé
Splint	21	119 209	2	Goupille fendue
Sechskantschraube zu vorderem Support		G 01 07 031	6	Vis à six pans pour support ressort avant
Sechskantmutter		G 01 07 051	6	Ecrou à six pans
Federring		G 01 07 052	6	Rondelle à ressort
Federbride, links	25	599 110	2	Bride ressort, gauche
Federbride, rechts hinten		599 110	1	Bride ressort, droit arrière
Federbride, rechts vorn		G 01 07 021	1	Bride ressort, droit avant
Sechskantmutter	26	55 481	8	Ecrou à six pans
Federring	27	120 898	8	Rondelle à ressort
Gummipuffer	28	921 394	2	Tampon caoutchouc
Stoßdämpfer vorn	29	1321 288	2	Amortisseur avant
Support, oben links	30	930 078	1	Support supérieur, gauche
Support, oben rechts		G 01 07 521	1	Support, supérieur droit
Sechskantschraube		124 244	5	Vis à six pans
Sechskantschraube		G 01 07 122	1	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 07 115	3	Ecrou à six pans
Federring		121 574	6	Rondelle à ressort
Support, unten rechts	31	G 01 07 120	1	Support, inférieur gauche
Support, unten links		930 101	1	Support, inférieur droit
Sechskantschraube		G 01 07 422	1	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 07 123	1	Ecrou à six pans
Federring		G 01 07 124	1	Rondelle à ressort
Gewindebolzen	32	1090 882	4	Boulon fileté
Gummibuchse	33	930 048	8	Douille en caoutchouc
Scheibe	34	930 050	8	Disque
Kronenmutter	35	128 180	8	Ecrou cannelé
Splint	36	103 399	8	Goupille fendue
Gummipuffer, oben	37	930 090	2	Tampon caoutchouc, supérieur
Sechskantschraube		181 639	4	Vis à six pans
Sechskantmutter		120 369	4	Ecrou à six pans
Federring		120 382	4	Rondelle à ressort

Vorderfeder - Ressort avant



Hinterfeder - Ressort arrière



Hinterfeder - Ressort arrière

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Hinterachsfederung, komplett		G 01 07 200	1	Suspension à ressort du pont arrière, complète
Federpaket, komplett	1	1273 003	2	Paquet à ressort complet
Hauptblatt		1189 426	1	Lame maîtresse
2. Blatt		1189 427	1	2e lame
3. Blatt		1273 004	1	3e lame
4. Blatt		G 01 07 212/c	1	4e lame
5. Blatt		G 01 07 212/d	1	5e lame
6. Blatt		G 01 07 212/e	1	6e lame
7. Blatt		G 01 07 212/f	1	7e lame
8. Blatt		G 01 07 212/g	1	8e lame
9. Blatt		G 01 07 212/h	1	9e lame
10. Blatt		G 01 07 212/i	1	10e lame
11. Blatt		G 01 07 212/k	1	11e lame
12. Blatt		G 01 07 212/l	1	12e lame
Zentrierbolzen	2	593 805	2	Boulon de centrage
Sechskantmutter	3	120 369	2	Ecrou à six pans
Bügel, innen	4	G 01 07 215	4	Etrier, inférieur
Bügel, außen	5	G 01 07 216	4	Etrier, extérieur
Sechskantschraube	6	G 01 07 217	8	Vis à six pans
Sechskantmutter	7	G 01 07 218	8	Ecrou à six pans
Distanzbuchse	8	G 01 07 219	1	Douille d'écartement
Buchse	9	576 042	4	Douille
Federbolzen, hinten	10	925 267	2	Axe à ressort arrière
Schmiernippel	11	1454 433	2	Graisseur
Federlasche	12	921 033	2	Jumelle ressort
Buchse	13	576 030	2	Douille
Sechskantschraube	14	181 650	4	Vis à six pans
Sechskantmutter	15	120 369	4	Ecrou à six pans
Federring	16	120 382	4	Rondelle à ressort
Hinterer Federsupport		921 032	4	Support de ressort arrière
Federbolzen	18	925 267	4	Axe à ressort
Schmiernippel	19	191 758	2	Graisseur
Sechskantschraube		181 650	2	Vis à six pans
Sechskantmutter	15	120 369	4	Ecrou à six pans
Federring		120 382	2	Rondelle à ressort
Sechskantschraube		120 424	20	Vis à six pans
Sechskantmutter		120 371	20	Ecrou à six pans
Federring		120 384	20	Rondelle à ressort
Raccord +GF+ Verlängerung		G 01 07 253	4	Raccord +GF+ rallongement
Federbride	20	1662 801	4	Bride ressort
Sechskantmutter	21	55 481	8	Ecrou à six pans
Federring	22	120 898	8	Rondelle à ressort
Gummipuffer	23	1090 587	2	Tampon caoutchouc
Stoßdämpfer, hinten	24	1325 974	2	Amortisseur, arrière
Support, oben links	25	930 236	1	Support, supérieur gauche
Support, oben rechts		G 01 07 531	1	Support, supérieur droit
Sechskantschraube		124 244	4	Vis à six pans
Distanzring		G 01 07 532	1	Anneau d'écartement
Sechskantmutter		G 01 07 315	4	Ecrou à six pans
Federring		G 01 07 316	4	Rondelle à ressort
Support, unten links	26	930 081	1	Support, inférieur gauche
Support, unten rechts		1189 916	1	Support, inférieur droit
Gewindebolzen	27	1090 882	4	Boulon fileté
Gummibuchse	28	930 048	8	Douille en caoutchouc
Scheibe	29	930 050	8	Disque
Kronenmutter	30	128 180	8	Ecrou cannelé
Splint	31	103 399	8	Goupille fendue

This technical drawing is an exploded view of a mechanical assembly, likely a pump or motor component. The parts are numbered 1 through 35. The main assembly consists of a housing (1) with a central shaft (13) and a rotor (11) with a central shaft (16). The rotor is connected to a drive shaft (23) which is mounted on a bearing (22). A flywheel (20) is attached to the end of the drive shaft. The assembly is secured with various bolts (20, 21, 25, 26) and a spring (27). Other components include a cover plate (7), a gasket (8), a pin (9), a nut (10), a washer (12), a pin (14), a nut (15), a pin (17), a washer (18), a nut (19), a pin (24), a pin (28), a pin (29), a pin (30), a pin (31), a pin (32), a pin (33), a pin (34), and a pin (35).

Lenkung - Direction

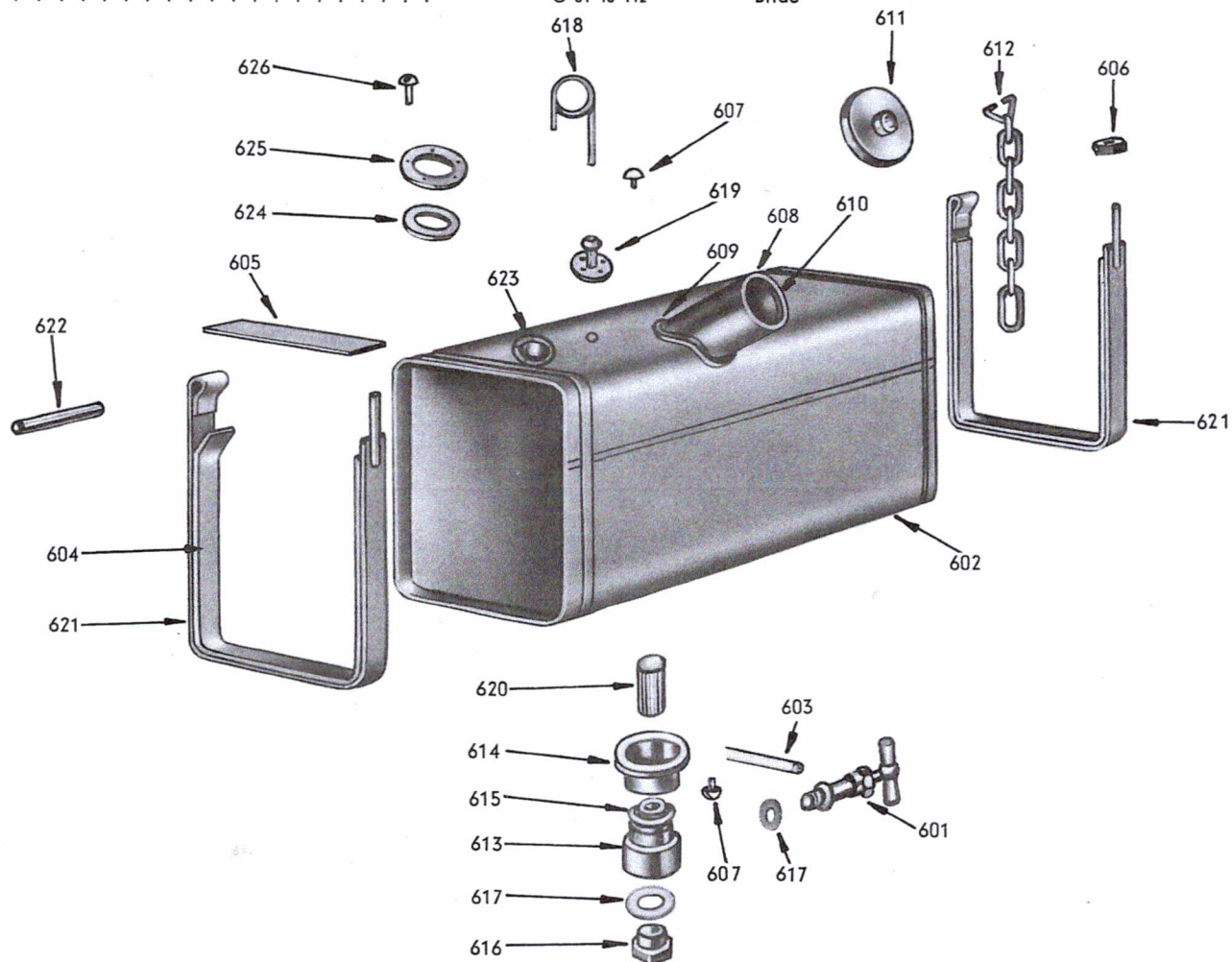
Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Lenkung komplett, Ross-Gear TA-21		G 01 08 001	1	Direction complète, Ross-Gear TA-21
Schubstange		G 01 08 012/1	1	Bielle de poussée
Lenkstock komplett, mit Lenkrad		TA 21	1	Direction complète, avec volant
Lenkstockgehäuse	1	TA 212 010	1	Carter de direction
Lagerbüchse	2	067 018	2	Palier
Dichtungsring	3	032 068	1	Joint annulaire
Deckel mit Kabelführung, unten	4	080 101-10-1/4	1	Couvercle avec direction de câble, inférieur
Stopfen	5	G 01 08 115	1	Bouchon
Deckel, seitlich	6	TA 215 000	1	Couvercle, latéral
Dichtung	7	TA 219 000	1	Joint
Sechskantschraube		020 041	4	Vis à six pans
Kupferscheibe		029 021	4	Rondelle de cuivre
Federring		G 01 08 124	4	Rondelle à ressort
Einstellschraube, seitlich	8	021 065	1	Vis de réglage, latéral
Sechskantmutter	9	025 031	1	Ecrou à six pans
Deckel, oben	10	TA 216 001	1	Couvercle, supérieur
Distanzscheibe, 0,002" dick		033 041		Rondelle d'écartement, 0,002" d'épaisseur
Distanzscheibe, 0,003" dick	11	033 033		Rondelle d'écartement, 0,003" d'épaisseur
Distanzscheibe, 0,010" dick		033 034		Rondelle d'écartement, 0,010" d'épaisseur
Sechskantschraube		020 122	4	Vis à six pans
Federring		G 01 04 027	4	Rondelle à ressort
Lenkhebel	12	G 01 08 013	1	Levier de manœuvre des roues
Fingerhebelwelle	13	TA 214 000-6	1	Arbre à levier
Sechskantmutter	14	E-61-P	1	Ecrou à six pans
Federring	15	G 01 08 144	1	Rondelle à ressort
Lenkspindel mit Schnecke	16	8785-42-1/2	1	Arbre de colonne de direction à vis sans fin
Lagerbecher	17	400 018	2	Cuvette de palier
Kugel	18	400 013	28	Bille
Sicherungsring	19	401 076	2	Rondelle de sécurité
Abschlußmutter	20	C-20	1	Ecrou de volant de direction
Lenkrad	21	404 453	1	Volant de direction
Mantelrohr	22	096 072-32-3/4	1	Tube de direction
Lager	23	065 997	1	Palier
Schelle	24	475 109	1	Collier
Sechskantschraube		021 104	1	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 08 175	1	Ecrou à six pans
Federring		G 01 08 176	1	Rondelle à ressort
Federsitz	25	028 104	1	Patin de ressort
Feder	26	401 105	1	Ressort
Signalleitung, mit Kontaktende oben	27	451 987-84	1	Conduite de signal avec fin de contact supérieur
Kontaktscheibe, unten	28	454 895	1	Disque de contact, inférieur
Kontaktfeder, unten	29	401 081	1	Lame de contact, inférieur
Grundplatte für Signalkopf	30	051 036	1	Rondelle pour bouton d'avertisseur
Rundkopfblechschraube		022 020	3	Vis à tête ronde
Isolierscheibe	31	029 032	1	Rondelle d'isolation
Kontaktkappe	32	029 031	1	Chapeau de contact
Kontaktfeder, oben	33	401 082	1	Lame de contact, supérieur
Kontakthülse	34	450 141	1	Douille de contact
Signalknopf	35	450 098	1	Bouton de contact
MOWAG-Firmenschild		G 01 08 200	1	Plaquette MOWAG

Kühler - Radiateur

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Kühlereinbau		G 01 09 001		Montage du radiateur
Kühler		G 01 09 012	1	Radiateur
Sechskantschraube		G 01 09 013	2	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 09 014	2	Ecrou à six pans
Federring dazu		G 01 09 015	2	Rondelle à ressort y comprise
Sechskantschraube		G 01 09 016	1	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 09 017	1	Ecrou à six pans
Federring		G 01 09 018	4	Rondelle à ressort
Sechskantschraube		G 01 09 019	1	Vis à six pans
Sechskantschraube		G 01 09 020	2	Vis à six pans
Sechskantschraube		G 01 02 099	6	Vis à six pans
Federring		G 01 03 214	6	Rondelle à ressort
Sechskantschraube		G 01 09 031	2	Vis à six pans
Federring		G 01 09 032	2	Rondelle à ressort
Träger rechts zu Kühlerrouleau		G 01 09 021/1	1	Support droit pour rouleau du radiateur
Träger links zu Kühlerrouleau		G 01 09 022/1	1	Support gauche pour rouleau du radiateur
Distanzbuchse, rechts		G 01 09 023	1	Douille d'écartement droite
Distanzbuchse, links		G 01 09 024	1	Douille d'écartement gauche
Mitnehmer		G 01 09 025	1	Toc d'entraînement
Ringschraube		01 09 118	1	Vis à anneau
Kragen		G 01 09 026	1	Col
Rolle		G 01 09 027	1	Rouleau
Rouleaustoff		G 01 09 028	1	Store d'étoffe
Rouleauzug, Kette und Seil		G 01 09 029	1	Traction, chaîne et corde
Ablaßhahn		01 03 177	1	Robinet de vidange
Verschalung, rechts		G 01 09 030	1	Planchéiage, droit
	Pos. 1			
Verschalung, links		G 01 09 030	1	Planchéiage, gauche
	Pos. 2			
Dichtung		01 09 026	1	Joint
Rouleau		G 01 09 111	1	Store
Kühlersupport		924 175	1	Support du radiateur
Fernthermometer		G 01 09 100	1	Téléthermomètre
Zifferblatt für Fernthermometer mit Glas		G 01 09 101	1	Cadran pour téléthermomètre avec verre
Lasche für Fernthermometerrohr		927 805	1	Eclisse pour tuyau du téléthermomètre
Mutter für Fernthermometerflansch		50 291	1	Ecrou pour bride du téléthermomètre
Kabel für Fernthermometer		G 01 09 104	1	Câble pour téléthermomètre
Kühlersieb		G 01 09 105	1	Tamis du radiateur

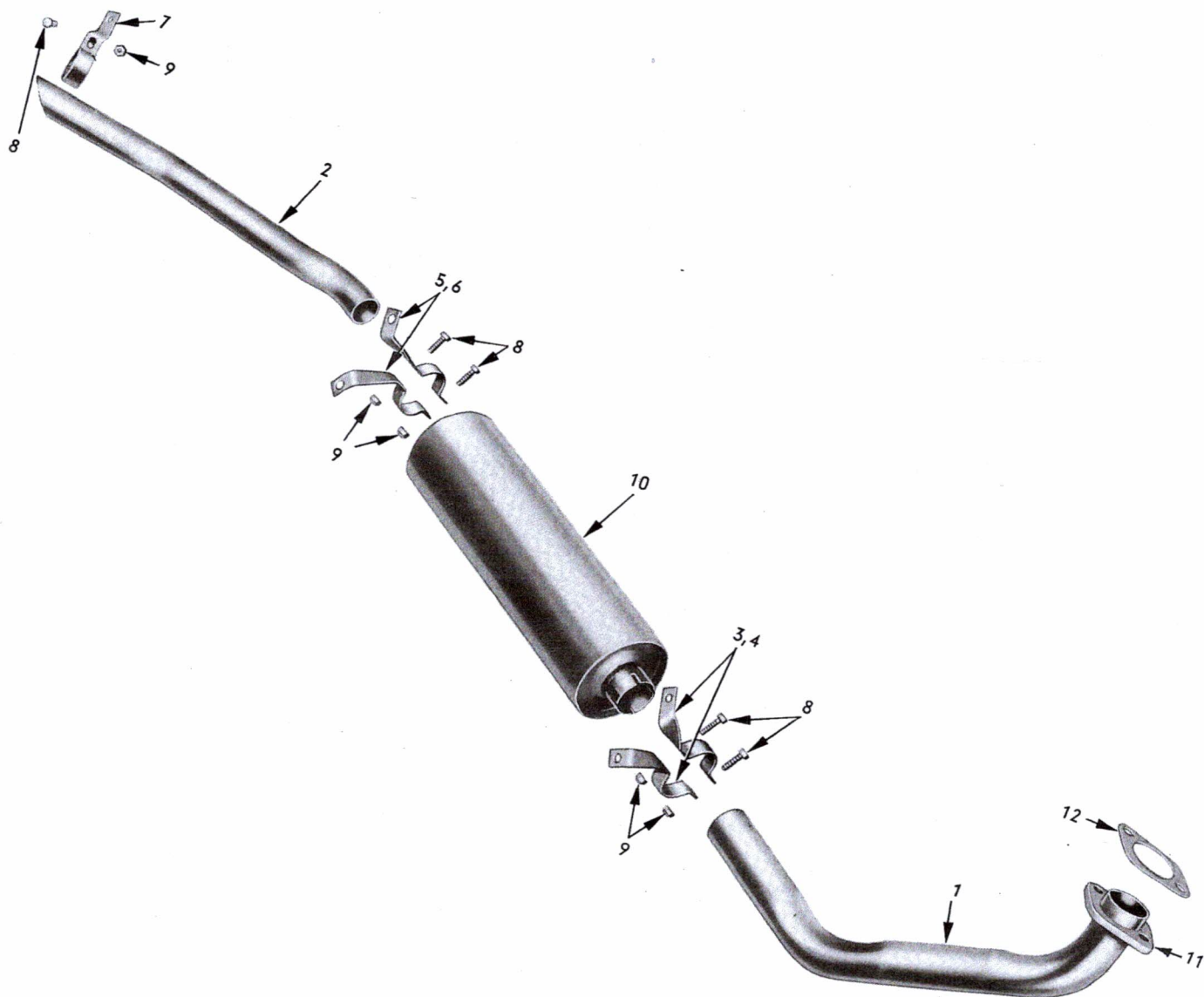
Brennstoffbehälter - Réservoir d'essence

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Brennstoffbehälter, komplett		G 01 10 002	1	Réservoir d'essence, complet
Brennstoffhahn	601	G 01 10 011	1	Robinet d'essence
Behälter	602	G 01 10 012	1	Réservoir
Brennstoffleitung	603	G 01 10 015	1	Tuyau d'essence
Unterlagstreifen, lang	604	G 01 10 016	2	Ruban, longue
Unterlagstreifen, kurz	605	G 01 10 017	2	Ruban, courte
Sechskantmutter	606	G 01 10 018	4	Ecrou à six pans
Halbrundkopfniete	607	G 01 10 019	50	Rivet à tête demi-ronde
Einfüllstutzen	608	G 01 10 021	1	Bouchon de réservoir
Flansch für Einfüllstutzen	609	G 01 10 022	1	Bride du bouchon de réservoir
Verschluß	610	G 01 10 023	1	Bouchon de fermeture
Deckel	611	G 01 10 024	1	Couvercle
Kette	612	G 01 10 025	1	Chaîne
Ablaufstutzen	613	G 01 10 031	1	Bouchon de vidange
Ablaufflansch	614	G 01 10 032	1	Bride de vidange
Dichtung	615	G 01 10 033	2	Joint
Sechskantstopfen	616	G 01 10 034	1	Bouchon à six pans
Scheibe	617	G 01 10 041	1	Disque
Entlüftungsrohr	618	G 01 10 042	1	Tube d'aération
Dichtung	619	G 01 10 043	1	Joint
Sieb	620	G 01 10 008	1	Tamis
Verschraubung		G 01 10 045	1	Fixation
Träger		G 01 10 051/1	2	Support
Band	621	G 01 10 053/1	2	Ruban métallique
Bolzen	622	G 01 10 055	2	Goujon
Verstärkungsring	623	G 01 10 063	1	Anneau de renfort
Korkdichtung	624	G 01 10 064	1	Joint en liège
Klemmring	625	G 01 10 065	1	Bague d'arrêt
Halbrundkopfschraube	626	G 01 10 070	5	Vis à tête demi-ronde
Halter bei Vergaser		G 01 10 111	1	Support près du carburateur
Bride		G 01 10 112		Bride



Auspuff - Echappement

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Auspuff, komplett		G 01 11 001	1	Echappement, complet
Auspuffrohr, vorn	1	G 01 11 011	1	Tuyau d'échappement, avant
Auspuffrohr, hinten	2	G 01 11 012	1	Tuyau d'échappement, arrière
Rohrbride, vorn unten	3	G 01 11 014	1	Bride pour tuyau, avant inférieure
		Pos. 1		
Rohrbride, vorn oben	4	G 01 11 014	1	Bride pour tuyau, avant supérieure
		Pos. 2		
Rohrbride, hinten oben (Auspufftopf)	5	G 01 11 015	1	Bride pour tuyau, arrière supérieure (silencieux)
Rohrbride, hinten unten (Auspufftopf)	6	G 01 11 016	1	Bride pour tuyau, arrière inférieure (silencieux)
Winkel, gültig bis Kom. Nr. 2731		G 01 11 017	1	Cornière, valable jusqu'à com. no. 2731
Winkel, gültig ab Kom. Nr. 2732		G 01 11 017/1	1	Cornière, valable depuis com. no. 2732
Rohrbride, letzte	7	G 01 11 018	1	Bride pour tuyau, dernière
Sechskantschraube	8	G 01 11 019	5	Vis à six pans
Sechskantmutter	9	G 01 11 020	5	Ecrou à six pans
Federring		G 01 11 013	5	Rondelle à ressort
Auspufftopf	10	1196 812	1	Silencieux
Auspuffflansch	11	G 01 11 040	1	Joint d'échappement
Dichtung	12	G 01 11 041	1	Joint



Kupplungsbetätigung - Commande de débrayage

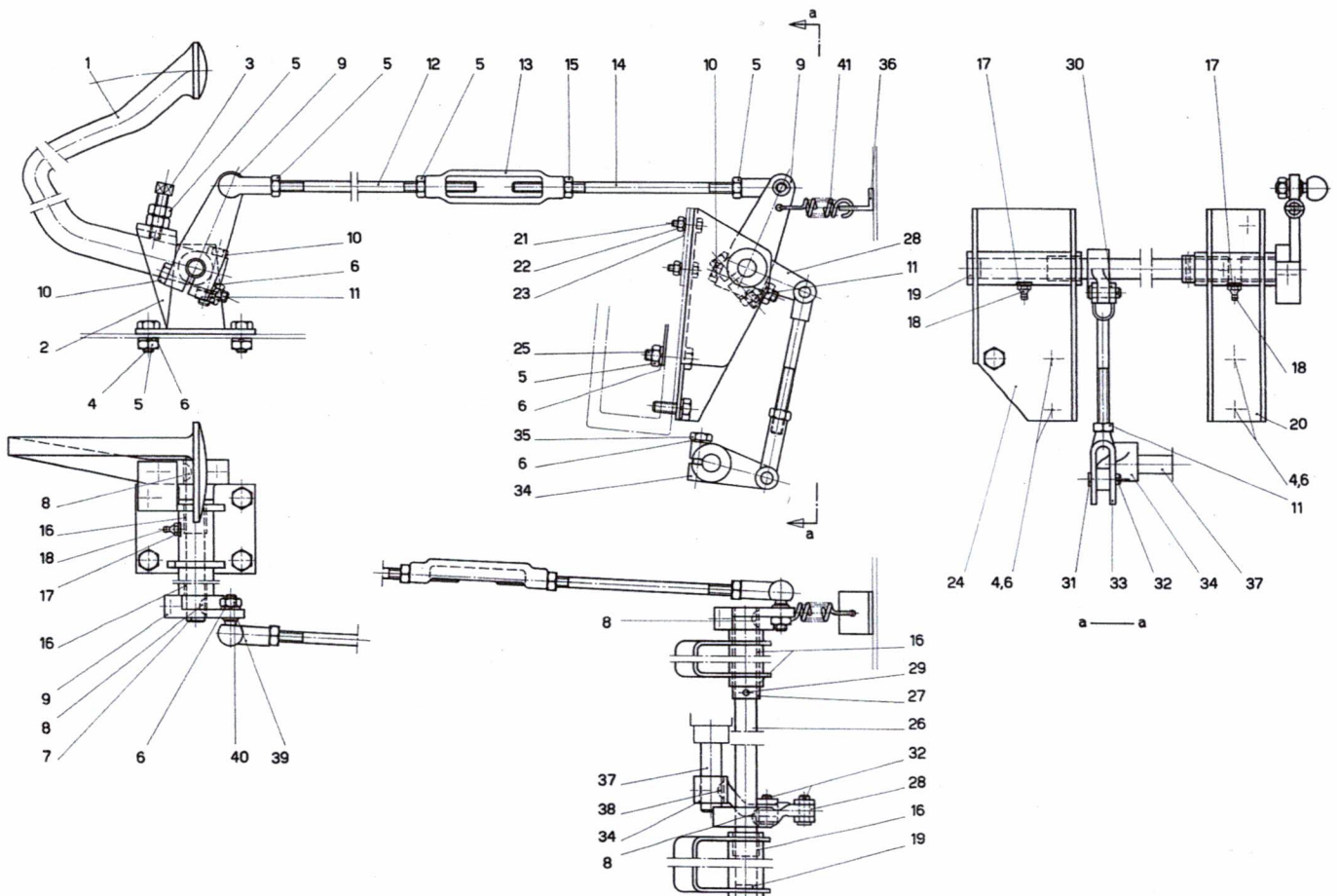
Siehe Bild Seite 52 — Figure voir page 52

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Kupplungsbetätigung, komplett		G 01 12 001		Commande de débrayage, complète
Kupplungspedal	1	G 01 12 011/2	1	Pédale de débrayage
Support	2	G 01 12 012/1	1	Support
Vierkantstellschraube	3	134 582	1	Vis de réglage à tête carrée
Sechskantschraube	4	G 01 12 032	8	Vis à six pans
Sechskantmutter	5	G 01 12 033	10	Ecrou à six pans
Federring	6	G 01 12 034	16	Rondelle à ressort
Pedalwelle	7	G 01 12 013/1	1	Arbre de pédale
Woodruff-Keil	8	106 751	4	Clavette Woodruff
Hebel	9	G 01 12 014/1	2	Levier
Sechskantschraube	10	181 648	4	Vis à six pans
Sechskantmutter	11	120 369	5	Ecrou à six pans
Vordere Zugstange	12	G 01 12 015	1	Tringle, avant
Spannmutter	13	G 01 12 016/1	1	Ecrou de serrage
Hintere Zugstange	14	G 01 12 017	1	Tringle arrière
Sechskantmutter mit Linksgewinde	15	G 01 12 046	1	Ecrou à six pans avec filet à gauche
Lagerbuchse	16	G 01 12 018	5	Coussinet
Gewindeauge	17	G 01 12 019	3	Oeillet fileté
Schmiernippel	18	9411 010	3	Graisser
Verschlußzapfen	19	G 01 12 020	1	Bouchon de blocage
Support zu Zwischenwelle, rechts	20	G 01 12 021/2	1	Support pour arbre intermédiaire, droit
Sechskantschraube	21	G 01 12 061	2	Vis à six pans
Sechskantmutter	22	G 01 12 062	2	Ecrou à six pans
Federring	23	G 01 12 063	2	Rondelle à ressort
Support zu Zwischenwelle, links	24	G 01 12 022/1	1	Support pour arbre intermédiaire, gauche
Sechskantschraube	25	G 01 12 071	1	Vis à six pans
Zwischenwelle	26	G 01 12 023/1	1	Arbre intermédiaire
Stellring	27	G 01 12 025	1	Anneau de réglage
Hebel	28	921 840	1	Levier
Konischer Stift	29	G 01 12 076	1	Goupille conique
Gabelstange	30	921 843	1	Tringle de fourchette
Bolzen	31	138 084	2	Boulon
Splint	32	G 01 12 082	2	Goupille fendue
Gewindegabel	33	116 536	1	Fourchette filetée
Hebel	34	921 841	1	Levier
Sechskantschraube	35	579 719	1	Vis à six pans
Winkel	36	G 01 12 027	1	Cornière
Ausrückgabel	37	G 01 12 028	1	Fourchette de débrayage
Woodruff-Keil	38	106 751	1	Clavette Woodruff
Kugelgelenk	39	G 01 12 029	2	Joint à rotule
Sechskantmutter	40	G 01 12 101	2	Ecrou à six pans
Rückzugfeder	41	G 01 12 102	1	Ressort de rappel

Fussbremse - Frein à pied

Siehe Bilder Seiten 54—57 — Figures voir pages 54—57

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Fußbremse, komplett		G 01 13 002	1	Frein à pied, complet
Bremspedal	1	G 01 13 011/3	1	Pédale de frein
Rückzugfeder	2	G 01 12 012/1	2	Ressort de rappel
Hebelwelle	3	G 01 13 013	1	Axe de pédale
Bolzen		G 01 13 014	1	Boulon
Schmiernippel	5	191 758	1	Graisseur
Lagersupport	6	G 01 13 015/2	1	Support de palier
Splint	6a	112 040	1	Soupille fendue
Dehnungsdraht	6b	924 160	1	Fil extension
Sechskantschraube	7	G 01 13 021	4	Vis à six pans
Sechskantschraube		G 01 13 022	3	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 13 023	7	Ecrou à six pans
Federring dazu		G 01 13 024	7	Rondelle à ressort y relative
Vierkantstellschraube	8	134 582	1	Vis de réglage à tête carrée
Sechskantschraube		G 01 13 026	1	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 13 027	1	Ecrou à six pans
Federring		G 01 13 028	1	Rondelle à ressort



Fußbremse - Frein à pied

Siehe Bilder Seiten 54—57 — Figures voir pages 54—57

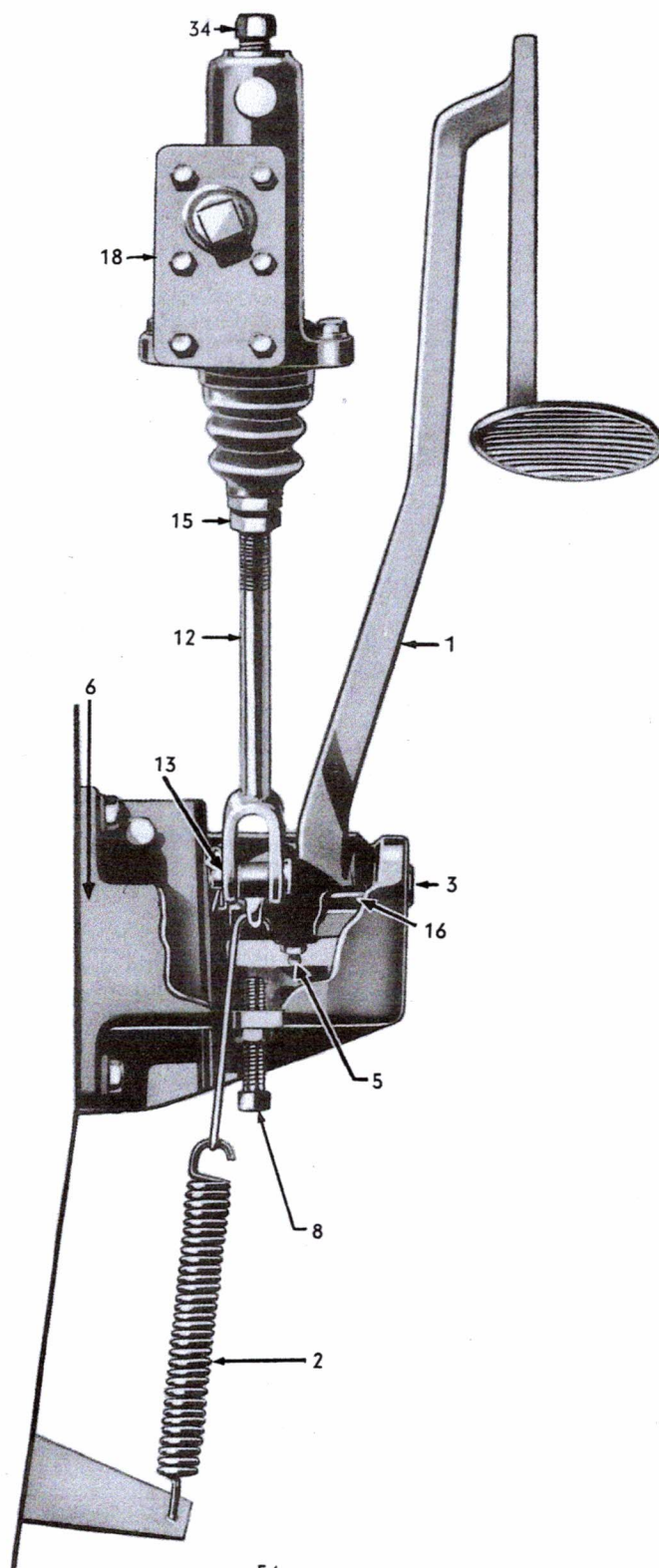
Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet	
Zusatzbehälter		G 01 13 017/1	1	Réservoir supplémentaire	
Sechskantschraube	10	G 01 13 041	6	Vis à six pans	
Federring	11	G 01 13 042	6	Rondelle à ressort	
Gabelbolzen	12	G 01 13 018/1	1	Boulon à fourchette	
Bolzen	13	657 929	1	Boulon	
Splint	14	108 630	1	Goupille fendue	
Sechskantmutter	15	120 371	1	Ecrou à six pans	
Buchse	16	G 01 13 019	1	Douille	
Distanzbuchse für Bremszylinder		G 01 13 020	1	Douille d'écartement pour le cylindre de frein	
Hauptzylinder, komplett	18	G 01 13 100	1	Cylindre principal, complet	
Hauptzylindergehäuse	19	920 817	1	Boîte du cylindre principal	
Kolben	20	665 541	1	Piston	
Manchette (Sekundär)	21	616 359	1	Manchette (secondaire)	
Schubstange	22	921 006	1	Bielle de poussée	
Feder	23	79 374	1	Ressort	
Ventil	24	645 930	1	Soupape	
Feder		77 041	1	Ressort	
Dichtungsmanschette	25	77 043	1	Manchette d'étanchéité	
Dichtungsmanschette	26	316 851	1	Manchette d'étanchéité	
Anschlagring	27	79 364	1	Rondelle d'arrêt	
Sicherungsring	28	79 376	1	Rondelle de sécurité	
Staubkappe	29	79 373	1	Chapeau cache-poussière	
Klemmband, klein	30	79 363	1	Bande de sûreté, petite	
Klemmband, groß	31	79 361	1	Bande de sûreté, grande	
Gehäusedeckel	32	1191 880	1	Couvercle de boîte	
Gehäusedichtung	33	622 865	2	Joint de boîte	
Anschluß	34	G 01 13 127/1	1	Raccord	
Pfropfen	35	620 342	1	Bouchon	
Sechskantschraube	36	180 122	3	Vis à six pans	
Federring	37	138 489	3	Rondelle à ressort	
Vorderradbremsszylinder, komplett	38	G 01 13 200		Cylindre frein de roue avant, complet	
Gehäuse, links	39	1271 436	1	Boîte, gauche	
Gehäuse, rechts	40	1271 437	1	Boîte, droite	
Details für ein Zylinder	Dichtungsmanschette, vorn	41	77 526	2	Manchette d'étanchéité, avant
	Dichtungsmanschette, hinten	42	77 838	2	Manchette d'étanchéité, arrière
	Feder	43	634 634	1	Ressort
	Kolben, vorn	44	1271 412	1	Piston, avant
	Kolben, hinten	45	1271 407	1	Piston, arrière
	Federteller, vorn	46	634 637	2	Disque de ressort, avant
	Federteller, hinten	47	634 638	2	Disque de ressort, arrière
	Entlüftungsschraube	48	1263 929	1	Vis d'aération
Schutzkappe	49	1263 652	4	Gaine	
Sechskantschraube	50	120 228	4	Vis à six pans	
Federring	51	120 214	4	Rondelle à ressort	
Hinterradbremsszylinder, komplett	38	G 01 13 300		Cylindre de frein de roue arrière, complet	
Gehäuse, links	39	1271 436	1	Boîte, gauche	
Gehäuse, rechts	40	1271 437	1	Boîte, droite	
Details für ein Zylinder	Dichtungsmanschette, vorn	41	77 526	2	Manchette d'étanchéité, avant
	Dichtungsmanschette, hinten	42	77 838	2	Manchette d'étanchéité, arrière
	Feder	43	634 634	1	Ressort
	Kolben, vorn	44	1271 412	1	Piston, avant
	Kolben, hinten	45	1271 407	1	Piston, arrière
	Federteller, vorn	46	634 637	2	Disque de ressort, avant
	Federteller, hinten	47	634 638	2	Disque de ressort, arrière
	Entlüftungsschraube	48	1263 929	1	Vis d'aération
Schutzkappe	49	1263 652	4	Gaine	
Sechskantschraube	50	120 288	4	Vis à six pans	
Federring	51	120 214	4	Rondelle à ressort	
Zylinderschutz, hinten		584 620	2	Protection de cylindre, arrière	
Sechskantschraube		180 081	2	Vis à six pans	
Bremsschild, komplett	53	G 01 13 330	4	Panonceau de frein, complet	
Bremsschild	54	1188 757	4	Panonceau de frein	
Niete für Bremsschild	55	104 131	20	Rivet pour panonceau de frein	
Bremsbacke, komplett	56	1270 799	8	Mâchoire de frein, complète	
Bremsbacke	57	G 01 13 334	8	Mâchoire de frein	
Bremsbelag	58	1321 192	8	Garniture de frein	
Rückzugfeder	59	303 615	4	Ressort	
Nachstellbolzen	60	537 899	8	Boulon de réglage	
Sechskantmutter	61	121 358	8	Ecrou à six pans	
Niete		104 068	16	Rivet	
Federring	62	121 574	8	Rondelle à ressort	
Sicherungsfeder	63	77 607	8	Ressort de sécurité	
Unterlagscheibe	64	314 279	8	Rondelle	
Dichtungsring	65	314 278	8	Joint annulaire	
Blattfeder	66	854 033	8	Ressort à lames	
Nocken	67	1262 832	8	Came	

Détails
pour un cylindre

Détails
pour un cylindre

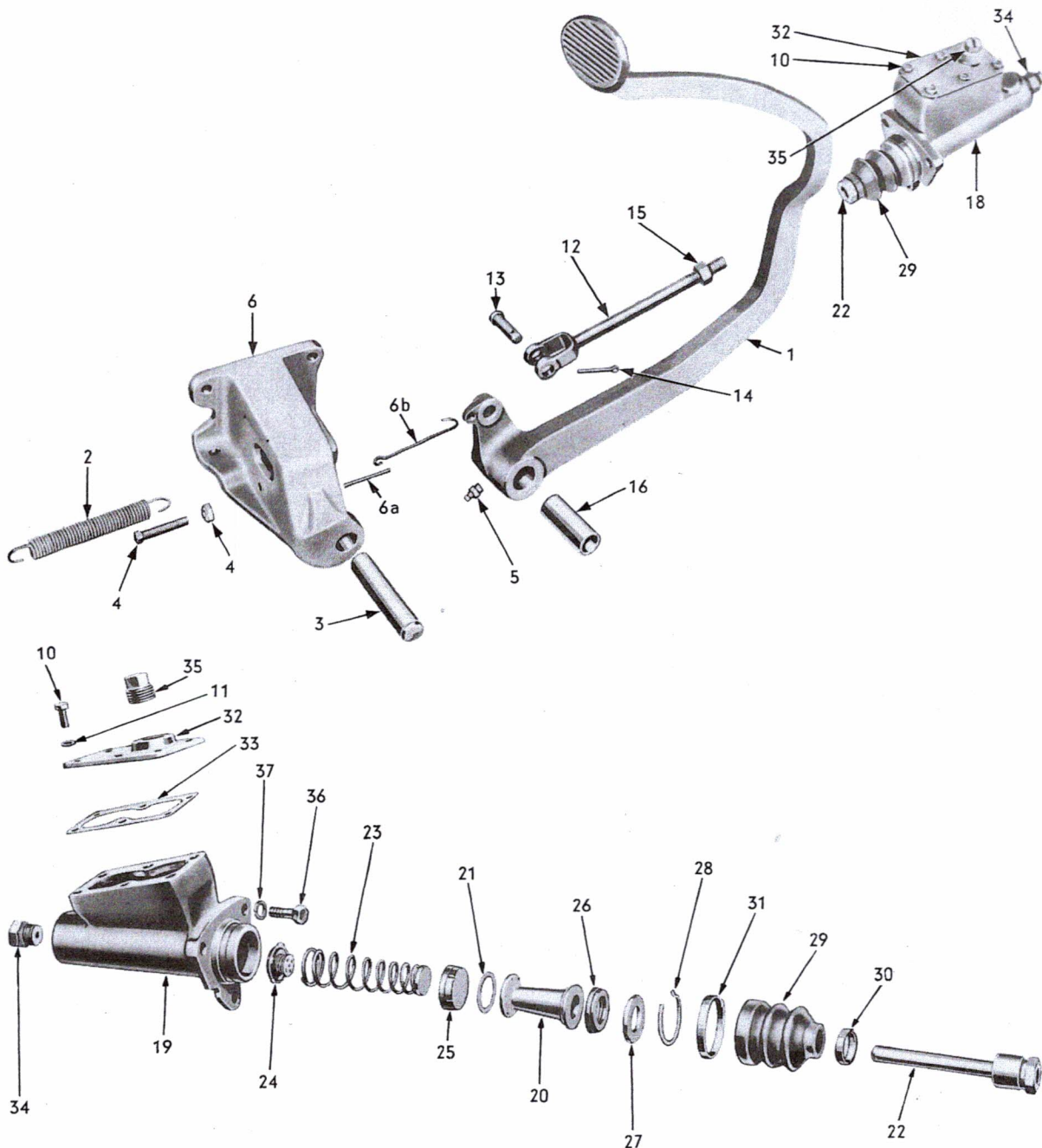
Fußbremse - Frein à pied

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Schraube	68	1092 517	8	Vis
Scheibe	69	120 396	8	Rondelle
Feder	70	1092 518	8	Ressort
Verbindungsstück für Bremsleitung	71	306 292	4	Pièce de jonction pour conduite de frein
Dichtungsring	72	1406 748	4	Joint annulaire



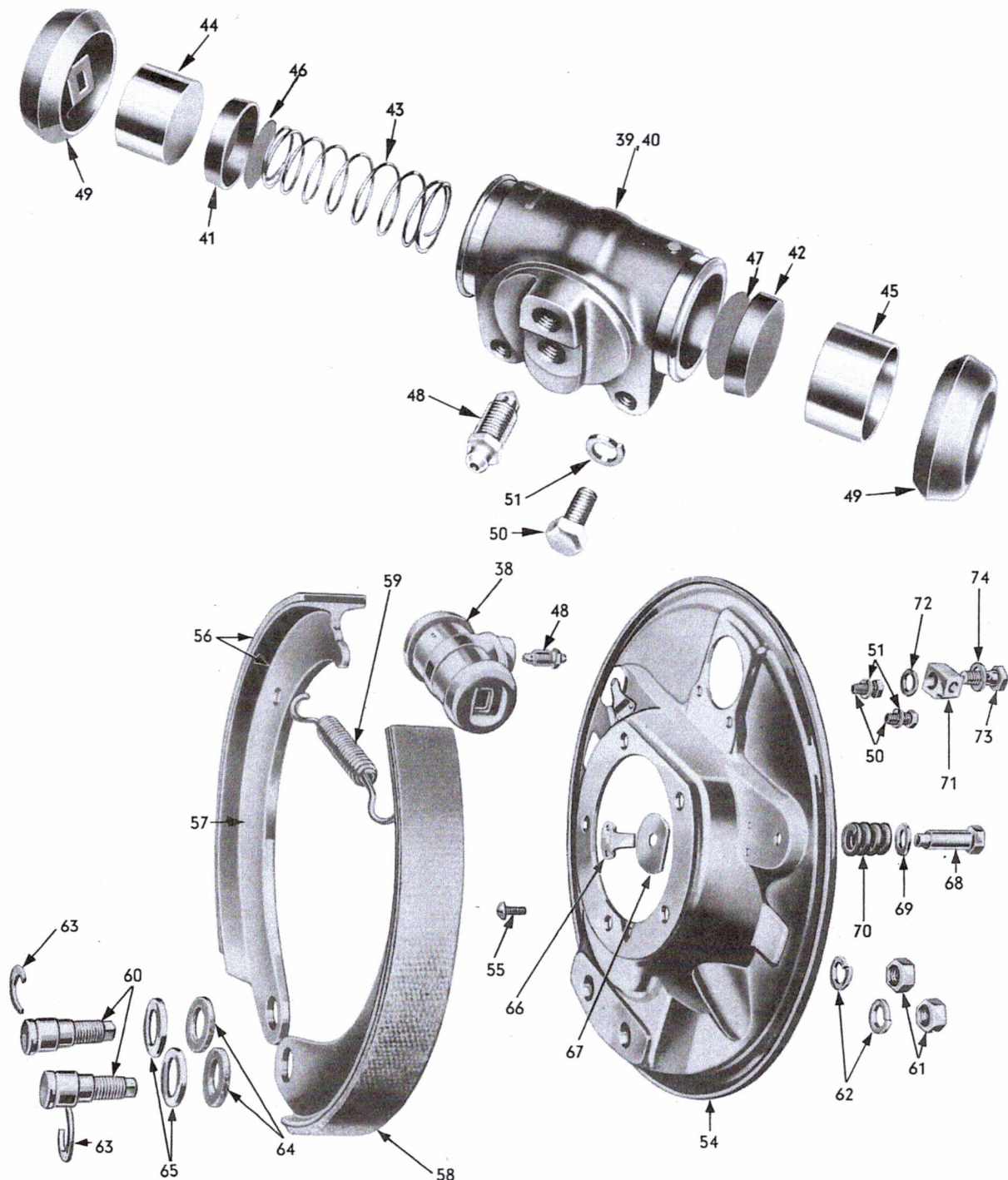
Fußbremse - Frein à pied

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Bolzen	73	79 193	4	Boulon
Dichtungsring	74	857 309	4	Joint annulaire
Bremsleitung	75	1189 207	1	Canalisation de frein
Bremsleitung	76	1189 206	1	Canalisation de frein
Bremsleitung	77	1189 218	1	Canalisation de frein
Bremsleitung	78	1189 219	1	Canalisation de frein
Bremsschlauch, ab Serie Nr. 83 920 901		581 545	1	Conduite souple, depuis serie 83 920 901
Bremsschlauch, hinten	79	599 879	1	Conduite souple, arrière
Bremsschlauch, vorn	80	926 559	3	Conduite souple, avant
Bremsverteilerstück am Rahmen	81	921 828	1	Raccord de frein au châssis
Bremsverteilerstück, Vorderachse	82	926 201	1	Raccord de frein, essieu avant
Bremsverteilerstück, Hinterachse	83	925 524	1	Raccord de frein, pont arrière
Ölstoppschalter		1450 341	1	Interrupteur de la lampe de «stop»



Fußbremse - Frein à pied

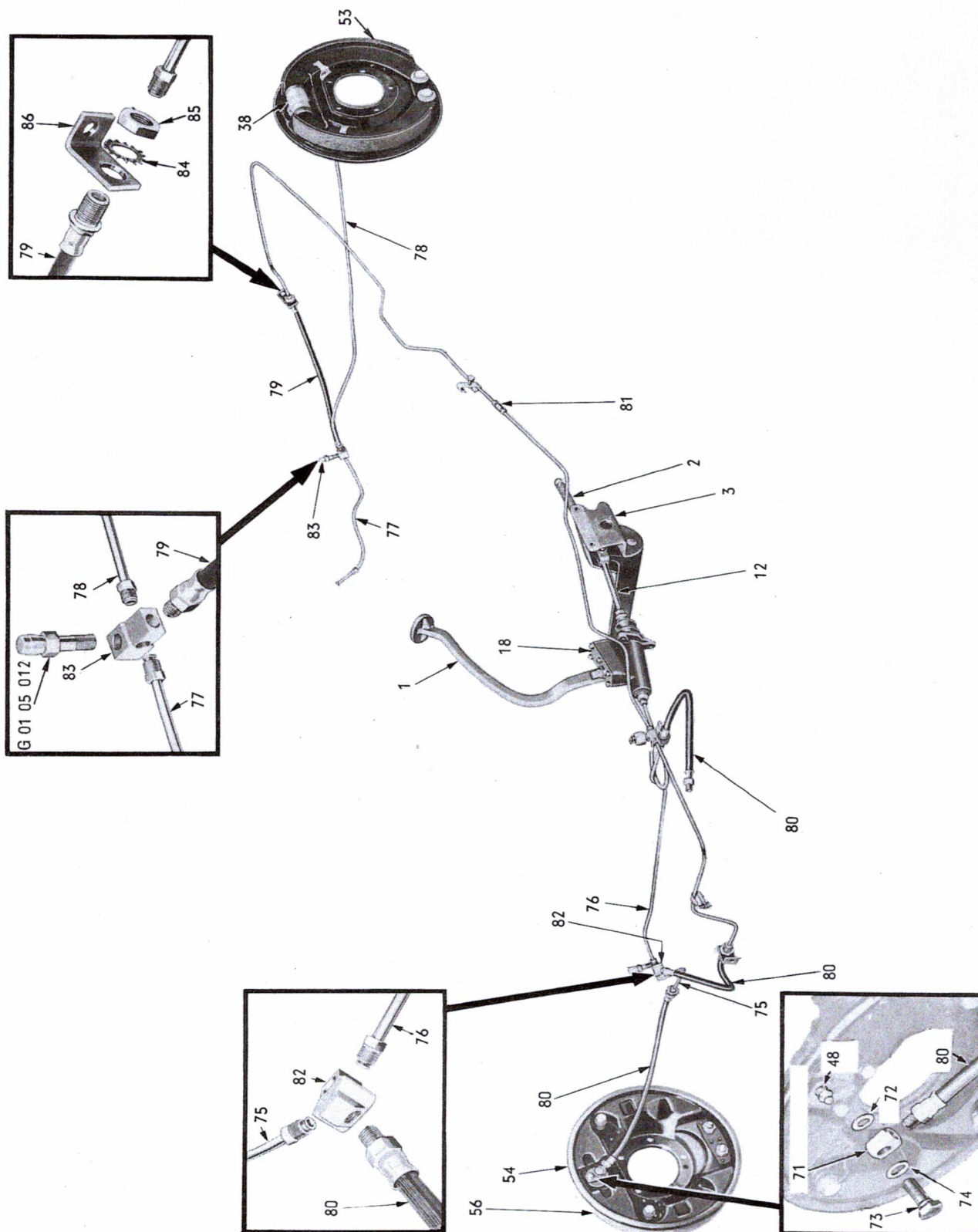
Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Bremsanschluß		306 292	2	Raccord de frein
Anschlußschraube		79 193	2	Vis de raccord
Kupferscheibe		1406 748	2	Rondelle en cuivre
Kupferscheibe		857 309	2	Rondelle en cuivre
Entlüfterschraube auf Hinterachse		925 525	1	Vis d'aération sur pont arrière
Rohrbride		1263 079	2	Bride de tuyau
Federring	84	138 502	4	Rondelle à ressort
Sechskantmutter	85	145 013	4	Ecrou à six pans
Rohrstütze	86	920 687	1	Support
Sechskantschraube		181 637	1	Vis à six pans



Fußbremse - Frein à pied

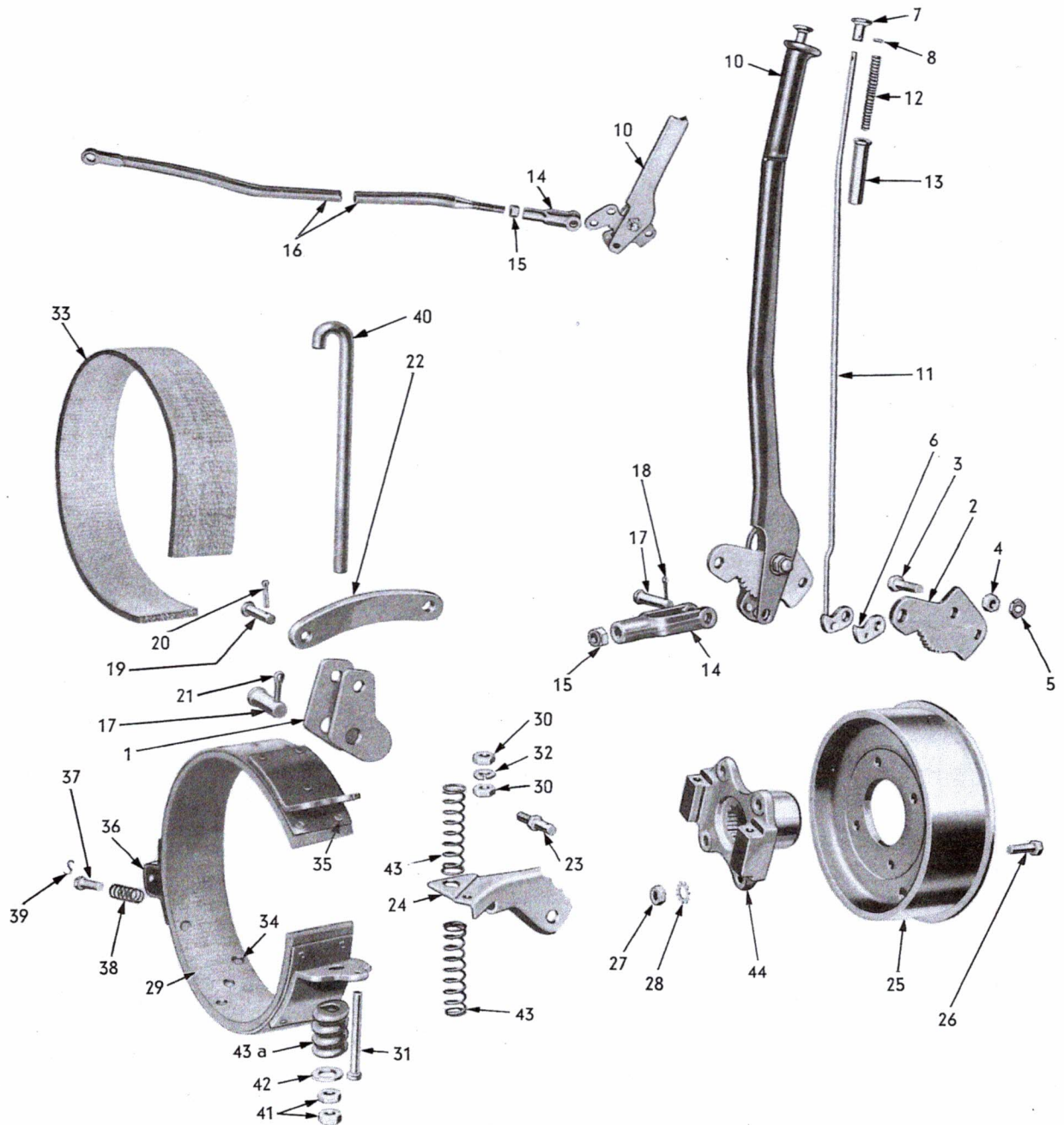
Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
-----------	------	-----------------------------	----------------	-------------------------

Sechskantmutter		120 369	1	Ecrou à six pans
Federring		120 382	1	Rondelle à ressort



Handbremse - Frein à main

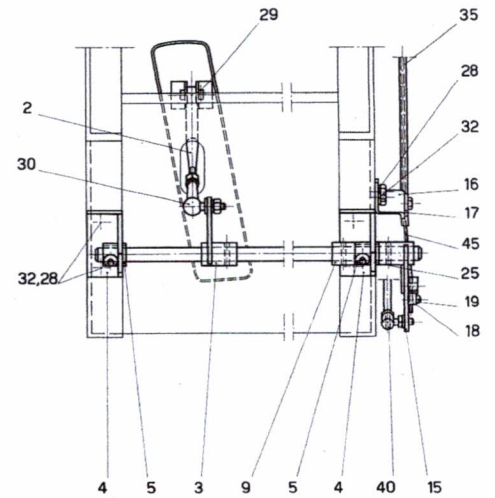
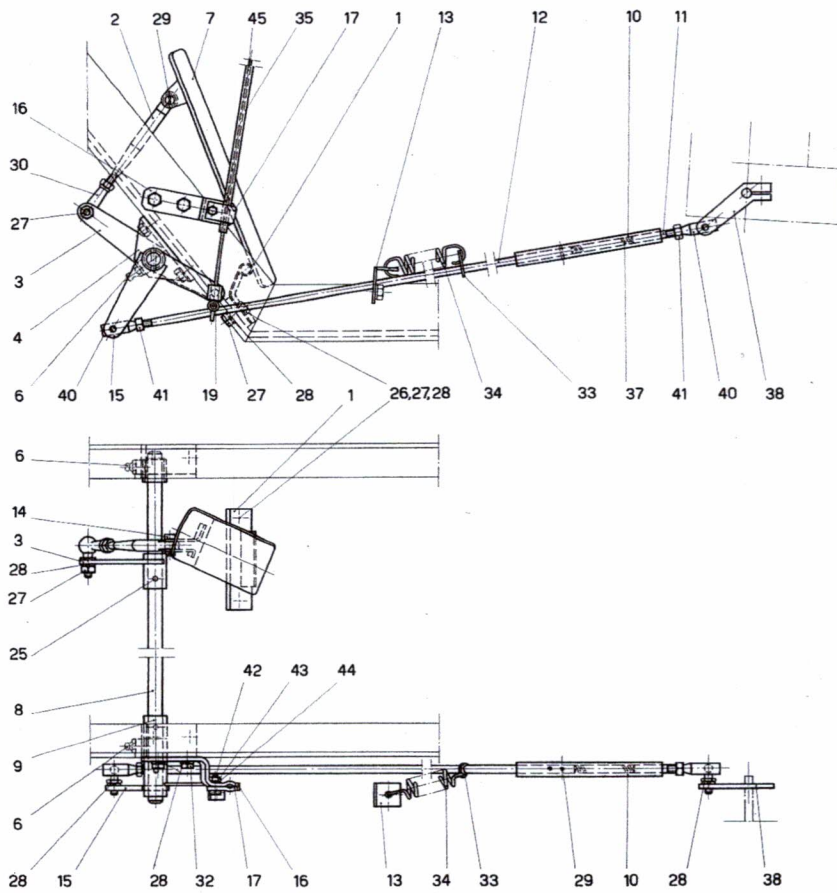
Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Handbremse, komplett		G 01 14 002	1	Frein à main, complet
Hebelsupport		G 01 14 011	1	Support du levier



Handbremse - Frein à main

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Gabelstück, vorn		G 01 14 012	1	Fourchette, avant
Gewindestange, vorn		G 01 14 013	1	Tige filetée, avant
Gabelstück, hinten		G 01 14 014	1	Fourchette, arrière
Support, Waage		G 01 14 015	1	Support, balance
Waage		G 01 14 016	1	Balance
Buchse		G 01 14 017	1	Douille
Sechskantschraube		G 01 14 018	1	Vis à six pans
Gewindestange, hinten		G 01 14 019	1	Tige filetée arrière
Hebel	1	556 908	2	Levier
Handbremshebel		G 01 14 021	1	Levier de frein à main
Sperrsegment	2	921 858	1	Secteur denté
Öse		G 01 14 023	1	Oeillet
Sechskantschraube		122 194	2	Vis à six pans
Federring		120 382	2	Rondelle à ressort
Sechskantbolzen	3	913 829	1	Boulon à six pans
Sechskantmutter	4	124 925	1	Ecrou à six pans
Sechskantkontermutter	5	107 823	1	Contre-écrou à six pans
Sechskantschraube		G 01 14 028	4	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 14 029	2	Ecrou à six pans
Sperrklinke	6	564 298	1	Cliquet de verrouillage
Druckknopf	7	536 802	1	Bouton-poussoir
Stift	8	320 878	1	Cheville
Federring		G 01 14 033	4	Rondelle à ressort
Handbremshebel, komplett	10	921 856	1	Levier de frein à main, complet
Klinkenstange, komplett	11	579 693	1	Tringle, complet
Druckfeder	12	536 800	1	Ressort de rappel
Becher	13	536 801	1	Cuvette
Stangenkopf	14	580 734	1	Tête de bielle
Sechskantmutter	15	271 506	1	Ecrou à six pans
Bremsgestänge mit Stangenkopf, komplett		G 01 14 045	1	Tringlerie avec tête, complet
Bremsgestänge	16	G 01 14 046	1	Tringlerie de frein
Bolzen, vorn	17	578 648	1	Boulon, arrière
Splint	18	103 373	1	Goupille fendue
Sechskantschraube		180 123	2	Vis à six pans
Splint		103 373	5	Goupille fendue
Unterlagscheibe		120 394	5	Rondelle
Sechskantmutter		G 01 14 062	4	Ecrou à six pans
Gewindeauge		G 01 14 072	1	Oeillet fileté
Schmiernippel		G 01 14 073	1	Graisseur
Sechskantmutter		G 01 14 076	1	Ecrou à six pans
Federring		G 01 14 077	1	Rondelle à ressort
Bolzen, hinten	19	556 906	1	Boulon, avant
Splint	20	103 373	2	Goupille fendue
Splint	21	103 396	1	Goupille fendue
Verbindungsflasche	22	G 01 14 095	2	Eclisse de jonction
Zapfenschraube	23	588 986	1	Vis à pivot
Sechskantschraube		120 369	1	Vis à six pans
Splint		103 373	1	Goupille fendue
Federring		120 382	1	Rondelle à ressort
Bremsträger	24	927 388	1	Support segment frein
Sechskantmutter		120 369	5	Ecrou à six pans
Sechskantschraube		113 247	5	Vis à six pans
Federring		120 382	5	Rondelle à ressort
Bolzen		G 01 14 113	1	Boulon
Führungsstein		G 01 14 114	1	Siège à glissière
Dichtung zu G 01 14 019		927 392	1	Joint pour G 01 14 019
Bremstrommel	25	1264 776	1	Tambour de frein
Sechskantschraube	26	590 371	4	Vis à six pans
Sechskantmutter	27	125 913	4	Ecrou à six pans
Federring	28	138 489	4	Rondelle à ressort
Band für Trommelbremse, komplett	29	586 888	1	Garniture de tambour de frein, complète
Sechskantmutter	30	120 375	2	Ecrou à six pans
Sechskantbolzen	31	132 300	1	Boulon à six pans
Federring	32	120 380	1	Rondelle à ressort
Bremsbelag	33	G 01 14 140		Garniture de frein
Niete für Bremsbelag	34	104 168	18	Rivet pour garniture de frein
Niete für Band	35	921 546	12	Rivet pour bande de frein
Verankerungsbügel	36	517 284	1	Etrier d'ancrage
Sechskantverankerungsschraube	37	596 694	1	Vis à six pans d'ancrage
Druckfeder	38	517 384	1	Ressort d'ancrage
Sicherungsdraht	39	572 551	1	Fil de fer d'arrêt
Handverstellbolzen	40	580 048	1	Boulon de réglage à main
Sechskantmutter	41	271 501	2	Ecrou à six pans
Unterlagscheibe	42	120 395	1	Rondelle
Druckfeder	43	566 729	2	Ressort de rappel de frein
Druckfeder	43a	580 050	1	Ressort de rappel de frein
Kupplungsmuffe	44	594 092	1	Manchon d'ocuplement

Gasbetätigung - Commande des gaz

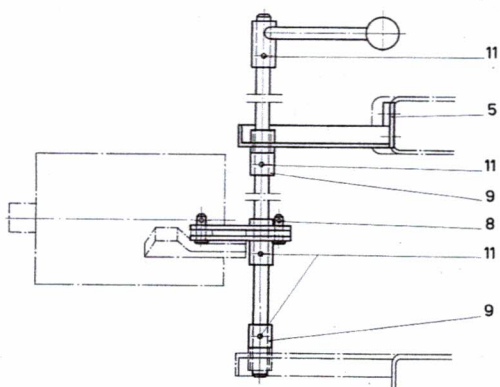
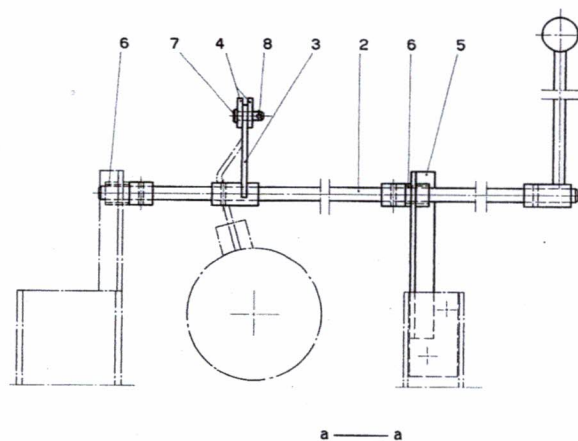
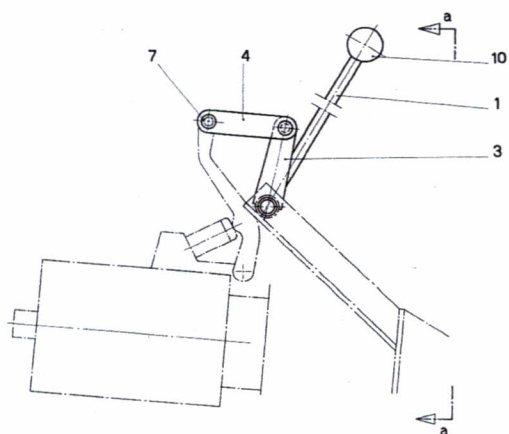


Gasbetätigung - Commande des gaz

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Gasbetätigung, komplett		G 01 15 002		Commande des gaz, complet
Gaspedal-Support	1	G 01 15 011	1	Support d'accélérateur
Schaft	2	G 01 15 012	1	Tige
Hebel	3	G 01 15 013	1	Levier
Support für Gasgestänge	4	G 01 15 014	2	Support pour tige des gaz
Buchse	5	G 01 12 041	2	Douille
Schmiernippel	6	191 785	2	Graisseur
Gaspedal	7	966 620	1	Pédale d'accélération
Welle	8	G 01 15 016	1	Arbre
Stellring	9	G 01 15 017	1	Anneau de réglage
Gasgestänge, hinten	10	G 01 15 018/1	1	Tige des gaz, arrière
		Pos. 1		
Gasgestänge, am Vergaser	11	G 01 15 018/1	1	Tiges des gaz, au carburateur
		Pos. 2		
Gasgestänge, vorn	12	G 01 15 019/1	1	Tiges des gaz, avant
Winkel	13	G 01 15 020	1	Cornière
Bolzen	14	121 741	1	Boulon
Hebel	15	G 01 15 022	1	Levier
Winkel	16	G 01 15 023	1	Cornière
Bride	17	G 01 15 024	1	Bride
Drahtklammer	18	G 01 15 025	1	Crampon en fil de fer
Halbrundkopfschraube	19	12 M 46	1	Vis à tête demi-ronde
Kabelbride, Choke		G 01 15 026/1	1	Bride à câble, choke
Hebel		G 01 15 029	1	Levier
Bride für Chokezug		G 01 15 030	1	Bride pour choke
Halbrundkopfschraube		12 M 48	1	Vis à tête demi-ronde
Sechskantmutter		30 M 4	1	Ecrou à six pans
Konischer Stift	25	G 01 15 031	3	Goupille conique
Sechskantschraube	26	G 01 15 032	2	Vis à six pans
Sechskantmutter	27	G 01 15 033	3	Ecrou à six pans
Federring	28	G 01 15 034	11	Rondelle à ressort
Splint	29	103 373	2	Goupille fendue
Kugelgelenk mit Sechskantmutter	30	G 01 15 036	1	Joint à rotule avec écrou à six pans
Support		G 01 15 040	2	Support
Sechskantschraube	32	G 01 15 043	6	Vis à six pans
Klammer	33	51 995	1	Crampon
Zugfeder	34	1088 169	1	Ressort de traction
Handgaskabelhülle	35	G 01 15 068	1	Gaine pour câble des gaz à main
Halter für Gasgestänge und Rückzugfeder		51 995	1	Support pour tiges des gaz et ressort de rappel
Druckfeder	37	G 01 15 075	1	Ressort de pression
Hebel am Vergaser	38	1192 913	1	Levier au carburateur
Hebel		G 01 15 081	1	Levier
Kugelgelenk	40	1401 687	2	Tige à rotule
Sechskantmutter	41	G 01 15 083	2	Ecrou à six pans
Sechskantschraube	42	G 01 15 087	1	Vis à six pans
Sechskantmutter	43	G 01 15 088	1	Ecrou à six pans
Federring	44	G 01 15 089	1	Rondelle à ressort
Handgaskabel	45	G 01 15 110	1	Câble pour gaz à main
Chokezug		G 01 15 120	1	Choke
Kabelmuffe		G 01 15 133	1	Manchon pour câble
Lagerbuchse		G 01 15 141	2	Coussinet

Anlassergestänge - Tringlerie du démarreur

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Anlassergestänge, komplett		G 01 16 001	1	Tringlerie du démarreur, complet
Anlasserhebel	1	G 01 16 011	1	Levier du démarreur
Welle	2	G 01 16 012	1	Arbre
Hebel	3	G 01 16 013	1	Levier
Hebel	4	G 01 16 014	2	Levier
Support, rechts	5	G 01 16 015	1	Support, droit
Lagerbuchse	6	G 01 12 024	2	Coussinet
Bolzen	7	G 01 16 016	2	Boulon
Splint	8	G 01 12 082	2	Goupille fendue
Stellring	9	G 01 15 017	2	Anneau de réglage
Kugelgriff, Micafil 2552-M 8	10	G 01 16 025	1	Bouton, Micafil 2552-M 8
Konischer Stift	11	G 01 12 076	4	Goupille conique



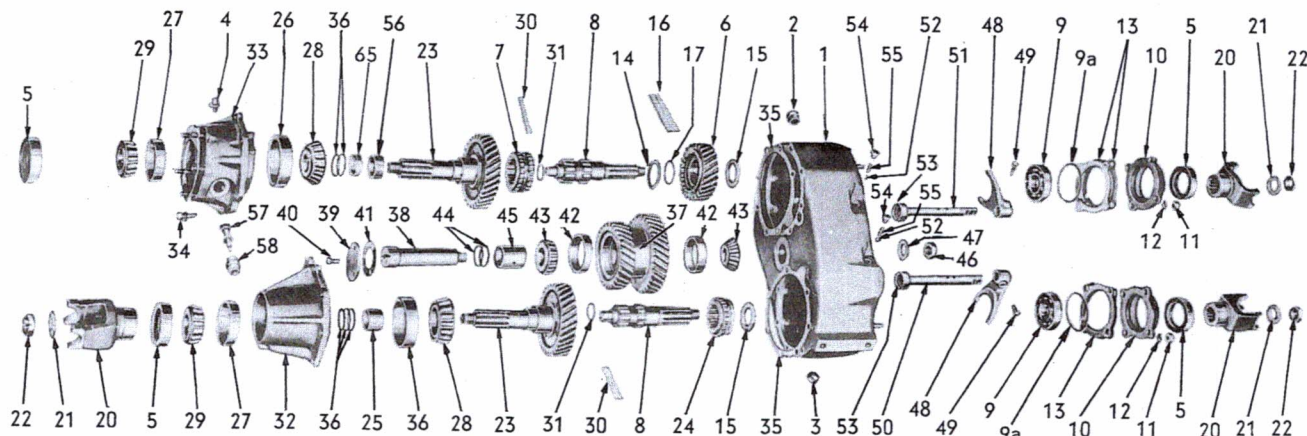
Zwischengetriebe - Boîte à vitesse intermédiaire

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Zwischengetriebe, komplett		1188 941	1	Boîte à vitesse intermédiaire, complète
Zwischengetriebe-Gehäuse	1	1089 317	1	Carter de boîte à vitesse intermédiaire
Pfropfen, flach		103 875	1	Bouchon, plat
Pfropfen, hohl	2	103 869	1	Bouchon, creux
Pfropfen, massiv	3	143 932	1	Bouchon, massif
Sechskantschraube		1192 706	4	Vis à six pans
Federring		120 384	4	Rondelle à ressort
Nippel	4	915 564	1	Graisser
Konsole, rechts		1267 836	1	Support, droit
Konsole, links		1267 837	1	Support, gauche
Sechskantmutter		128 014	8	Ecrou à six pans
Splint		108 636	8	Goupille fendue
Isolator zur Konsole		593 309	8	Isolateur pour support
Sechskantschraube		181 680	4	Vis à six pans
Sechskantmutter		271 506	4	Ecrou à six pans
Federring		120 383	4	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe		103 396	4	Rondelle
Distanzrohr		589 606	4	Douille d'écartement
Unterlagscheibe		690 509	8	Rondelle
Bolzen, lang		1088 257	4	Boulon, long
Bolzen, kurz		1088 256	4	Boulon, court
Dichtungsring	5	1502 929	4	Joint annulaire
Flansch		G 01 20 045	1	Bride
Bolzen		G 01 20 046	1	Boulon
Geländeganghebel		926 667		Levier pour vitesse «tous terrain»
Vorderachs-Antriebshebel		926 291	1	Essieu avant-Levier de commande
Distanzbuchse, unten		914 510	2	Douille d'écartement inférieure
Distanzbuchse, oben		921 865	1	Douille d'écartement supérieure
Konsole		926 288	1	Support
Sechskantschraube		122 194	1	Vis à six pans
Federring		138 489	1	Rondelle à ressort
Gestänge, komplett, zu 926 667		1193 487	1	Commande complet pour 926 667
Gestänge, komplett, zu 926 291		1193 489	1	Commande complet pour 926 291
Gabelstück		177 825	1	Fourchette
Sechskantmutter		271 506	1	Ecrou à six pans
Splint		119 209	1	Goupille fendue
Lagerbuchse		926 677	2	Coussinet
Sechskantschraubenbolzen		928 666	1	Bouchon fileté à six pans
Sechskantmutter		128 014	1	Ecrou à six pans
Splint		108 636	1	Goupille fendue
Distanzrohr		929 032	1	Douille d'écartement
Scheibe		930 006	1	Disque
Splint		103 399	1	Goupille fendue
Sechskantschraubenbolzen		928 666	1	Bouchon fileté à six pans
Sechskantmutter		128 014	1	Ecrou à six pans
Splint		108 636	1	Goupille fendue
Scheibe		869 770	2	Disque
Zahnrad (24 Z)	6	927 381	1	Pignon (24 d)
Schiebezahnrad	7	927 383	1	Pignon baladeur
Treibwelle, vorn	8	927 385	2	Arbre primaire, avant
Kugellager	9	927 630	2	Roulement à billes
Ring	9a	927 630	2	Anneau
Halter vorn, komplett	10	927 389	1	Support avant, complet
Stiftschraube		151 386	8	Goujon fileté
Sechskantmutter	11	271 506	8	Ecrou à six pans
Federring	12	120 383	8	Rondelle à ressort
Dichtung, vorn	13	927 395		Joint, avant
Scheibe, innen	14	928 999	1	Disque, intérieur
Scheibe, außen	15	927 394	2	Disque, extérieur
Nadel für Lager	16	862 159	70	Aiguille pour roulement
Distanzscheibe	17	927 769	1	Disque d'écartement
Joch, weit	20	928 721	1	Joug, long
Ölabdichtungsring, komplett		1502 929	1	Anneau de retenue d'huile, complet
Unterlagscheibe	21	578 994	1	Rondelle
Kronenmutter	22	562 536	1	Ecrou cannelé
Splint		119 209	1	Goupille fendue
Abtriebswelle, hinten	23	1089 328	1	Arbre secondaire, arrière
Schiebezahnrad	24	927 384	1	Pignon baladeur
Distanzbuchse	25	927 373	1	Douille d'écartement
Kegelrollenlagerring, vorn	26	503 229	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques, avant
Kegelrollenlagerring, hinten	27	310 213	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques, arrière
Kegelrollenlager, vorn	28	913 778	2	Roulement à rouleaux coniques, avant
Kegelrollenlager, hinten	29	927 375	2	Roulement à rouleaux coniques, arrière
Nadel	30	602 007	30	Aiguille
Sicherungsring	31	862 173	2	Rondelle de sécurité
Unterer Abschlußdeckel	32	927 391	1	Couvercle de fermeture, inférieure

Zwischengetriebe - Boîte à vitesse intermédiaire

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Oberer Abschlußdeckel	33	927 360	1	Couvercle de fermeture, supérieur
Oberteil, komplett		1194 025	1	Pièce supérieure, complet
Sechskantschraube	34	180 124	12	Vis à six pans
Sechskantschraube		113 247	4	Vis à six pans
Sechskantmutter		271 506	4	Ecrou à six pans
Stiftschraube		113 247	4	Goujon fileté
Federring		120 382	16	Rondelle à ressort
Dichtung für untere Abschlußdeckel	35	927 376	2	Joint pour couvercle de fermeture, inférieur
Blecheinlage 0,004" dick	36	927 368		Pièce de tôle 0,004" d'épaisseur
Blecheinlage 0,005" dick		927 369		Pièce de tôle 0,005" d'épaisseur
Blecheinlage 0,0125" dick		927 370		Pièce de tôle 0,0125" d'épaisseur
Blecheinlage 0,015" dick		930 402		Pièce de tôle 0,015" d'épaisseur
Schieberitzel, Leerlauf	37	1089 324	1	Pignon baladeur, roue folle
Welle für Schieberitzel	38	927 361	1	Arbre pour pignon baladeur
Abschlußdeckel	39	927 365	1	Couvercle de fermeture
Sechskantschraube	40	180 077	3	Vis à six pans
Federring		120 214	3	Rondelle à ressort
Dichtung	41	927 364	1	Joint
Kegelrollenlagerring	42	310 213	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlager	43	927 375	2	Roulement à rouleaux coniques
Blecheinlage 0,004" dick	44	927 368		Pièce de tôle 0,004" d'épaisseur
Blecheinlage 0,005" dick		927 369		Pièce de tôle 0,005" d'épaisseur
Blecheinlage 0,0125" dick		927 370		Pièce de tôle 0,0125" d'épaisseur
Blecheinlage 0,015" dick		930 402		Pièce de tôle 0,015" d'épaisseur
Distanzbuchse	45	927 366	1	Douille d'écartement
Sechskantmutter	46	562 536	1	Ecrou à six pans
Splint		119 209	1	Goupille fendue
Federring	47	578 994	1	Rondelle à ressort
Schaltgabel	48	1089 319	2	Fourchette de tirette
Schraube	49	929 212	2	Vis
Sicherungsdraht		572 551	2	Fil de fer de sécurité
Schaltstange, unten	50	927 380	1	Tirette, inférieure
Schaltstange	51	927 379	1	Tirette
Kugel	52	104 919	2	Bille
Ölabstreifring, komplett	53	915 561	2	Segment racleur d'huile, complet
Sechskantschraube	54	599 478	2	Vis à six pans
Dichtung		1092 545	1	Joint
Feder	55	579 195	2	Ressort
Antriebsschnecke	56	561 651	1	Commande à vis sans fin (primaire)
Antriebsrad	57	929 917	1	Roue de commande
Führungsschraube	58	929 918	1	Vis de guidage
Biegsame Welle	59*	926 080	1	Arbre flexible
Ölabstreifring	60*	652 840	1	Segment racleur d'huile
Senkkopfschraube	61*	9 M 515	4	Vis à tête noyée
Tachometerkabel, komplett		G 01 20 605	1	Câble de compteur de vitesse, complet
Schelle	62*	120 521	1	Collier
Sechskantschraube	63*	181 568	1	Vis à six pans
Sechskantmutter		120 367	1	Ecrou à six pans
Federring		120 380	1	Rondelle à ressort
Unterlegscheibe		120 392	1	Rondelle
Distanzsaß, Mitte		947 553	2	Jeu de joints, intermédiaires
Biegsames Metallrohr	64*	926 079	1	Tube métallique flexible
Öler		1243 632	1	Graisser
Distanzhülse	65	927 374	1	Douille d'écartement

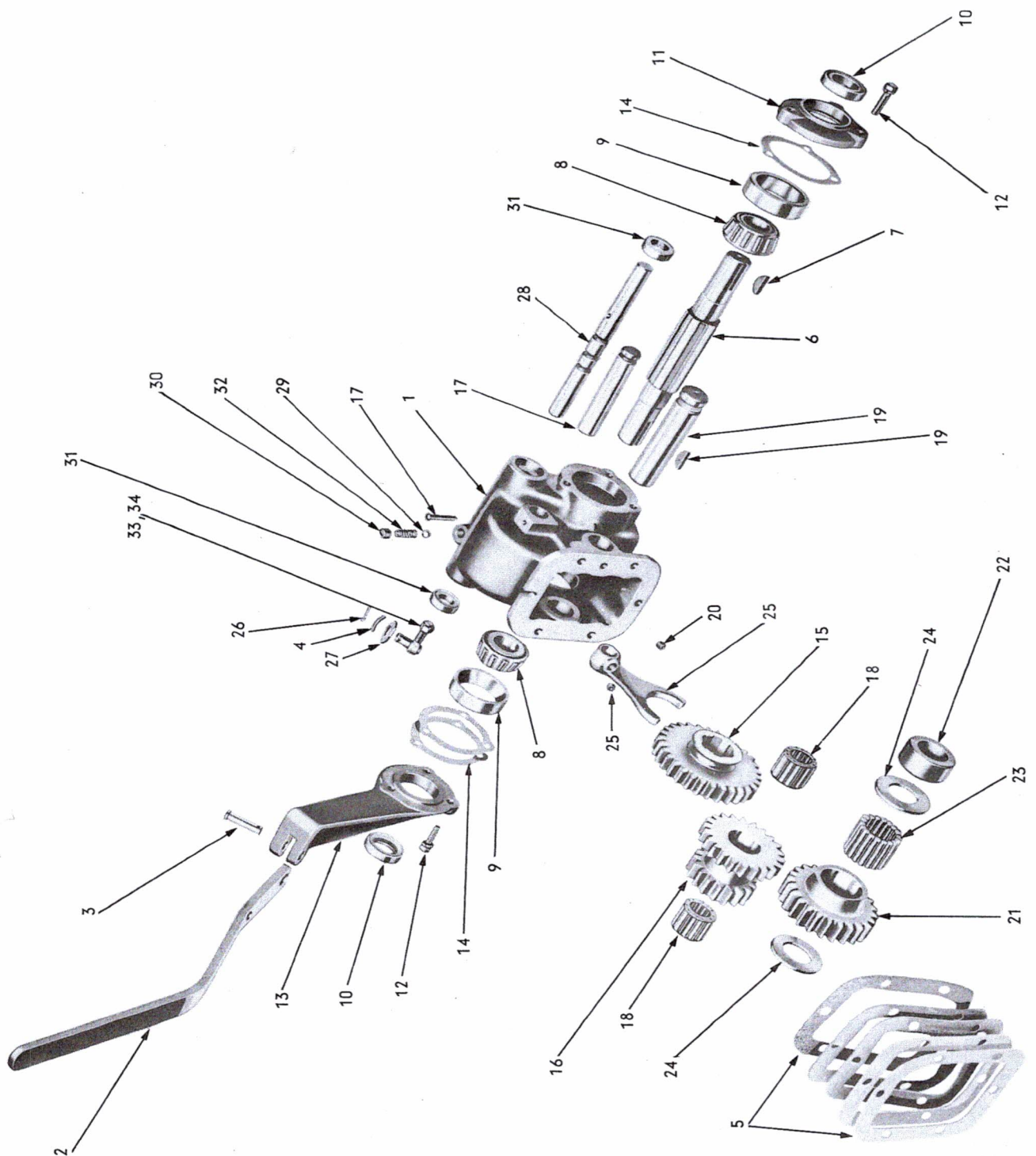
* Siehe Seite 74, unteres Bild. - Voir page 74, figure inférieure.



Nebenantrieb - Transmission secondaire

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Nebenantrieb, komplett		1265 551	1	Transmission secondaire, complète
Gehäuse	1	1265 552	1	Carter
Sechskantschraube		180 122	6	Vis à six pans
Sechskantschraube		180 124		Vis à six pans
Federring		120 382	12	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe		120 394	1	Rondelle
Hebel zum Ein- und Ausschalten	2	924 237	1	Levier de vitesses
Bolzen	3	926 167	1	Boulon
Splint		119 209	1	Goupille fendue
Schloßhebel, komplett		1189 834	1	Levier de serrure complet
Bolzen, komplett		180 018	2	Boulon, complet
Spannscheibe zur Wackelvermeidung	4	905 206	1	Disque de tension pour éviter les vibrations
Dichtung am Anschluß	5	917 073		Joint au raccordement
Unterlagscheibe		1262 273	1	Rondelle
Rohr, hintere Antriebswelle mit Joch, vorn		1189 453	1	Tuyau, derrière arbre primaire avec joug, avant
Rohr, hintere Antriebswelle mit Joch, hinten		1189 455	1	Tuyau, derrière arbre primaire avec joug, arrière
Antriebswelle	6	1193 751	1	Arbre primaire
Joch		1189 444	1	Joug
Woodruff-Keil	7	271 422	1	Clavette-Woodruff
Schraube		1189 422	1	Vis
Kegelrollenlager	8	1193 749	2	Roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlagerring	9	55 584	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques
Gehäuselagerung		564 721	1	Logement du certer
Isolator		562 119	1	Isolateur
Ölabdichtungsring	10	1193 752	2	Anneau de retenue d'huile
Lager		564 728	1	Palier
Unterlegplatte		575 791	1	Cale
Mutter		575 792	1	Ecrou
Gegenmutter		1090 684	1	Contre-écrou
Abschlußdeckel	11	1193 740	1	Couvercle de fermeture
Sechskantschraube	12	180 079	6	Vis à six pans
Federring		120 214	6	Rondelle à ressort
Ölabdichtungsring		556 939	2	Anneau de retenue d'huile
Kotschlinge		1394 087	1	Elingue à boue
Sechskantschraube		181 561	1	Vis à six pans
Federring		121 753	1	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe		120 392	1	Rondelle
Support für Schalthebel	13	1190 430	1	Support pour levier de vitesses
Dichtung 0,10" dick	14	926 158		Joint 0,10" d'épaisseur
Dichtung 0,20" dick		926 159		Joint 0,20" d'épaisseur
Support		1189 445	1	Support
Sechskantschraube		181 668	2	Vis à six pans
Sechskantmutter		271 506	2	Ecrou à six pans
Federring		120 383	2	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe		120 396	2	Rondelle
Kappe		562 117	1	Chapeau
Sechskantschraube		181 674	2	Vis à six pans
Sechskantmutter		271 506	2	Ecrou à six pans
Federring		120 383	2	Rondelle à ressort
Joch		925 035	1	Joug
Schmiernippel		145 433	1	Graisser
Filzdichtung		563 099	1	Joint de feutre
Distanzblech		572 485	1	Tôle d'écartement
Kappe		572 515	1	Chapeau
Scheibe		575 785	12	Disque
Sicherungsring		599 252	12	Bague d'arrêt
Dichtungssatz		947 556	1	Jeu de joint
Lagerbuchse mit Nadeln		575 787	12	Coussinet avec aiguilles
Anschlagscheibe		575 790	12	Rondelle de butée
Klemmstück		575 723	2	Manchon de serrage
Sechskantschraube		182 703	2	Vis à six pans
Sechskantmutter		120 368	2	Ecrou à six pans
Schraubensicherung		572 604	2	Arrêt vis
Muttersicherung		572 603	2	Arrêt d'écrou
Deckel		1189 456	1	Couvercle
Sechskantschraube		181 674	4	Vis à six pans
Sechskantmutter		271 506	4	Ecrou à six pans
Federring		120 383	4	Rondelle à ressort
Kegelrollenlager		1189 687	2	Roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlagerring		698 394	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques
Joch		599 026	1	Joug
Kronenmutter		600 366	1	Ecrou cannelé
Splint		119 209	1	Goupille fendue
Scheibe		308 466	1	Disque
Ölabdichtungsring, vorn		1189 685	1	Anneau de retenue d'huile, avant
Ölabdichtungsring, hinten		1189 686	1	Anneau de retenue d'huile, arrière

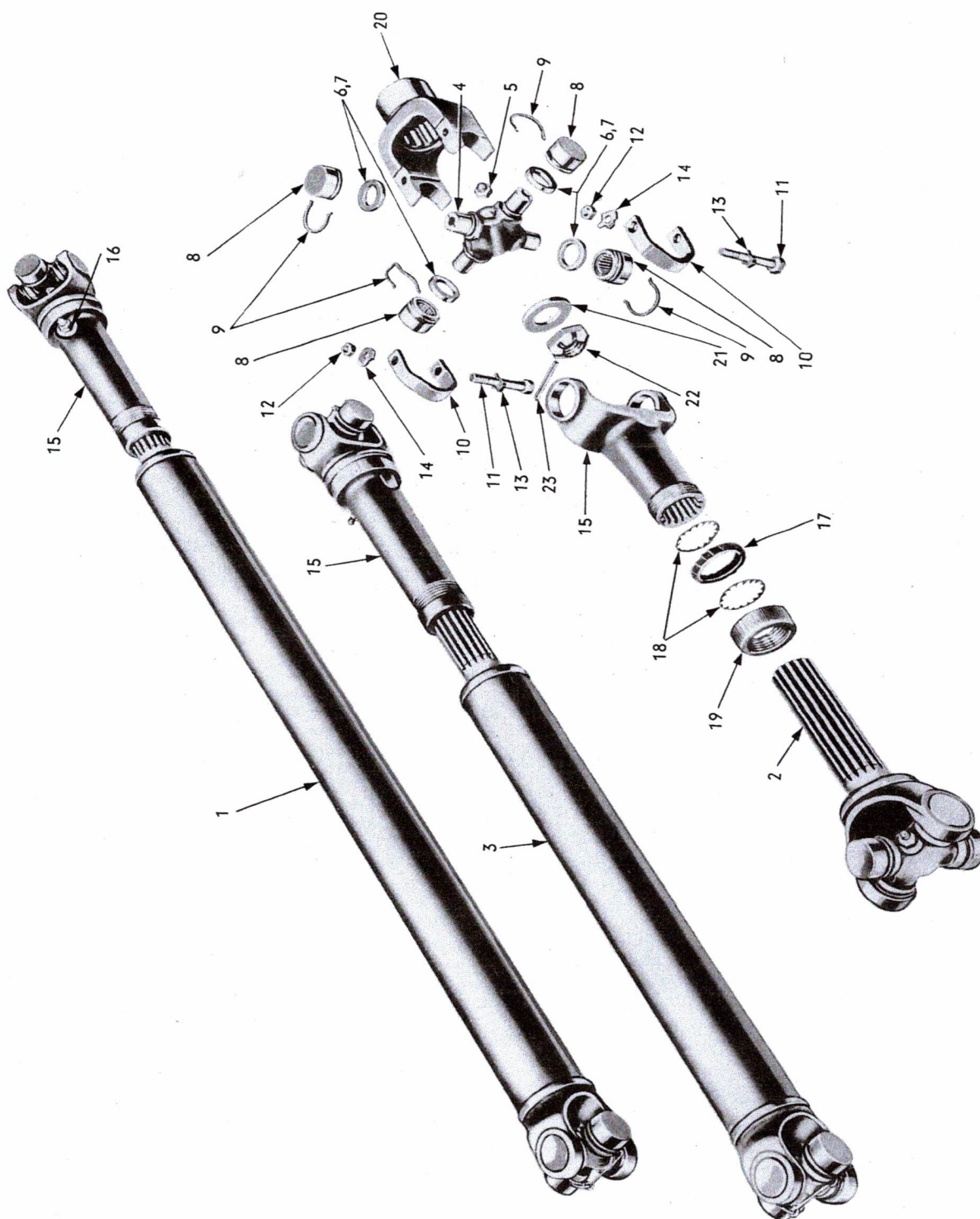
Nebenantrieb - Transmission secondaire



Nebenantrieb - Transmission secondaire

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Umkehrzahnrad	15	1190 431	1	Pignon réversible
Schiebezahnrad	16	926 146	1	Pignon baladeur
Umkehrwelle	17	926 147	1	Arbre réversible
Nadellager zu 926 147	18	926 148	2	Roulement à aiguilles pour 926 147
Gehäuse		1189 682	1	Boîte
Sechskantschraube		271 745	4	Vis à six pans
Federring		121 574	4	Rondelle à ressort
Schmiernippel		145 433	1	Graisser
Leerlaufwelle	19	1392 453	1	Arbre de marche à vide
Schraube	20	139 063	1	Vis
Zahnrad, Leerlauf	21	1392 454	1	Pignon, marche à vide
Distanzrohr	22	1392 455	1	Douille d'écartement
Nadellager	23	1193 744	18	Roulement à aiguilles
Scheibe	24	1392 456	2	Disque
Welle, hintere Antriebswelle		1189 683	1	Arbre, arbre primaire arrière
Stellschraube, Leerlaufwelle		1392 457	1	Vis de réglage, arbre de marche à vide
Zwischenrad, komplett		1189 747	1	Pignon intermédiaire, complet
Zwischenradlager		1189 715	1	Palier pour pignon intermédiaire
Sechskantschraube		180 149	4	Vis à six pans
Federring		120 383	4	Rondelle à ressort
Dichtung		1191 354	2	Joint
Kegelrollenlager		698 403	2	Roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlagerring		698 404	2	Anneau à roulement à rouleaux coniques
Distanzrohr		1189 720	1	Douille d'écartement
Blecheinlage 0,010" dick		1189 722		Tôle intermédiaire 0,010" d'épaisseur
Blecheinlage 0,0125" dick		1189 723		Tôle intermédiaire 0,0125" d'épaisseur
Mutter		1189 727	1	Ecrou
Sechskantschraube		180 022	1	Vis à six pans
Olabdichtungsring		1189 726	1	Anneau de retenue d'huile
Blecheinlage 0,005" dick		1189 717		Tôle intermédiaire 0,005" d'épaisseur
Blecheinlage 0,007" dick		1189 718		Tôle intermédiaire 0,007" d'épaisseur
Zwischenrad		1189 713	1	Pignon intermédiaire
Expansionspfropfen		103 896	1	Bouchon à expansion
Zwischenritzellager		1189 730	1	Palier pour pignon intermédiaire
Rohrpfropfen		103 868	1	Bouchon à tuyau
Ritzel		1189 714	1	Pignon
Kegelrollenlager, innen		698 413	1	Roulement à rouleaux coniques, intérieur
Kegelrollenlager, außen		698 394	1	Roulement à rouleaux coniques, extérieur
Kegelrollenlagerring, innen		698 415	1	Anneau pour roulement à rouleaux coniques, intérieur
Kegelrollenlagerring, außen		589 211	1	Anneau pour roulement à rouleaux coniques, extérieur
Scheibe 0,0886" dick		1738 796		Disque 0,0886" d'épaisseur
Scheibe 0,0905" dick		1738 797		Disque 0,0905" d'épaisseur
Scheibe 0,0925" dick		1738 798		Disque 0,0925" d'épaisseur
Scheibe 0,0945" dick		1738 799		Disque 0,0945" d'épaisseur
Blecheinlage 0,010" dick		1189 739		Tôle intermédiaire 0,010" d'épaisseur
Blecheinlage 0,0125" dick		1189 740		Tôle intermédiaire 0,0125" d'épaisseur
Distanzrohr		1189 731	1	Douille d'écartement
Olabdichtungsring		1189 732	1	Anneau de retenue d'huile
Leerlaufendes Rad		1189 712	1	Roue folle
Kronenmutter		600 366	1	Ecrou cannelé
Splint		119 209	1	Goupille fendue
Scheibe		308 466	1	Disque
Schaltgabel	25	1190 441	1	Fourchette de tirette
Splint	26	119 209	1	Goupille fendue
Unterlagscheibe	27	120 395	1	Rondelle
Schaltgabelwelle	28	1193 747	1	Arbre pour fourchette de tirette
Kugel	29	104 921	1	Bille
Pfropfen	30	113 935	1	Bouchon
Olabdichtungsring	31	926 162	2	Anneaux de retenue d'huile
Feder	32	926 163	1	Ressort
Schraubenbolzen mit Ring	33	926 164	1	Boulon fileté avec anneau
Sechskantmutter	34	120 369	1	Ecrou à six pans

Kardanwelle - Arbre de cardan



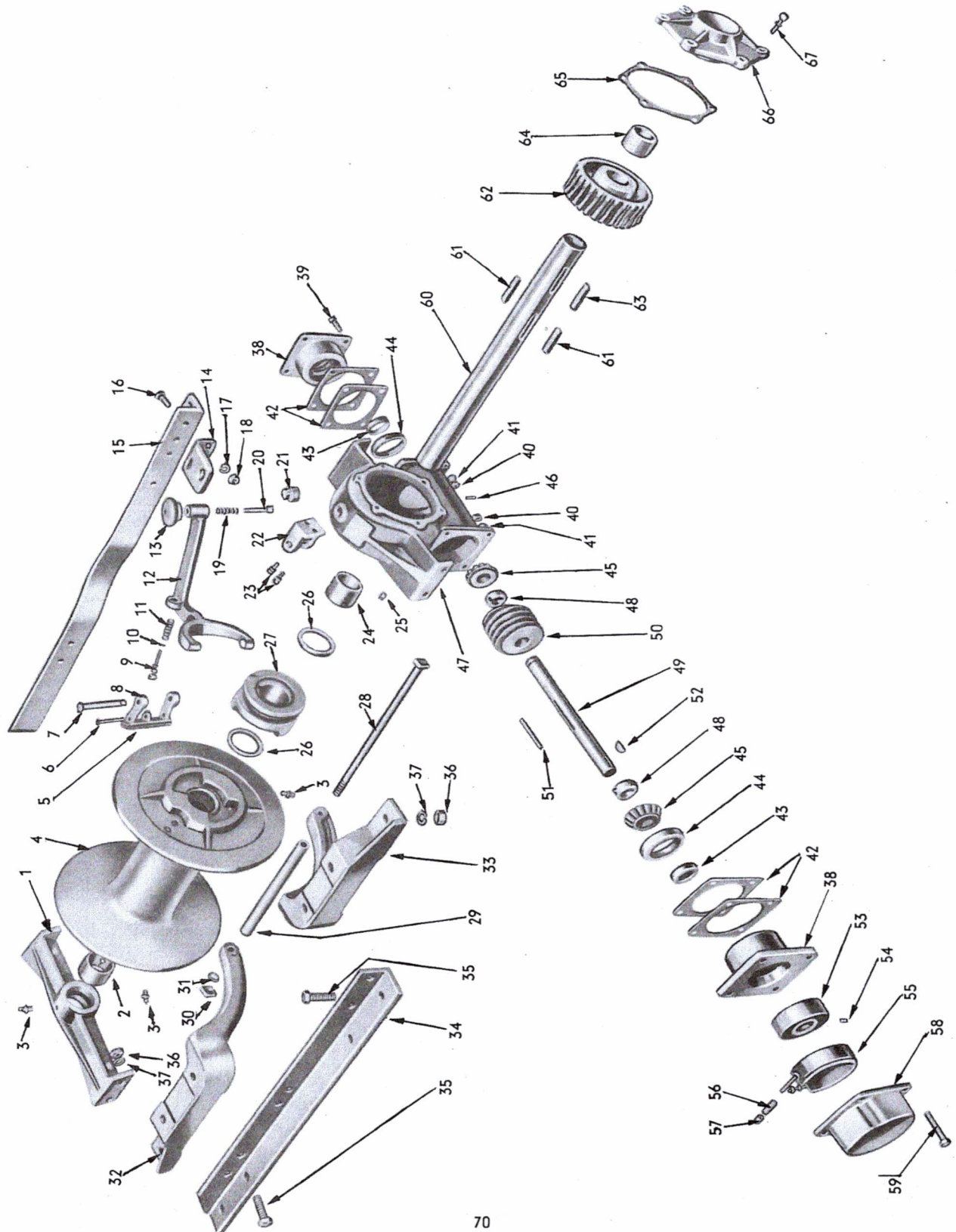
Kardanwelle - Arbre de cardan

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Kardanwelle, komplett, vom Getriebe zum Zwischengetriebe		G 01 25 000	1	Arbre de cardan, complet, de la boîte à vitesse à la boîte intermédiaire
Triebwelle, vorn	1	926 799	1	Arbre de transmission, avant
Stummel mit Keilnuten	2	928 720	1	Tronçon avec rainures de clavettes
Triebwelle, hinten	3	1189 746	1	Arbre de transmission, arrière
Kreuzstück, vorn und hinten X	4	947 556	4	Croisillon, avant et arrière
Kreuzstück, mitte		947 553	2	Croisillon, milieu
Schmiernippel	5	273 323	6	Graisseur
Satz Dichtung, vorn und hinten		947 556	3	Jeu de joints, avant et arrière
Scheibe	6	575 785	12	Disque
Anschlagscheibe	7	599 252	12	Rondelle de butée
Lagerbuchse mit Nadeln	8	575 787	12	Coussinet avec aiguilles
Federklammer	9	575 790	12	Etrier à ressort
Klemmstück	10	575 723	12	Manchon de serrage
Sechskantschraube	11	182 703	12	Vis à six pans
Sechskantmutter	12	120 368	12	Ecrou à six pans
Schraubensicherung	13	572 604	12	Frein de vis
Muttersicherung	14	572 603	12	Frein d'écrou
Gleitjoch, komplett, vorn und hinten	15	927 860	2	Joug glissant, complet, avant et arrière
Gleitjoch, komplett, mitte	15	575 782	1	Joug glissant, complet, milieu
Schmiernippel für Gleitjoch	16	145 433	3	Graisseur pour joug glissant
Filzdichtung	17	563 099	3	Joint de feutre
Distanzblech	18	572 485	6	Tôle d'écartement
Deckel	19	572 515	3	Couvercle
Joch mit Flansch	20	599 087	2	Joug avec bride
Joch, lang	20	927 680	1	Joug, long
Scheibe	21	578 994	4	Disque
Kronenmutter	22	562 536	4	Ecrou cannelé
Kronenmutter, vorn und hinten	22	926 228	2	Ecrou cannelé, avant et arrière
Splint	23	119 209		Goupille fendue
Dichtungsring für Kreuzstück		1502 929	4	Joint annulaire pour croisillon

x 2 x 947 556 im Besitz

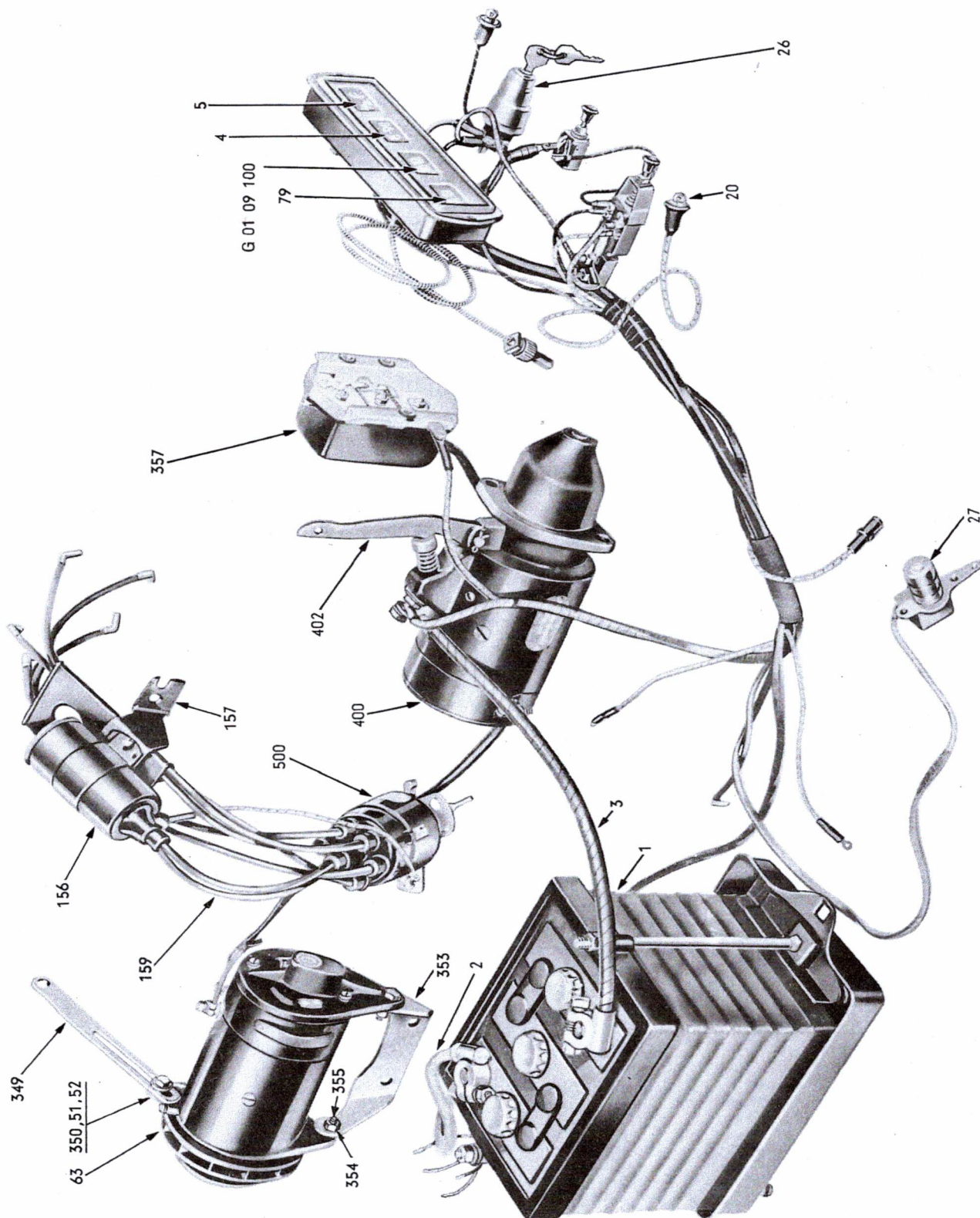
Seilwinde - Treuil

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Seilwinde, komplett		G 01 30 000		Treuil, complet
Seitliche Lagerstütz, rechts	1	1088 376	1	Support de palier latéral, droit
Buchse	2	926 770	1	Douille



Seilwinde - Treuil

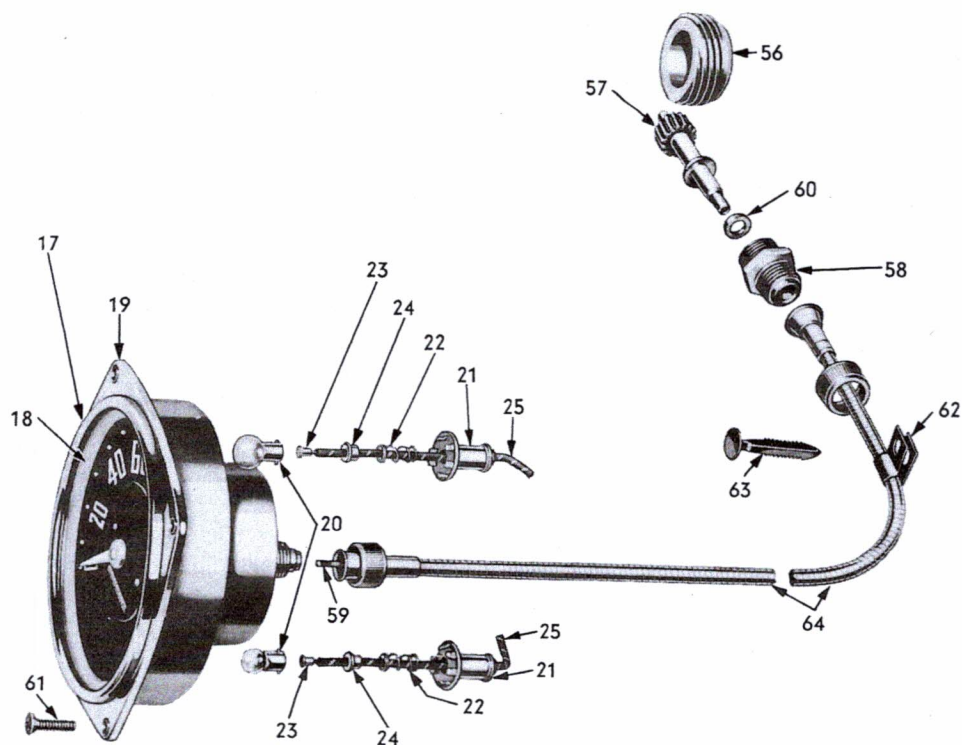
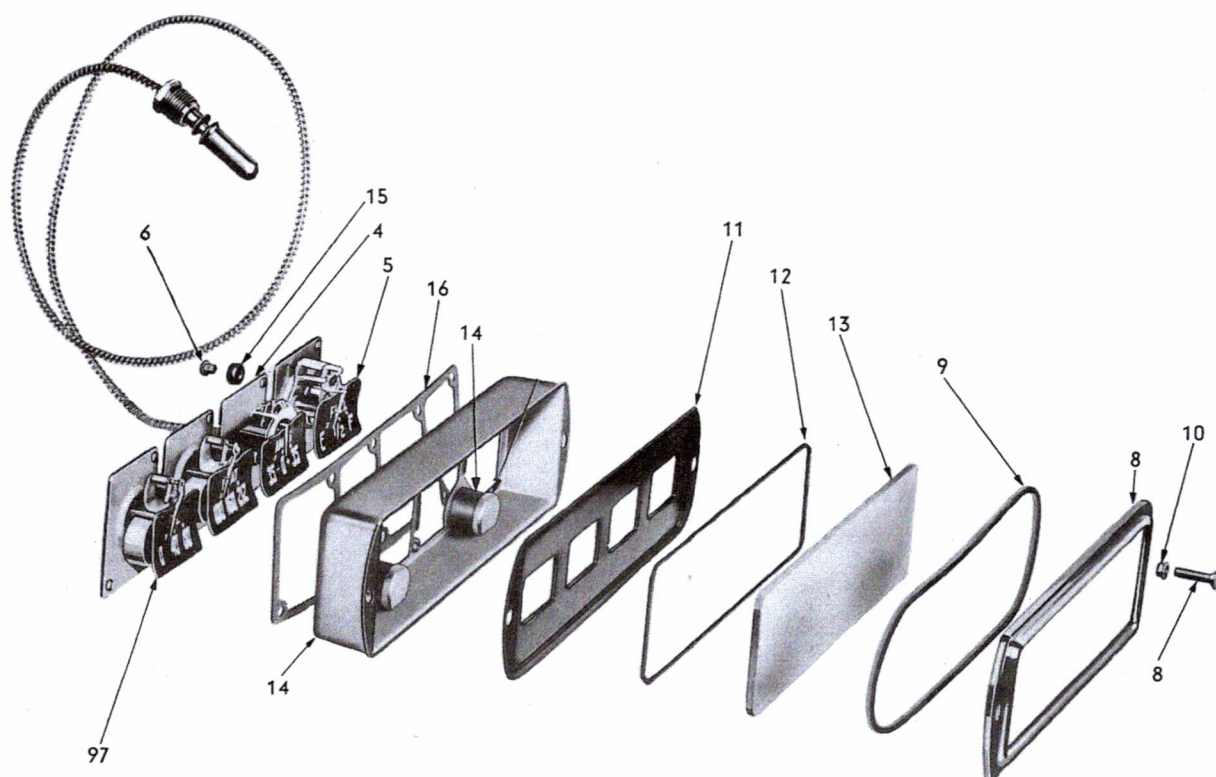
Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Schmiernippel	3	9411 010	3	Graisseur
Seiltrommel	4	925 747	1	Tambour
Bremsbelag	5	926 776	1	Garniture de frein
Niete		G 01 30 026	2	Rivet
Zylindrischer Stift	6	583 737	1	Cheville cylindrique
Splint		G 01 30 028	1	Goupille fendue
Lagerzapfen	7	926 756	1	Pivot de palier
Bremsbacke	8	926 776	1	Mâchoire de frein
Bremsgestänge	9	926 779	1	Timonerie de frein
Mutter		G 01 30 041	2	Ecrou
Splint zu Lagerzapfen	10	108 630	1	Goupille pour pivot de palier
Feder	11	926 780	1	Ressort
Kupplungsbetätigung	12	926 752	1	Commande d'embrayage
Kupplungsbetätigungsknopf	13	926 753	1	Bouton de commande d'embrayage
Arretierungswinkel	14	926 758	1	Cornière d'arrêt
Auflagewinkel, hinten	15	926 782	1	Cornière d'appui, arrière
Sechskantschraube	16	181 700	2	Vis à six pans
Federring	17	120 384	2	Rondelle à ressort
Sechskantmutter	18	120 371	2	Ecrou à six pans
Feder zu Kupplungsbetätigung	19	926 757	1	Ressort pour commande d'embrayage
Zapfen zu Kupplungsbetätigung	20	926 754	1	Pivot pour commande d'embrayage
Entlüftungsschraube	21	926 775	1	Vis d'aération
Gabel	22	926 775	1	Fourche
Sechskantschraube	23	181 568	2	Vis à six pans
Federring		120 380	2	Rondelle à ressort
Buchse zu Schneckengehäuse	24	926 739	1	Douille pour boîte à vis sans fin
Niveauschraube	25	103 868	1	Vis de contrôle
Abpreßring zu Seiltrommel	26	926 773	2	Anneau d'extraction pour tambour
Kupplungsscheibe	27	926 759	1	Plateau d'embrayage
Führungsbolzen	28	926 751	1	Boulon de guidage
Distanzrohr	29	926 750	1	Douille d'écartement
Vierkantmutter	30	120 371	1	Ecrou carré
Federring	31	120 384	1	Rondelle à ressort
Seiltrommelführung, rechts	32	1088 476	1	Guide pour tambour, droit
Seiltrommelführung, links	33	1088 477	1	Guide pour tambour, gauche
Auflagewinkel, vorn	34	926 781	1	Cornière de fixation, avant
Führung der Andrehkurbel		G 01 30 100	1	Pièce de guidage pour manivelle de mise en marche
Schraube		G 01 30 101	2	Vis
Sechskantmutter		G 01 30 102	2	Ecrou à six pans
Federring		G 01 30 103	2	Rondelle à ressort
Sechskantschraube	35	G 01 30 104	12	Vis à six pans
Sechskantmutter	36	G 01 30 105	12	Ecrou à six pans
Federring	37	G 01 30 106	12	Rondelle à ressort
Sechskantschraube		G 01 30 107	2	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 30 108	2	Ecrou à six pans
Schneckenlager	38	926 746	2	Coussinet pour vis sans fin
Schraube	39	181 643	8	Vis
Sechskantmutter	40	120 369	8	Ecrou à six pans
Federring	41	120 382	8	Rondelle à ressort
Dichtung zu Schneckenlager	42	926 747	4	Joint pour coussinet de vis sans fin
Dichtungsring	43	926 741	2	Joint annulaire
Kegelrollenlagerring	44	927 013	2	Anneau pour roulement à rouleaux coniques
Kegelrollenlager	45	927 014	2	Roulement à rouleaux coniques
Abläßschraube	46	143 932	1	Vis de vidange
Schneckenlagergehäuse	47	1088 375	1	Boîte à coussinet pour vis sans fin
Distanzbuchse	48	926 742	2	Douille d'écartement
Schneckenwelle	49	1088 210	1	Arbre à vis sans fin
Schnecke	50	926 737	1	Vis sans fin
Sicherungskeil zu Schneckenwelle	51	926 743	1	Cheville de sécurité pour arbre à vis sans fin
Woodruff-Keil zu Bremstrommel	52	113 782	1	Clavette Woodruff pour tambour de frein
Sicherheitsbremstrommel	53	926 767	1	Tambour de frein de sécurité
Schraube zu Sicherheitsbremstrommel	54	102 870	1	Vis pour tambour de frein de sécurité
Bremsband	55	926 760	1	Bande de frein
Feder zu Bremsband	56	926 766	1	Ressort pour bande de frein
Mutter zu Bremsband	57	120 367	1	Ecrou pour bande de frein
Sicherheitsbremsgehäuse	58	926 768	1	Boîte de frein de sécurité
Schraube	59	181 646	4	Vis
Seiltrommelwelle	60	926 771	1	Arbre pour tambour
Federkeil zu Kupplung	61	926 772	2	Clavette ressort pour embrayage
Schneckenrad	62	926 774	1	Roue à vis sans fin
Federkeil zu Schneckenrad	63	926 675	2	Clavette ressort pour roue à vis sans fin
Buchse zu Schneckenrad	64	926 739	1	Douille pour roue à vis sans fin
Dichtung	65	926 745	1	Joint
Deckel zu Schneckenlagergehäuse	66	1088 379	1	Couvercle pour boîte à coussinet à vis sans fin
Schraube	67	180 122	6	Vis
Federring		120 382	6	Rondelle à ressort



Elektrisch - Equipement électrique

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Schaltschema		G 01 45 202		Schéma des connexion électriques
Batterie	1	G 01 45 010	1	Batterie
Kabel, komplett, Masse	2	1879 946	1	Câble de mise à la terre, complet
Bolzen für Massenkabel		1622 535	1	Boulon pour câble de mise à la terre
Mutter		1622 536	1	Ecrou
Unterlagscheibe		687 975		Rondelle
Kabel, komplett, Batterieanlasser	3	G 01 45 020	1	Câble du démarreur, complet
Bolzen		1622 535	1	Boulon
Mutter		1622 536	1	Ecrou
Amperemeter	4	G 01 45 030	1	Ampèremètre
Sechskantmutter		120 614	2	Ecrou à six pans
Federring		138 479	2	Rondelle à ressort
Benzinuhr	5	G 01 45 040	1	Indicateur du niveau d'essence
Vierkantmutter	6	120 614	3	Ecrou carré
Federring		138 479	3	Rondelle à ressort
Brennstoffmesser, Tankgerät		G 01 45 050	1	Flotteur du réservoir à essence
Vierkantmutter		120 614	2	Ecrou carré
Federring		138 479	2	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe		138 530		Rondelle
Zifferblatt für Amperemeter und Benzinuhr mit Glas		G 01 45 060	1	Cadran pour ampèremètre et indicateur du niveau d'essence avec verre
Rille für Abschlußglas mit Schraube	8	1195 798	2	Pièce à rainure pour verre avec vis
Dichtung	9	1195 749	2	Joint
Ose	10	1391 990	1	Oeillet
Platte	11	1272 373	1	Plaque
Dichtung	12	1195 751	1	Joint
Glas	13	1195 750	1	Verre
Gehäuse	14	1262 336	1	Boîte
Isolerring für Schraube	15	939 548		Anneau d'isolation pour vis
Dichtung	16	1262 312	1	Joint
Tachometer	17	1272 319	1	Indicateur de vitesse
Vierkantmutter		120 614	4	Ecrou carré
Federring		138 479	4	Rondelle à ressort
Ose mit Schraube		1263 532	4	Oeillet avec vis
Dichtung		1195 749	1	Joint
Zeiger		589 890	1	Aiguille
Zifferblatt		1272 338	1	Cadran
Linsenglas	18	1262 972	1	Lentille
Rille für Abschlußglas	19	1260 775	1	Pièce à rainure pour verre
Dichtung		1262 971	1	Joint
Tachometerlampe	20	115 273	1	Lampe pour indicateur de vitesse
Muffe	21	1605 517	3	Manchon
Feder	22	385 532	3	Ressort
Kontakthülse	23	657 572	3	Contact
Hülse	24	657 583	3	Douille
Kabel für Tachometerlampe	25	G 01 45 105		Câble pour lampe du compteur de vitesse
Hauptschalter	26	G 01 45 110	1	Interrupteur de contact
Sicherungsdose, komplett		G 01 45 120	2	Boîte de fusibles, complète
Isolationsgehäuse		G 01 45 121	2	Boîte d'isolation
Bakelitdeckel		G 01 45 122	2	Couvercle en bakélite
Legende für Sicherungsdose		G 01 45 201	2	Légende pour boîte de fusibles
Sicherung 15 Ampere		G 01 45 124	7	Fusible 15 ampère
Sicherung 20 Ampere		G 01 45 125	4	Fusible 25 ampère
Sicherung 40 Ampere		G 01 45 126	1	Fusible 40 ampère
Sechskantschraube		5 M 516	4	Vis à six pans
Sechskantmutter		30 M 5	4	Ecrou à six pans
Federring		43 M 5	4	Rondelle à ressort
Abblendschalter	27	1641 552	1	Commutateur de croisement
Schraube		120 583	2	Vis
Scheinwerfer ohne Glühbirne		G 01 45 140	2	Phare sans ampoule
Riffelglas		G 01 45 141	2	Verre strié
Glühbirne für Stadtlicht		G 01 45 145	2	Ampoule pour feux de ville
Glühbirne für Hauptlicht		G 01 45 146	2	Ampoule pour pleine lumière
Verschlußschraube		G 01 45 147	2	Vis de fermeture
Sechskantschraube		G 01 45 148	2	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 45 149	4	Ecrou à six pans
Tarnlampe mit Halter		G 01 45 160	1	Lampe de camouflage avec support
Birne		G 01 45 161	1	Ampoule
Sechskantschraube		5 M 1050	1	Vis à six pans
Sechskantmutter		30 M 10	2	Ecrou à six pans
Federring		43 M 10	1	Rondelle à ressort
Zylinderschraube		8 M 515	1	Vis cylindrique
Sicherungsscheibe		G 01 45 166	1	Disque de sûreté
Kabel		G 01 45 170	1	Câble
Bougierohr		G 01 45 175	1	Tuyau de bougie
Stecker, 2polig		G 01 45 180	1	Fiche de contact bipolaire

Elektrisch - Equipement électrique



Text zu Fig. 59, 60, 61, 62, 63 und 64 siehe Seite 64. - Texte pour fig. 59, 60, 61, 62, 63 et 64 voir page 64.

Elektrisch - Equipement électrique

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Schutzdeckel		G 01 45 181	1	Couvercle de protection
Steckdose		G 01 45 182	1	Prise de contact
Zugschalter für Tarnlampe		G 01 45 190	1	Interrupteur pour lampe de camouflage
Griff		G 01 45 191	1	Poignée
Zylinderkopfschraube		G 01 45 192	2	Vis cylindrique
Sicherung für Tarnlampe		G 01 45 193	1	Fusible pour lampe de camouflage
Zylinderkopfschraube		8 M 48	2	Vis cylindrique
Sechskantmutter		30 M 4	2	Ecrou à six pans
Federring		43 M 4	2	Rondelle à ressort
Stopschalter an Bremsleitung		1450 341	1	Commutateur «stop» à la conduite des freins
Lasche		677 113	1	Eclisse
Stopplicht, komplett, Einbaulampe		G 01 45 220	1	Feu «stop» encastré, complet
Gehäuse mit Fassung für Kugelbirne		G 01 45 221	1	Boîte avec culot pour ampoule ronde
Deckel mit Glas, orange		G 01 45 222	1	Couvercle avec verre orange
Gummiunterlage		G 01 45 223	1	Cale de caoutchouc
Birne		G 01 45 224	1	Ampoule
Linienkopfschraube		G 01 45 225	4	Vis à tête goutte de suif
Schlußlicht, Einbaulampe, komplett		G 01 45 231	1	Feu arrière encastré, complet
Gehäuse mit Fassung für Kugelbirne		G 01 45 230	1	Boîte avec culot pour ampoule ronde
Deckel mit Glas, rot		G 01 45 232	1	Couvercle avec verre rouge
Gummiunterlage		G 01 45 233	1	Cale de caoutchouc
Birne		G 01 45 234	1	Ampoule
Linienkopfschraube		G 01 45 235	4	Vis à tête goutte de suif
Winkerschalter, 3polig		G 01 45 240	1	Commutateur d'indicateur de direction, 3 pôles
Halbrundschraube		12 M 412	2	Vis à tête demi-ronde
Sechskantmutter		30 M 4	2	Ecrou à six pans
Federring		43 M 4	2	Rondelle à ressort
Winker		G 01 45 250	2	Indicateur de direction
Linienkopfschraube		G 01 45 251	3	Vis à tête goutte de suif
Schlitzmutter		G 01 45 252	3	Ecrou fendue
Winkeranzeigelampe, komplett		G 01 45 260	1	Lampe d'indicateur, complète
Birne		G 01 45 261	1	Ampoule
Zylinderschraube		G 01 45 262	2	Vis cylindrique
Klemme, 2polig		G 01 45 263	1	Borne bipolaire
Zylinderschraube		G 01 45 264	2	Vis cylindrique
Horn, komplett		G 01 45 270	1	Avertisseur, complet
Platte mit Verstärkung		G 01 45 271	1	Plaque avec renforcement
Platte		G 01 45 272	1	Plaque
Zylinderschraube		G 01 45 273	2	Vis cylindrique
Sechskantmutter		G 01 45 274	4	Ecrou à six pans
Federring		G 01 45 275	4	Rondelle à ressort
Sechskantschraube		G 01 45 276	2	Vis à six pans
Sechskantmutter		G 01 45 277	2	Ecrou à six pans
Federring		G 01 45 278	2	Rondelle à ressort
Sechskantmutter, flach, für Kabelanschluß		G 01 45 279	4	Ecrou à six pans pour raccord de câble
Unterlagscheibe		G 01 45 280	2	Rondelle
Kippschalterpaar für Scheibenwischer		G 01 45 290	1	Interrupteur double basculant (essuie-glace)
Zylinderflachkopfschraube		G 01 45 291	2	Vis cylindrique à tête plate
Scheibenwischer, komplett		G 01 45 300	2	Essuie-glace, complet
Antrieb mit Kabel		G 01 45 301	2	Moteur avec câble
Gestänge		G 01 45 302	2	Tringles
Splint		G 01 45 303	2	Goupille fendue
Mitnehmer mit Feder und Schraube		G 01 45 304	2	Entraîneur avec ressort et vis
Wischer		G 01 45 305	2	Balai
Klemme, 4polig		G 01 45 306	2	Borne, 4 pôles
Zylinderkopfschraube		G 01 45 307	8	Vis à tête cylindrique
Linienkopfschraube		G 01 45 308	2	Vis à tête goutte de suif
Armaturenbeleuchtung mit Schalter, komplett		G 01 45 320	1	Lampe du tableau d'instruments avec commutateur, complet
Birne		G 01 45 321	1	Ampoule
Kippschalter, einfach, für Kastenbeleuchtung		G 01 45 323	2	Conjoncteur simple à bascule pour éclairage du fourgon
Zylinderkopfschraube		G 01 45 322	1	Vis à tête cylindrique
Steckdose, hinten, für Sanitätsaufbau		G 01 45 325	2	Prise de contact, arrière, pour fourgon sanitaire
Senkschraube		18 M 418	4	Vis à tête noyée
Sechskantmutter		30 M 4	4	Ecrou à six pans
Federring		43 M 4	4	Rondelle à ressort
Kontaktstecker für Steckdose		G 01 45 340	2	Fiche de contact pour prise de courant
Steckdose für Handlampe bei Sanitätsaufbau		G 01 45 345	2	Prise de courant pour lampe baladeuse de fourgon sanitaire
Senkschraube		18 M 418	4	Vis à tête noyée
Sechskantmutter		43 M 4	4	Ecrou à six pans
Federring		30 M 4	4	Rondelle à ressort
Kippschalter für Innenbeleuchtung, komplett		G 01 45 350	1	Interrupteur pour éclairage intérieur, complet
Ecklampe, komplett		G 01 45 360	4	Lampe de coin, complet
Halbrundschraube		12 M 415	8	Vis demi-ronde
Federring		43 M 4	8	Rondelle à ressort

Elektrisch - Equipement électrique

Benennung	Fig.	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Heizungsschalter		G 01 45 370	1	Interrupteur de chauffage
Halbrundschraube		12 M 415	2	Vis demi-ronde
Sechskantmutter		30 M 4	2	Ecrou à six pans
Federring		43 M 4	2	Rondelle à ressort
Kontrollampe ohne Birne bei Eberspächerheizung		G 01 45 380	1	Lampe de contrôle sans ampoule pour chauffage Eberspächer
Birne		G 01 45 381	1	Ampoule
Heizungsregulierschalter (nur South-Wind)		G 01 45 390	1	Interrupteur pour réglage du chauffage (seulement South-Wind)
Brennstoffpumpe für Heizung Eberspächer		G 01 45 400	1	Pompe à essence pour le chauffage Eberspächer
Sechskantschraube		5 M 520	2	Vis à six pans
Sechskantmutter		30 M 5	2	Ecrou à six pans
Federring		43 M 5	2	Rondelle à ressort
Kabel mit Kabelschuh 17" lang, für Anlasser		1407 564	1	Câble avec sabot pour démarreur, longueur 17"
Schraube		1622 535	1	Vis
Mutter		1622 536	1	Ecrou
Kabelsatz, komplett		G 01 45 420	1	Jeu de câbles, complet
Kabelbride Ø 26		G 01 45 430	2	Bride de câble Ø 26
Kabelbride Ø 16		G 01 45 432	3	Bride de câble Ø 16
Kabelbride Ø 12		G 01 45 434	4	Bride de câble Ø 12
Kabelbride Ø 8		G 01 45 436	9	Bride de câble Ø 8
Kabelbride Ø 6		G 01 45 438	11	Bride de câble Ø 6
Bouglerohr		G 01 45 445		Tuyau de bougie
Kabelbinder		G 01 45 450		Bride longue

Karosserie - Carrosserie

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Grundform, komplett	G 01 51 001	1	Carcasse, complet
Rahmen für Kühlergitterbefestigung	G 01 51 026	1	Cadre pour fixation de la grille du radiateur
Gewindeplatte zu G 01 51 026	G 01 51 027	4	Plaque filetée pour G 01 51 026
Vorderer Deckel, rechts	G 01 51 028	1	Couvercle avant, droit
Gewindeplatte zu G 01 51 028	G 01 51 030	2	Plaque filetée pour G 01 51 028
Kühlerschutzgitter, komplett, für Wagen mit Seilwinde	G 01 51 051	1	Grille de protection pour radiateur, complète pour voiture avec treuil
Kühlerschutzgitter, komplett, für Wagen ohne Seilwinde	G 01 51 051/a	1	Grille de protection pour radiateur, complète, pour voiture sans treuil
Motorhaubenhälfte, links, komplett, mit Exzenterverschluß und Handgriff	G 01 51 069	1	Capot, gauche, complet, avec fermeture excentrique et poignée
Motorhaubenhälfte, rechts, komplett	G 01 51 070	1	Capot, droit, complet
Feststehende Windschutzscheibe, komplett	G 01 51 127	1	Pare-brise fixe, complet
Scheibenglas	G 01 98 041	2	Pare brise
Ausschwenkbare Windschutzscheibe	G 01 51 128	1	Pare-brise mobile
Rückspiegel, links	G 01 51 130	1	Miroir rétroviseur, gauche
Rückspiegel, rechts	G 01 51 131	1	Miroir rétroviseur, droit
Verschaltung über Getriebe	G 01 51 152	1	Revêtement sur boîte à vitesse
Boden in Mannschaftsraum	G 01 51 176	1	Plancher de cabine
Gehäuse für Schluß- und Stoplicht	G 01 51 177	1	Boîte pour feu arrière et stop
Seitliche Türe, links, komplett	G 01 55 001	1	Porte latérale, gauche, complète
Seitliche Türe, rechts, komplett	G 01 55 002	1	Porte latérale, droite, complète
Seitenfenster, rechts, komplett (ältere Ausführung)	G 01 55 004	1	Fenêtre latérale, droite, compl. (ancienne construction)
Vorderer Rahmen, komplett	G 01 55 151	1	Châssis avant, complet
Hinterer Rahmen, komplett	G 01 55 152	1	Châssis arrière, complet
Seitenfenster, rechts, komplett	G 01 55 004/1	1	Fenêtre latérale, droite, complète
Vorderer Rahmen, komplett	G 01 55 151/1	1	Châssis avant, complet
Hinterer Rahmen, komplett	G 01 55 152/1	1	Châssis arrière, complet
Seitenfenster, links, komplett (alte Ausführung)	G 01 55 003	1	Fenêtre latérale, gauche, compl. (ancienne construction)
Vorderer Rahmen, komplett	G 01 55 151	1	Châssis avant, complet
Hinterer Rahmen, komplett	G 01 55 152	1	Châssis arrière, complet
Seitenfenster, links, komplett	G 01 55 003/1	1	Fenêtre latérale, gauche, complète
Vorderer Rahmen, komplett	G 01 55 151/1	1	Châssis avant, complet
Hinterer Rahmen, komplett	G 01 55 152/1	1	Châssis arrière, complet
Rückladen, komplett	G 01 56 001	1	Paroi arrière, complète
Rückladen	G 01 56 011	1	Paroi arrière
Schließkeil	G 01 56 016	2	Fermeture angulaire
Kette zu Keil	G 01 56 018	2	Chaîne pour angle
Chauffeursitz	G 01 63 011	1	Siège de conducteur
Sitzkasten, rechts	G 01 63 051	1	Caisse du siège, droit
Mitfahrsitz	G 01 63 011	1	Siège de coéquipier
Sitzkasten, links	G 01 64 051	1	Caisse de siège, gauche
Brett zu Sitzbank, rechts	G 01 64 111	1	Plancher pour banc, droit
Brett zu Sitzbank, links	G 01 64 211	1	Plancher pour banc, gauche
Vorderer Spiegel	G 01 75 011	1	Cerceau de bâche, avant
Mittlerer Spiegel	G 01 75 012	1	Cerceau de bâche, central
Hinterer Spiegel	G 01 75 013	1	Cerceau de bâche, arrière
Rücklehne, rechts	G 01 75 030	1	Dossier, droit
Rücklehne, links	G 01 75 031	1	Dossier, gauche
Dachlatte, mitten	G 01 75 041	1	Latte carrée, centrale
Dachlatte	G 01 75 042	4	Latte de toit
Blachenseil, 5,50 m	G 01 75 100	2	Corde pour bâche, 5,50 m
Schließseil, 2,40 m	G 01 75 101	3	Corde de fermeture 2,40 m
Blache, komplett	G 01 75 211	1	Bâche, complet
Blachenvorderteil	G 01 75 212	1	Bâche avant
Fenster in Blachenvorderteil	G 01 75 215	2	Fenêtre pour bâche avant
Führersitzdach	G 01 75 221	1	Capot du siège de conducteur
Sanitätskasten, komplett (alte Ausführung)	G 01 80 003	1	Boîte sanitaire, complète (ancienne construction)
Sanitätskasten, komplett	G 01 80 003/1	1	Boîte sanitaire, complète
Rückwandtüre, komplett, Sanitätswagen	G 01 80 501	1	Porte arrière, complète, voiture sanitaire
Rücklade, komplett	G 01 80 701	1	Paroi arrière, complète
Glas für seitliches Schiebefenster	G 01 98 040/1	4	Verre pour fenêtre à coulisse latérale
Glas für Schiebefenster	G 01 98 040/1	2	Verre pour fenêtre à coulisse
Glas für feste Fenster	G 01 98 044	2	Verre pour fenêtre stable
Schiebefenster, seitlich	G 01 98 055	2	Fenêtre à coulisse latérale

Werkzeug und Zubehör - Outillage et accessoires

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Stecknagel für Schlepplasche	G 01 52 056	2	Boulon de train pour jumelles de traction
Deckel	G 01 10 033	1	Couvercle pour réservoir à carburant
Reserverad, komplett, mit Befestigung, 9,00 x 16"	G 01 92 020	1	Roue de réserve avec pneu 9,00 x 16"
Pickel, Modell «Genie»	G 01 92 025	1	Pioche, modèle «Genie»
Schaufel	G 01 92 026	1	Pelle
Beil	G 01 92 027	1	Hache
Zughaken und Rolle, nur bei Fahrzeug mit Seilwinde	G 01 92 030	1	Crochet de traction et poulie, seulem. véh. avec treuil
Paar Lederhandschuhe, nur bei Fahrzeug mit Seilwinde	G 01 92 031	1	Paire de gants de cuir, seulement véhicule avec treuil
Schleppseil	G 01 92 035	1	Câble de remorque
Wagenwinde, komplett, mit Hebel	G 01 92 040	1	Cric, complet, avec levier
Holzbrett 300 x 300 x 30 mm	G 01 92 045	1	Planche en bois 300 x 300 x 30 mm
Holzbrett 300 x 300 x 50 mm	G 01 92 046	1	Planche en bois 300 x 300 x 50 mm
Schneekette mit Sack	G 01 92 050	2	Chaîne à neige avec sac
Schlüssel für Sechskantradmutter	G 01 92 055	1	Clef à six pans pour écrous de roue
Halter für Radmutter Schlüssel	G 01 92 056	1	Broche pour clef à écrous de roue
Pneuhebel, gebogen	G 01 92 060	1	Levier de montage des pneus, coudé
Pneuhebel, gerade	G 01 92 061	1	Levier de montage des pneus, droit
Pneumpumpe mit Schlauch und Expreßnippel, komplett	G 01 92 065	1	Pompe à main pour pneu, avec tuyau et raccord rapide, complet
Andrehkurbel mit Führungsplatte	G 01 92 070	1	Manivelle de mise en marche
Brennstoffeinfüllstutzen	G 01 92 075	1	Tuyau de remplissage de carburant
Sieb	G 01 92 076	1	Tamis
Segeltuch-Werkzeugtasche	G 01 92 100	1	Sacoché d'outillage en toile à voile
Doppelschlüssel 3/8 x 7/16"	G 01 92 101	1	Clef double 3/8 x 7/16"
Doppelschlüssel 1/2 x 9/16"	G 01 92 102	1	Clef double 1/2 x 9/16"
Doppelschlüssel 5/8 x 11/16"	G 01 92 103	1	Clef double 5/8 x 11/16"
Doppelschlüssel 3/4 x 25/32"	G 01 92 104	1	Clef double 3/4 x 25/32"
Doppelschlüssel 7/8 x 13/16"	G 01 92 105	1	Clef double 7/8 x 13/16"
Doppelschlüssel 15/16 x 1"	G 01 92 106	1	Clef double 15/16 x 1"
Rollgabelschlüssel 8"	G 01 92 120	1	Clef à molette 8"
Kombinationszange	G 01 92 125	1	Pince combinée
Schraubenzieher	G 01 92 130	1	Tournevis
Schlosserhammer	G 01 92 135	1	Marteau de serrurier
Durchschlag	G 01 92 140	1	Chasse-goupille
Zündkerzenschlüssel	G 01 92 145	1	Clef à bougies
Halter oder Hebel	G 01 92 150	1	Broche ou levier
Zündkerzenbürste	G 01 92 155	1	Brosse pour bougies
Zündkerze, 14 mm	G 01 92 160	1	Bougie, 14 mm
Zündkerzenetui	G 01 92 165	1	Etui à bougies
Flickzeug	G 01 92 170	1	Boîte avec matériel de réparation pour pneu
Ventilkörper	G 01 92 175	1	Corps de valve
Ventildeckel	G 01 92 180	1	Capuchon de valve
Luftdruckmesser, kurz	G 01 92 185	1	Manomètre de pression d'air, court
Etui aus Kunstleder	G 01 92 190	1	Etui en simili-cuir
Rolle Eisendraht	G 01 92 195	1	Rouleau de fil de fer
Rolle Isolierband	G 01 92 196	1	Rouleau de ruban isolant
Scherbolzen, nur bei Fahrzeug mit Seilwinde	G 01 92 197	5	Goupille de sûreté, seul. véhicule avec treuil
Zinnblechbüchse, komplett	G 01 92 200	1	Boîte d'ampoules, complète
Duplobirne	G 01 92 201	1	Ampoule pour phare
Birne für Tarnlampe	G 01 92 202	1	Ampoule pour phare d'obscurcissement
Birne für Stoplicht	G 01 92 203	1	Ampoule pour feu stop
Birne für Stadtlicht	G 01 92 204	2	Ampoule pour feu de position
Soffittenlampe	G 01 92 205	1	Ampoule cylindrique
Sicherung	G 01 92 210	2	Fusible
Kontaktschlüssel	G 01 92 215	1	Clef de contact
Fettbüchse, gefüllt 1,7 kg	G 01 92 220	1	Boîte à graisse, remplie 1,7 kg
Fettpresse Nr. 1 mit Zerkanschluß, Hydraulikkopf	G 01 92 225	1	Pompe de graissage, complète
Verlängerung zum Schmieren des Kreuzgelenkes	G 01 92 226	1	Rallonge
Ölkännchen, gefüllt	G 01 92 230	1	Burette à huile, remplie
Bindestrick, 12 mm Ø x 4,5 m	G 01 92 235	1	Corde Ø 12 mm x 4,5 m
Wassereimer, großes Modell	G 01 92 250	1	Seau à eau, grand modèle
Schwamm	G 01 92 255	1	Eponge
Pinzel	G 01 92 260	1	Pinceau
Wagenbürste	G 01 92 265	1	Brosse
Knäuel Putzfäden	G 01 92 270	1	Déchets de coton
Halteriemen, 1,50 m lang	G 01 92 300	3	Courroie, longueur 1,50 m
Ölbidon mit Halter, gefüllt 2,2 Liter	G 01 92 305	1	Bidon à huile, rempli à 2,2 l
Petrolbidon mit Halter, gefüllt 2,2 Liter	G 01 92 306	1	Bidon à pétrole, rempli à 2,2 l
Radkeil mit Tasche	G 01 92 310	1	Cale pour roue avec poche
Feuerlöscher, «Brevo» oder «Minimax»	G 01 92 315	1	Extincteur «Brevo» ou «Minimax»
Kontaktschlüssel	G 01 92 320	1	Clef de contact
Ledertasche	G 01 92 325	1	Poche en cuir
Brieftasche	G 01 92 330	1	Portefeuille
Kontrollheft	G 01 92 335	1	Carnet de contrôle
Fahrzeugausweis	G 01 92 340	1	Permis de circulation fédéral
Instruktionsanweisung für Packdienst	G 01 92 350	2	Instructions pour le chargement

Werkzeug und Zubehör - Outillage et accessoires

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Werkzeug- und Ausrüstungsverzeichnis	G 01 92 360	2	Liste d'outils et d'équipements
Schmierplan und Pflege	G 01 92 365	1	Plan de graissage et entretien
Taschenlampe, elektrisch	G 01 92 370	1	Lampe de poche électrique
Birne	G 01 92 371	2	Ampoule
Stabbatterie	G 01 92 372	1	Pile électrique
Dreikantschlüssel	G 01 92 375	2	Clef à trois pans
Schaltschema	G 01 45 202		Schéma de connexions électriques

Kommandowagen

**Voiture
de Commando**

Rahmen - Châssis

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Rahmen, komplett	G 02 02 002	1	Châssis, complet
Längsträger, rechts	G 02 02 011	1	Longeron, droit
Längsträger, links	G 02 02 012	1	Longeron, gauche
Traverse vor Hinterachse	G 02 02 013	1	Traverse avant pont arrière
Traverse hinter Hinterachse	G 02 02 014	1	Traverse derrière pont arrière
Einstiegsteg	G 02 02 015	2	Marche-pied
Ausleger vor Seitentüre	G 02 02 016	2	Console devant la porte latérale
Träger für Brennstoffbehälter	G 02 02 017	2	Support pour réservoir d'essence
Hintere Traverse	G 02 02 020	1	Traverse arrière
Knotenblech zu hinterer Traverse	G 01 02 022	4	Pièce de renfort pour la traverse arrière
Distanzstück	G 02 02 023	2	Pièce de distance
Bügelauflage	G 02 02 024	2	Etrier
Anhängerhakenstrebe	G 02 02 025	1	Contre-fiche pour crochet de remorque
Verstärkung zu Anhängerhaken	G 02 02 026	1	Renfort pour crochet de remorque
Anhängerhaken	G 02 02 027	1	Crochet de remorque
Sechskantschraube	5 M 1430	4	Vis à six pans
Sechskantmutter	30 M 14	4	Ecrou à six pans
Federring	43 M 14	4	Rondelle à ressort
Sechskantschraube	5 M 1225	4	Vis à six pans
Sechskantmutter	30 M 12	4	Ecrou à six pans
Federring	43 M 12	4	Rondelle à ressort
Motortraverse	924 124	1	Traverse pour moteur
Sechskantschraube	5 M 1230	8	Vis à six pans
Federring	43 M 12	8	Rondelle à ressort
Winkel an Motortraverse, vorn, rechts	G 01 02 032	1	Cornière de traverse du moteur, avant, côté droit
Winkel an Motortraverse, vorn, links	G 01 02 033	1	Cornière de traverse du moteur, avant, côté gauche
Winkel an Motortraverse, hinten, rechts	G 01 02 034	1	Cornière de traverse du moteur, arrière, côté droit
Winkel an Motortraverse, hinten, links	G 01 02 035	1	Cornière de traverse du moteur, arrière, côté gauche
Anschlag an Motortraverse	G 01 02 036	4	Butée de traverse du moteur
Befestigungswinkel	G 01 02 037	1	Cornière de fixation
Befestigungswinkel	G 01 02 038	2	Cornière de fixation
Befestigungswinkel	G 01 02 039	1	Cornière de fixation
Schutzblech, links, auf Schutzbogen	G 02 02 041/1	1	Tôle de protection, gauche, pour pare-choc
Schutzblech, rechts, auf Schutzbogen	G 02 02 042/1	1	Tôle de protection, droite, pour pare-choc
Sechskantschraube	5 M 1230	8	Vis à six pans
Sechskantmutter	30 M 12	8	Ecrou à six pans
Federring	43 M 12	8	Rondelle à ressort
Schutzbogen, für Geländewagen ohne Seilwinde	G 01 02 043	1	Pare-choc pour camion «tous-terrains» sans treuil
Verbindungsstück zu Schutzbogen	G 01 02 044	2	Pièce de jonction au pare-choc
Schutzbogenverbindung	G 02 02 045	1	Liaison du pare-choc
Führung der Andrehkurbel, für Wagen ohne Seilwinde	G 01 02 046	1	Pièce de guidage pour manivelle de mise en marche, pour camion sans treuil
Sechskantschraube	G 01 02 047	2	Vis à six pans
Sechskantmutter	G 01 02 048	2	Ecrou à six pans
Federring	G 01 02 049	2	Rondelle à ressort
Schlepplasche	G 01 02 051	4	Eclisse de remorquage
Rundkopfschraube	11 M 48	4	Vis à tête ronde
Sechskantschraube	5 M 1225	2	Vis à six pans
Sechskantmutter	30 M 12	2	Ecrou à six pans
Federring	43 M 12	2	Rondelle à ressort
Schlepplaschenbügel	G 01 02 052/1	4	Etrier pour éclisse de remorquage
Scheibe zu Schlepplasche	G 01 02 053	4	Disque pour éclisse de remorquage
Nase für Schlepplasche	G 01 02 055	4	Nez pour éclisse de remorquage
Stecknagel für Schlepplasche	G 01 02 056	4	Boulon de train pour éclisse de remorquage
Kette für Stecknagel	G 01 02 057	4	Chaîne pour boulon de train
Federanschlag, hinten	G 01 02 061	2	Arrêt de ressort arrière
Zwischenstück zu Stoßdämpfer, vorn	G 01 02 062	1	Pièce intermédiaire pour amortisseur, avant
Traverse über Hinterachse	G 02 02 065	1	Traverse sur le pont arrière
Traverse für Zwischengetriebe	G 01 02 066	1	Traverse pour boîte à vitesse intermédiaire
Anschlag für Feder, vorn	G 02 02 067	2	Arrêt de ressort, avant
Motorabstützung, rechts	G 01 02 071	1	Appui moteur, droit
Motorabstützung, links	G 01 02 072	1	Appui moteur, gauche
Support, rechts, zu Motorabstützung	G 01 02 073/1	1	Support, droit, pour appui moteur
Support, links, zu Motorabstützung	G 01 02 074/2	1	Support, gauche, pour appui moteur
Verstrebung zu Motorabstützung	G 01 02 075	2	Contre-fiche pour appui moteur
Buchse	G 01 02 077	2	Douille
Broncebuchse	G 01 02 078	2	Douille en bronze
Träger, vorn, rechts	G 01 02 081/2	1	Contre-fiche, avant, droit
Lenkstockträger, hinten	G 01 02 082/1	1	Contre-fiche de direction, arrière
Lenkstocktraverse	G 01 02 083/1	1	Traverse de direction
Träger, vorn, links	G 01 02 084	1	Contre-fiche, avant, gauche
Support, rechts	1267 836	1	Support, droit
Support, links	1267 837	1	Support, gauche
Silentblock	593 309	8	Silentblock
Führungshülsen	1489 665	4	Cuvettes de direction
Scheibe	690 509	4	Disque

Rahmen - Châssis

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Traverse zu Zwischengetriebe	921 003	1	Traverse à la boîte à vitesse intermédiaire
Verbindungsstück	G 01 02 092	2	Pièce de jonction
Verbindungsstück	G 01 02 093	2	Pièce de jonction
Verstrebung zu Zwischengetriebe	921 159	1	Contre-fiche pour boîte intermédiaire
Sechskantschraube	124 358	4	Vis à six pans
Sechskantmutter	271 506	4	Ecrou à six pans
Unterlagscheibe	120 395	4	Rondelle
Federring	120 383	4	Rondelle à ressort
Sechskantschraube	G 01 02 099	2	Vis à six pans
Sechskantmutter	G 01 02 100	2	Ecrou à six pans
Federring	120 382		Rondelle à ressort
Längsträgerunterteil, rechts	G 02 02 111	1	Longeron inférieur, droit
Längsträgeroberteil, rechts	G 02 02 112	1	Longeron supérieur, droit
Zwischenstück	G 01 02 114	6	Pièce intermédiaire
Längsträgersteg, rechts	G 01 02 116/1	1	Contre-fiche de longeron, droit
Zwischenblech	G 01 02 120/1	2	Pièce de tôle intermédiaire
Zwischenblech	G 01 02 121	2	Pièce de tôle intermédiaire
Zwischenblech	G 01 02 122	2	Pièce de tôle intermédiaire
Zwischenblech	G 01 02 123	2	Pièce de tôle intermédiaire
Zwischenblech	G 02 02 124	2	Pièce de tôle intermédiaire
Längsträgeroberteil	G 02 02 212	1	Longeron supérieur
Längsträgersteg, links	G 01 02 216/1	1	Contre-fiche de longeron, gauche
Traverse vor Hinterachse, Untergurt	G 01 02 301	1	Traverse avant pont arrière, membrure inférieure
Traverse vor Hinterachse, Obergurt	G 01 02 302	1	Traverse avant pont arrière, membrure supérieure
Traversenstück, rechts, Traverse vor Hinterachse	G 02 02 303	1	Pièce de traverse droite, traverse avant pont arrière
Traversenstück, links, Traverse vor Hinterachse	G 02 02 304	1	Pièce de traverse gauche, traverse avant pont arrière
Strebe	G 01 02 305	1	Contre-fiche
Verstärkung	G 01 02 308	1	Pièce de renfort
Traverse hinter Hinterachse, Untergurt	G 01 02 401	1	Traverse derrière pont arrière, membrure inférieure
Traversenstück, rechts	G 02 02 403	1	Pièce de traverse, droite
Traversenstück, links	G 02 02 404	1	Pièce de traverse, gauche
Zwischenblech	G 01 02 407	2	Pièce de tôle intermédiaire
Steg für Bremsleitung	G 01 02 511	1	Support pour conduite de frein
Halter	G 01 02 512	1	Support
Rippe	G 01 02 513	1	Nervure
Halter für Relais	G 01 02 521	1	Support pour relais
Halter für Horn	635 415	1	Support pour avertisseur

Zündung - Allumage

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Zündspule	G 02 03 320	1	Bobine d'allumage
Blechkonsole, komplett, mit Führungsrohr	G 02 03 349	1	Support en tôle, complet, avec tuyau de guidage
Senkschraube	10 M 615	2	Vis à tête noyée
Kabel primär	G 02 03 351		Câble primaire
Kabel Nr. 1	G 02 03 352	1	Câble no. 1
Kabel Nr. 2	G 02 03 353	1	Câble no. 2
Kabel Nr. 3	G 02 03 354	1	Câble no. 3
Kabel Nr. 4	G 02 03 355	1	Câble no. 4
Kabel Nr. 5	G 02 03 356	1	Câble no. 5
Kabel Nr. 6	G 02 03 357	1	Câble no. 6
Kabel sekundär	G 02 03 358		Câble secondaire
Kabel von Zündspule zu Hauptschalter	G 02 03 359		Câble de la bobine d'allumage à la serrure de contact
Klemmschelle	G 02 03 360	5	Bride de serrage
Entstörkappe	G 02 03 362	6	Chapeau antiparasite
Zündkerze	G 02 03 363	6	Bougie
Dichtungsring	G 02 03 364	6	Joint annulaire
Entstör Schlauch	G 02 03 370		Conduite antiparasite
Klemmschelle	G 02 03 371		Bride de serrage
Klemmschelle	G 02 03 372		Bride de serrage
Entstör Schlauch	G 02 03 373		Conduite antiparasite

Lichtmaschine - Dynamo

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Lichtmaschine, komplett	G 02 03 600	1	Dynamo, complet
Riemenspanner, komplett	G 02 03 660	1	Tendeur de courroie, complet
Sechskantschraube	5 M 1042	1	Vis à six pans
Sechskantmutter	30 M 10	1	Ecrou à six pans
Federring	43 M 10	1	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe	40 M 10	1	Rondelle
Lichtmaschine-Support	G 02 03 661	1	Support pour dynamo
Antriebsrad	G 02 03 668	1	Roue de commande
Entstörer	G 02 03 670	1	Antiparasite
Entstörer	G 02 03 671	1	Antiparasite
Reglerschalter	G 02 03 672	1	Commutateur de réglage
Schaltsschütze	G 02 03 673	1	Commutateur
Zylindrische Schraube	8 M 510	2	Vis à tête cylindrique
Sechskantmutter	30 M 5	2	Ecrou à six pans
Federring	43 M 5	2	Rondelle à ressort
Vorwiderstand	G 02 03 674	1	Résistance
Senkschraube	18 M 518	2	Vis à tête noyée
Sechskantmutter	30 M 5	2	Ecrou à six pans
Federring	43 M 5	2	Rondelle à ressort
Entstörer	G 02 03 675	1	Antiparasite
Zylindrische Schraube	8 M 510	2	Vis à tête cylindrique
Sechskantmutter	30 M 5	2	Ecrou à six pans
Federring	43 M 5	2	Rondelle à ressort

Anlasser - Démarreur

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Anlasser, komplett, 12 Volt	G 02 03 700	1	Démarreur, complet, 12 volt
Anlasserdruckknopf	G 02 03 701	1	Bouton du commutateur de démarreur
Magnetschalter	G 02 03 702	1	Relais magnétique

Verteiler - Distributeur

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Verteiler, komplett	G 02 03 800	1	Distributeur, complet
Klemmhebel	G 02 03 801	1	Levier à crampon
Dichtung	G 02 03 802	1	Joint

Brennstoffbehälter - Réservoir d'essence

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Brennstoffbehälter, komplett	G 02 10 001		Réservoir d'essence, complet
Rohr	G 02 10 012	1	Tuyau
Gewindeplatte	G 02 10 014	1	Plaque fileté
Halbrundniete	50 M 410	40	Rivet à tête demi-ronde
Messingscheibe	G 02 10 017	1	Disque en laiton
Ermeto-Verschraubung	G 02 10 018	1	Fixation Ermeto
Behälter	G 02 10 023	1	Réservoir
Einfüllstutzenschirm	G 02 10 029	1	Tôle-écran pour bouchon de réservoir
Einfüllstutzen	G 02 10 021	1	Bouchon de réservoir
Flansch für Einfüllstutzen	G 02 10 020	1	Bride de bouchon de réservoir
Halbrundkopfniete	50 M 410	4	Rivet à tête demi-ronde
Verschuß	G 01 10 023	1	Bouchon de fermeture
Deckel	G 01 10 024	1	Couvercle
Kette	G 01 10 025	1	Chaîne
Bride für Einfüllstutzen	G 02 10 026	1	Bride pour bouchon de réservoir
Ablaufstutzen	G 02 10 031	1	Bouchon de vidange
Dichtung	G 01 10 033	2	Joint
Sechskantstopfen	G 01 10 034	1	Bouchon à six pans
Scheibe	G 01 10 041	1	Disque
Halbrundschraube	12 M 410	4	Vis à tête demi-ronde
Raccord	G 02 10 049	1	Raccord
Entlüftungsrohr	G 02 10 050	1	Tube d'aération
Band	G 02 10 053	2	Ruban métallique
Sechskantschraube	5 M 10 105	2	Vis à six pans
Sechskantmutter	30 M 10	2	Ecrou à six pans
Federring	43 M 10	2	Rondelle à ressort
Verstärkungsring	G 01 10 063	1	Anneau de renfort
Korkdichtung	G 01 10 064	1	Joint en liège
Klemmring	G 01 10 065	1	Bague d'arrêt
Halter bei Vergaser	G 01 10 111	1	Support près du carburateur
Bride	G 01 10 112		Bride
Sieb	G 01 10 008	1	Tamis

Elektrisch - Equipement électrique

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Schaltschema	G 02 45 202	1	Schéma de connexions électriques
Batterie	G 02 45 010	2	Batterie
Kabel, komplett, Masse	G 02 45 011	1	Câble, complet, mise à la terre
Bolzen für Massenkabel	G 02 45 012	1	Boulon pour câble de mise à la terre
Mutter	G 02 45 013	1	Ecrou
Unterlagscheibe	G 02 45 014	1	Rondelle
Kabel, komplett, Batterie-Anlasser	G 02 45 020	1	Câble du démarreur, complet
Bolzen	G 02 45 012	1	Boulon
Mutter	G 02 45 013	1	Ecrou
Amperemeter	G 02 45 030	1	Ampèremètre
Benzinuhr	1272 353	1	Indicateur du niveau d'essence
Vierkantmutter	120 614	3	Ecrou carré
Federring	138 479	3	Rondelle à ressort
Brennstoffmesser, Tankgerät	G 01 45 050	1	Flotteur du réservoir à essence
Vierkantmutter	120 614	2	Ecrou carré
Federring	138 479	2	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe	138 530		Rondelle
Benzinuhr mit Glas	1265 018	1	Indicateur du niveau d'essence avec verre
Rille für Abschlußglas mit Schraube	1195 798	2	Cadre pour verre avec vis
Dichtung	1195 749	2	Joint
Ose	1391 990	1	Oeillet
Platte	1272 373	1	Plaque
Dichtung	1195 751	1	Joint
Glas	1195 750	1	Verre
Gehäuse	1262 336	1	Boîte
Isolierung für Schraube	939 548		Anneau d'isolation pour vis
Dichtung	1262 312	1	Joint
Tachometer	G 02 45 080	1	Compteur de vitesse
Hauptschalter	G 01 45 110	1	Interrupteur du contact
Sicherungsdose à 6 Klemmenpaare, komplett	G 01 45 120	2	Boîte de fusibles à six paires de bornes, complet

Elektrisch - Equipement électrique

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Isolationsgehäuse	G 01 45 121	2	Boîte d'isolation
Bakelitdeckel	G 01 45 122	2	Couvercle en bakélite
Legende für Sicherungsdose	G 02 45 200	1	Légende pour boîte de fusibles
Legende für Sicherungsdose	G 02 45 201	1	Légende pour boîte de fusibles
Sicherung 15 Amp.	G 01 45 124	10	Fusible, 15 amp.
Sicherung 25 Amp.	G 01 45 125	2	Fusible, 25 amp.
Sechskantschraube	5 M 516	4	Vis à six pans
Sechskantmutter	30 M 5	4	Ecrou à six pans
Federring	43 M 5	4	Rondelle à ressort
Abblendschalter	1641 552	1	Commutateur de croisement
Schraube	120 583	2	Vis
Scheinwerfer ohne Glühbirne	G 01 45 140	2	Phare sans ampoule
Riffelglas	G 01 45 141	2	Verre strié
Glühbirne für Stadtlicht	G 02 45 145	2	Ampoule pour feu de ville
Glühbirne für Hauptlicht	G 02 45 146	2	Ampoule pour pleine lumière
Verschlussschraube	G 01 45 147	2	Vis de fermeture
Sechskantschraube	G 01 45 148	2	Vis à six pans
Sechskantmutter	G 01 45 149	4	Ecrou à six pans
Tarnlampe mit Halter	G 01 45 160	1	Lampe de camouflage avec support
Birne	G 02 45 161	1	Ampoule
Sechskantschraube	5 M 1050	1	Vis à six pans
Sechskantmutter	30 M 10	2	Ecrou à six pans
Federring	43 M 10	1	Rondelle à ressort
Zylinderschraube	8 M 515	1	Vis cylindrique
Sicherungsscheibe	G 01 45 166	1	Disque de sûreté
Kabel	G 01 45 170	1	Câble
Bougierohr	G 01 45 175	1	Tuyau de bougie
Stecker, zweipolig	G 01 45 180	1	Fiche de contact bipolaire
Schutzdeckel	G 01 45 181	1	Couvercle de protection
Steckdose	G 01 45 182	1	Prise de courant
Zugschalter für Tarnlampe	G 01 45 190	1	Interrupteur pour lampe de camouflage
Griff	G 01 45 191	1	Poignée
Zylinderkopfschraube	G 01 45 192	2	Vis cylindrique
Sicherung für Tarnlampe	G 01 45 195	1	Fusible pour lampe de camouflage
Zylinderkopfschraube	8 M 48	2	Vis cylindrique
Sechskantmutter	30 M 4	2	Ecrou à six pans
Federring	43 M 4	2	Rondelle à ressort
Stoppschalter an Bremsleitung	G 02 45 210	1	Commutateur «stop» à la conduite des freins
Lasche	677 113	1	Eclisse
Winkel für Entstörungsgerät	G 02 45 211	1	Angle pour appareil antiparasite
Support für Entstörungsgerät	G 02 45 212	1	Support pour appareil antiparasite
Zylinderschraube	8 M 515	1	Vis cylindrique
Sechskantmutter	30 M 5	1	Ecrou à six pans
Federring	45 M 5	1	Rondelle à ressort
Bride für Serieverbindung	G 02 45 213	2	Bride pour connexion en série
Befestigungsplatte für Leselampe vor Mitfahrer	G 02 45 214	1	Plaque de fixation pour lampe de lecture devant le
Platte für Schaltbrettlampe	G 02 45 215	1	siège de l'aide-conducteur
Träger für Relais auf Heizung	G 02 45 217	1	Plaque pour lampe du tableau d'instruments
Arretierung für Scherenlampe, komplett, mit Gummi	G 02 45 218	1	Support pour relais du chauffage
			Fixation pour lampe à pantographe, complet, avec
Sechskantmutter	30 M 6	2	caoutchouc
Federring	43 M 6	2	Ecrou à six pans
Stopplicht, komplett, Einbaulampe	G 01 45 220	1	Rondelle à ressort
Gehäuse mit Fassung für Kugelbirne	G 01 45 221	1	Lanterne «stop» noyée, complet
Deckel mit Glas, orange	G 01 45 222	1	Boîte avec culot pour ampoule ronde
Gummiunterlage	G 01 45 223	1	Couvercle avec verre orange
Birne	G 01 45 224	1	Cale de caoutchouc
Linsenkopfschraube	G 01 45 225	4	Ampoule
Schlußlicht Einbaulampe, komplett	G 01 45 230	1	Vis à tête goutte de suif
Gehäuse mit Fassung für Kugelbirne	G 01 45 231	1	Feu arrière noyée, complet
Deckel mit Glas, rot	G 01 45 232	1	Boîte avec culot pour ampoule ronde
Gummiunterlage	G 01 45 233	1	Couvercle avec verre rouge
Birne	G 01 45 234	1	Cale de caoutchouc
Linsenkopfschraube	G 01 45 235	4	Ampoule
Winkelschalter zur Befestigung an Lenksäule	G 02 45 240	1	Vis à tête goutte de suif
			Commutateur pour indicateur de direction, pour fixa-
Blinker, vorn und hinten	G 02 45 250	4	tion à la colonne de direction
Blinkeranzeigelampe, komplett	G 02 45 260	1	Clignoteur avant et arrière
Birne	G 02 45 261	1	Lampe de contrôle pour indicateur de direction, complet
Zylinderschraube	G 01 45 262	2	Ampoule
Klemme, zweipolig	G 01 45 263	1	Vis cylindrique
Zylinderschraube	G 01 45 264	2	Borne bipolaire
Horn mit Bügel, komplett	G 02 45 270	1	Vis cylindrique
Kippschalterpaar für Scheibenwischer	G 01 45 290	1	Avertisseur avec bride, complet
Zylinderflachkopfschraube	G 01 45 291	2	Interrupteur double basculant (Essuie-glace)
			Vis cylindrique plate

Elektrisch - Equipement électrique

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Scheibenwischer, komplett	G 01 45 300	2	Essuie-glace, complet
Antrieb mit Kabel	G 01 45 301	2	Moteur avec câble
Gestänge	G 01 45 302	2	Tringles
Splint	G 01 45 303	2	Goupille fendue
Mitnehmer mit Feder und Schraube	G 01 45 304	2	Entraîneur avec ressort et vis
Wischer	G 01 45 305	2	Balai
Klemme, vierpolig	G 01 45 306	2	Bornes quatre pôles
Zylinderkopfschraube	G 01 45 307	8	Vis cylindrique
Linsenkopfschraube	G 01 45 308	2	Vis à tête goutte de suif
Armaturenbeleuchtung mit Schalter, komplett	G 01 45 320	1	Lampe du tableau d'instruments avec commutateur, complet
Birne	G 01 45 321	1	Ampoule
Kippschalter, einfach, für Kastenbeleuchtung	G 01 45 322	1	Conjoncteur simple à bascule, pour éclairage du fourgon
Zylinderflachkopfschraube	G 01 45 323	2	Vis cylindrique
Heizungsschalter	G 01 45 370	1	Interrupteur de chauffage
Halbrundschraube	12 M 415	2	Vis demi-ronde
Sechskantmutter	30 M 4	2	Ecrou à six pans
Federring	43 M 4	2	Rondelle à ressort
Kontrolllampe ohne Birne, bei Eberspächer Heizung	G 01 45 380	1	Lampe de contrôle sans ampoule pour chauffage Eberspächer
Birne	G 02 45 381	1	Ampoule
Kabelsatz, komplett	G 01 45 420	1	Jeu de câbles, complet
Kabelbride, Ø 26	G 01 45 430	2	Bride de câble, Ø 26
Kabelbride, Ø 16	G 01 45 432	3	Bride de câble, Ø 16
Kabelbride, Ø 12	G 01 45 434	4	Bride de câble, Ø 12
Kabelbride, Ø 8	G 01 45 436	9	Bride de câble, Ø 8
Kabelbride, Ø 6	G 01 45 438	11	Bride de câble, Ø 6
Bougierohr	G 01 45 445		Tuyau de bougie
Kabelbinder	G 01 45 450		Bride longue
Zündungskontrolllampe, komplett	G 02 45 460	1	Lampe de contrôle pour l'allumage
Birne	G 02 45 461	1	Ampoule
Zylinderschraube	G 02 45 462	2	Vis à tête cylindrique
Kontrolllampe für Lüfter	G 02 45 463	1	Lampe de contrôle pour aération
Birne	G 02 45 464	1	Ampoule
Zylinderschraube	G 02 45 465	2	Vis à tête cylindrique
Klapptischlampe ohne Birne, komplett, mit Befestigung	G 02 45 470	1	Lampe de table à bascule, complet, avec fixation et sans ampoule
Soffittenlampe	G 02 45 471	1	Ampoule
Scherenlampe, komplett, mit Schere und Kabel	G 02 45 475	2	Lampe à pantographe, complet, avec pantographe et câble
Birne	G 02 45 476	2	Ampoule
Klemme, vierpolig	G 02 45 477	2	Borne, quatre pôles
Zylinderkopfschraube	G 02 45 478	6	Vis à tête cylindrique
Linsenkopfschraube	G 02 45 479	2	Vis à tête goutte de suif
Steckdose, komplett, Gewindeflansch, Schutzdeckel und Kette	G 02 45 480	1	Prise de contact, complet, avec couvercle et chaîne
Steckdose, komplett, Gewindeflansch, Schutzdeckel und Kette	G 02 45 481	1	Prise de contact, complet, avec couvercle et chaîne
Lampe, Innenraum hinten	G 02 45 482	1	Lampe, intérieure arrière
Birne	G 02 45 483	1	Ampoule
Kondensator	G 02 45 485	1	Condensateur
Blinkautomat	G 02 45 486	1	Automate de clignotement
Befestigungsbügel	G 02 45 487	1	Bride de fixation
Linsensenkschraube	20 M 512	2	Vis à tête goutte de suif
Sechskantmutter	30 M 5	2	Ecrou à six pans
Federring	43 M 5	2	Rondelle à ressort
Unterlagscheibe für Senkkopf	G 02 45 491	2	Rondelle pour vis à tête goutte de suif
Verbindungsdose	G 02 45 492	1	Boîte avec barrettes de connexion
Linsensenkschraube	30 M 435	2	Vis à tête goutte de suif
Sechskantmutter	30 M 4	2	Ecrou à six pans
Unterlagscheibe für Senkkopf	G 02 45 495	2	Rondelle pour vis à tête goutte de suif

Karosserie - Carrosserie

Benennung	Bestell-Nr. No. de pièce	Stück pièce	Dénomination de l'objet
Grundform, komplett	G 02 51 001		Carcasse, complet
Rahmen für Kühlergitterbefestigung	G 01 51 026	1	Cadre pour fixation de la grille du radiateur
Gewindeplatte zu G 01 51 026	G 01 51 027	6	Plaque filetée pour G 01 51 026
Vorderer Deckel	G 01 51 028	2	Couvercle avant
Gewindeplatte zu G 01 51 028	G 01 51 030	2	Plaque filetée pour G 01 51 028
Kühlerschutzgitter, komplett	G 01 51 051/a	1	Grille de protection pour radiateur
Motorhaubenhälfte links, komplett, mit Exzenterver- schluß und Handgriff	G 01 51 069	1	Capot gauche, complet, avec fermeture excentri- poignée
Motorhaubenhälfte rechts	G 01 51 070	1	Capot, droit
Feststehende Windschutzscheibe, komplett	G 01 51 127	1	Pare-brise fixe, complet
Scheibenglas	G 01 98 041	2	Pare-brise
Ausschwenkbare Windschutzscheibe	G 01 51 128	1	Pare-brise mobile
Rückspiegel	G 01 51 130	1	Miroir rétroviseur
Rückspiegel, rechts	G 01 51 131	1	Miroir rétroviseur, droit
Verschaltung über Getriebe	G 01 51 152	1	Revêtement sur boîte à vitesse
Gehäuse für Schluß- und Stopplicht	G 01 51 177	1	Boîte pour feu arrière et stop
Vordere Türe, komplett	G 02 55 001	2	Porte avant, complet
Fensterglas	G 02 55 122	2	Verre pour fenêtre
Rückwandtüre, links	G 02 56 001	1	Porte arrière, gauche
Rückwandtüre, rechts	G 02 56 002	1	Porte arrière, droite
Mittlere Türe	G 02 57 001	2	Porte intermédiaire
Fensterglas	G 02 57 122	2	Verre pour fenêtre
Schiebefenster mit Rouleau einbau	G 02 60 001	1	Fenêtre à coulisse avec rouleau
Schiebeglas	G 02 60 011	2	Verre pour fenêtre à coulisse
Sitzkastendeckel	G 02 63 052	2	Couvercle de la caisse du siège
Vorderer Sitz, rechts	G 02 64 111	1	Siège avant, droit
Hinterer Sitz, rechts	G 02 64 112	1	Siège arrière, droit
Mittlerer Sitz, hinten	G 02 64 113	1	Siège intermédiaire, arrière
Blache an der Galerie	G 02 75 011	1	Bâche à la galerie
Stoff für Zeltdach	G 02 75 511	1	Etoffe pour toit de tente
Glas für Windschutzscheibe	G 01 98 041	2	Verre pour pare-brise